



CONTENTS ON BACK PAGES.

INHOUD AGTERIN.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 351.] [10 June 1959.
THE ESTABLISHMENT OF A POUND ON THE FARM SWARTKOPPIES No. 711, DISTRICT RUSTENBURG.

According to the provisions of the Pounds Ordinance, No. 7 of 1913, the Administrator has approved:—

1. In terms of section *three*, the establishment of a pound on the farm Swart Koppies No. 711, District Rustenburg, with brand $\diamond R9$.

2. In terms of section *six*, the appointment of Mr. M. J. Barnard as poundmaster of the pound established in terms of paragraph 2 above.

The Poundmaster's address is:—

Mr. M. J. Barnard,
P.O. Box 28,
Marikana.

T.A.A. 10/1/153.

Administrator's Notice No. 352.] [10 June 1959.
MUNICIPAL ELECTIONS ORDINANCE, 1927.—MUNICIPALITY OF ORKNEY—DECLARATION OF DESIGNATED MUNICIPALITY.

The Administrator hereby notifies in terms of sub-section (2) of section *two* of the Municipal Elections Amendment Ordinance, 1950, that he has in terms of the first proviso to the above-mentioned section declared the Municipality of Orkney to be a designated Municipality for the purpose of the Ordinance.

T.A.L.G. 4/2, Vol. II.

Administrator's Notice No. 353.] [10 June 1959.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM OLIEVENFONTEIN No. 114, REGISTRATION DIVISION H.O., DISTRICT OF BLOEMHOF.

With reference to Administrator's Notice No. 199 of the 18th March, 1959, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the

18—6370272

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 351.] [10 Junie 1959.
DIE OPRIGTING VAN 'N SKUT OP DIE PLAAS SWARTKOPPIES No. 711, DISTRIK RUSTENBURG.

Ingevolge die bepalings van die Schutten Ordonnantie, No. 7 van 1913, het die Administrateur goedgekeur:—

1. Ooreenkomstig artikel *drie*, die oprigting van 'n skut op die plaas Swartkoppies No. 711, distrik Rustenburg, met brandmerk $\diamond R9$.

2. Ooreenkomstig artikel *ses*, die benoeming van mnr. M. J. Barnard tot skutmeester van die skut opgerig ingevolge paragraaf 2 hierbo.

Die skutmeester se adres is:—

Mnr. M. J. Barnard,
Posbus 28,
Marikana.

T.A.A. 10/1/153.

Administrateurskennisgewing No. 352.] [10 Junie 1959.
MUNISIPALE VERKIESINGS ORDONNANSIE, 1927.—MUNISIPALITEIT ORKNEY—VERKLARING TOT AANGEWESE MUNISIPALITEIT.

Die Administrateur gee hiermee kennis ingevolge sub-artikel (2) van artikel *twee* van die Wysigings-Ordonnansie op Munisipale Verkiesings, 1950, dat hy ingevolge die eerste voorbehoudsbepaling van bogenoemde artikel verklaar het dat die Munisipaliteit Orkney 'n aangewese Munisipaliteit is vir die toepassing van genoemde Ordonnansie.

T.A.L.G. 4/2, Vol. II.

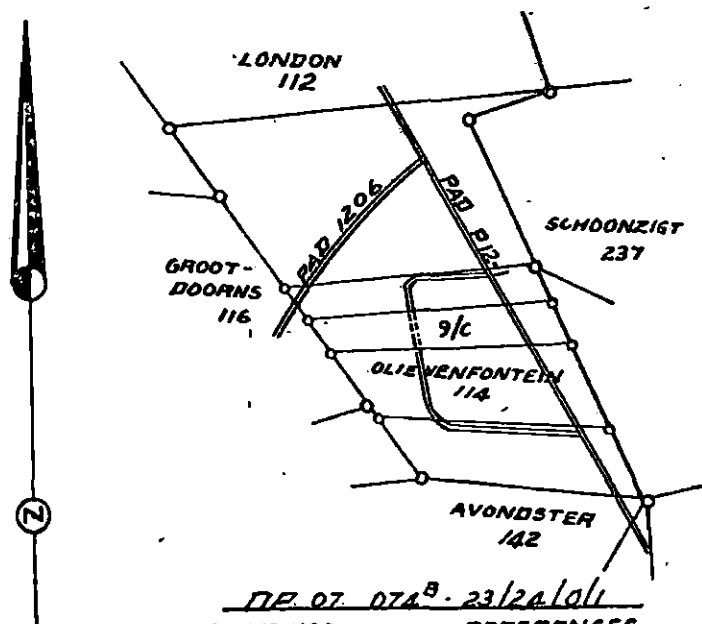
Administrateurskennisgewing No. 353.] [10 Junie 1959.
PADREËLINGS OP DIE PLAAS OLIEVENFONTEIN No. 114, REGISTRASIE AFDELING H.O., DISTRIK BLOEMHOF.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 199 van 18 Maart 1959, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *nege-en-*

provisions of sub-section (6) of section *twenty-nine* of the Roads Ordinance, 1957 (No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.
DP. 07/074B—23/24/0/1.

twintig van die Padordonnansie, 1957 (No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

DP. 07/074B—23/24/0/1.



VERWYSINGS REFERENCES
BESTAANDE PAAIE EXISTING ROADS
PAD GESLUIT ROAD CLOSED

Administrator's Notice No. 354.]

[10 June 1959.

MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.—UNIFORM WATER SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/104/17.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY KLERKSDORP.—UNIFORM WATER SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Uniform Water Supply By-laws of the Municipality of Klerksdorp, published under Administrator's Notice No. 1044, dated the 19th November, 1952, as amended, by the deletion in item (ii) of paragraph (e) of Annexure XI, of the symbol and figure "£6" and substitution thereof of the symbol and figures "£7. 10s."

Administrator's Notice No. 355.]

[10 June 1959.

PROPOSED SURVEY OF PROVINCIAL ROAD P. 119/1.—EDENVALE-JAN SMUTS AIRPORT, DISTRICT KEMPTON PARK.

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *eight* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that it is the intention of the Administrator, within twenty-one days after the date hereof, to enter upon the land and properties in the District of Kempton Park as indicated on the subjoined sketch plan, for the purpose of making measurements, observations or surveys or carrying out any other investigation in connection with the construction or maintenance of Provincial Road P. 119/1 or any other purpose incidental thereto.

D.P.H. 14/3/59/9.

Administrateurskennisgewing No. 354.]

[10 Junie 1959.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP. — WYSIGING VAN EENVORMIGE WATERVOORSIENINGS-VERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *neg-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/104/17.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN EENVORMIGE WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge van die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1044 van 19 November 1952, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in item (ii) van paragraaf (e) van Aanhangsel XI, die simbool en syfer „£6" te skrap, en dit deur die simbool en syfers „£7. 10s." te vervang.

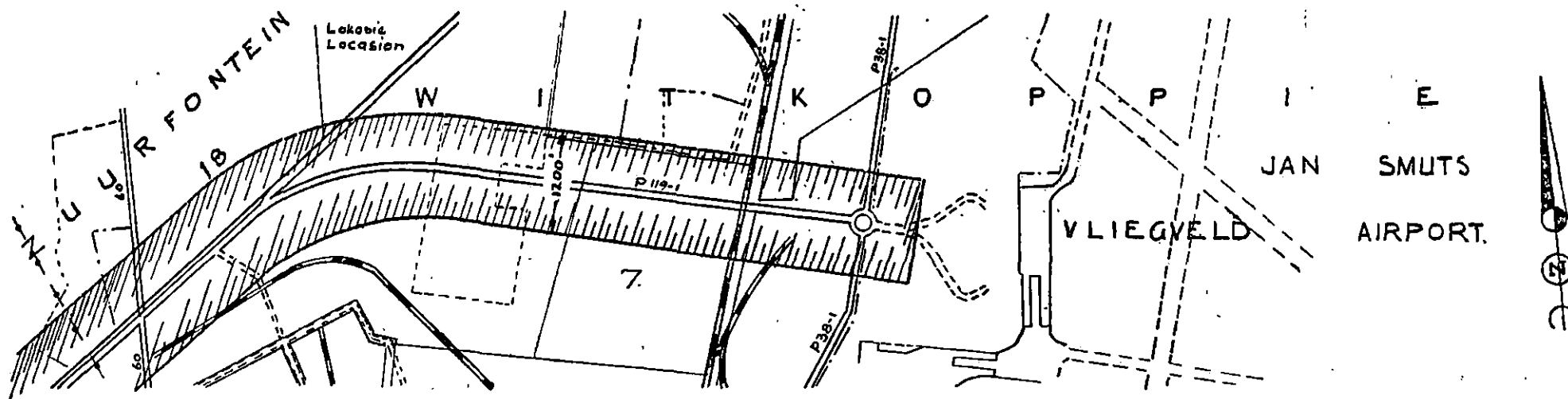
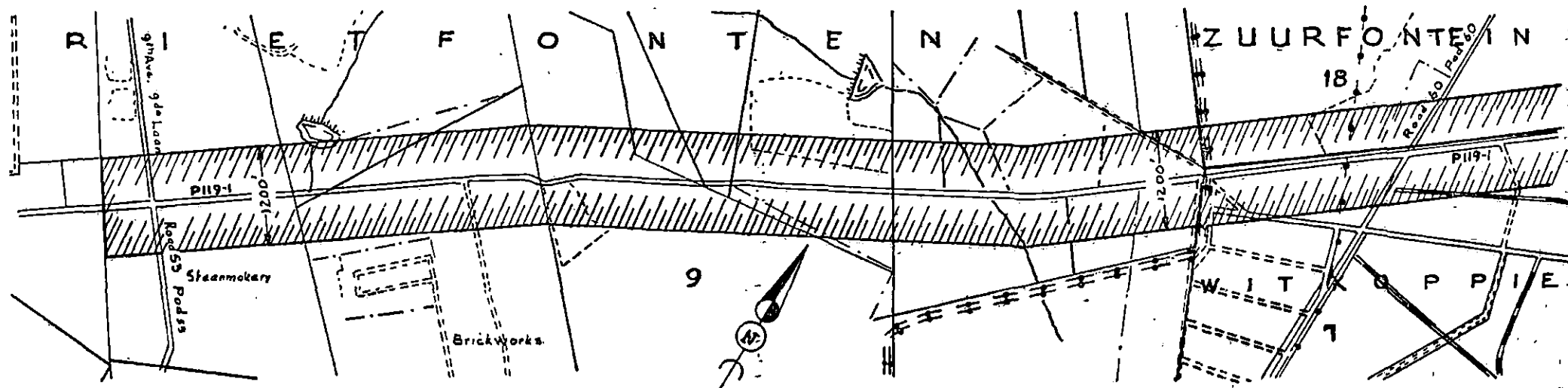
Administrateurskennisgewing No. 355.]

[10 Junie 1959.

VOORGESTELDE OPMETING VAN PROVINSIALE PAD P. 119/1.—EDENVALE-JAN SMUTS LUG-HAWE, DISTRIK KEMPTON PARK.

Kennis geskied hierby ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *agt* van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), dat die Administrateur van voornemens is, een-en-twintig dae vanaf datum hiervan, om die grond en eiendomme in die distrik Kempton Park soos aangedui op die meegaande sketsplan, te betree, ten einde opmetings, of waarnemings te doen of opnames te maak, of om enige ander ondersoek uit te voer in verband met die aanleë of instandhouding van Provinsiale Pad P. 119/1 of enige doel wat in verband daarmee staan.

D.P.H. 14/3/59/9.



DPH 14/3/59/9

<u>REFERENCE</u>	<u>VERWYSING</u>
Area to be Surveyed	Gebied vir Opmeting

Administrator's Notice No. 356.]

[10 June 1959.]

ELECTION OF MEMBER.—WITWATERSRAND CENTRAL SCHOOL BOARD.

Prof. Raymond Arthur Dart, medical practitioner, of 26 Park Street, Oaklands, Johannesburg, has been elected as a member of the above-mentioned Board and assumed office on 12th January, 1959.

T.O.A. 21-1-4-18

Administrator's Notice No. 357.]

[10 June 1959.]

MUNICIPALITY OF NELSPRUIT.—TRAFFIC BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/98/22.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF NELSPRUIT.—TRAFFIC BY-LAWS AND REGULATIONS.**

Amend the Uniform Traffic By-laws and Regulations, applicable to the Municipality of Nelspruit, published under Administrator's Notice No. 243, dated the 21st March, 1951, as amended, by the deletion of sub-items (ii), (iii) and (iv) of Item No. 5 of Schedule A of Annexure X, and the substitution thereof of the following:—

	" Yearly.			Half-Yearly.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
(ii) For each motor taxicab.....	3	0	0	1	10	0
(iii) For each motor lorry plying or work for hire.....	2	0	0	1	0	0
(iv) For each motor omnibus, except a motor omnibus for the exclusive conveyance of school children.....	6	0	0	3	0	0
(v) For each motor omnibus for the exclusive conveyance of school children.....	3	0	0	—		

Administrator's Notice No. 358.]

[10 June 1959.]

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/77/18.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.**

Amend the Public Health By-laws and Regulations applicable to the Municipality of Krugersdorp, published under Administrator's Notice No. 11, dated the 12th January, 1949, as amended, by the deletion of section 28 of Chapter 1 of Part IV and the substitution thereof of the following:—

"28. (1) The occupier of any premises shall at all times maintain in a clean condition all parts thereof available for his exclusive use, including closets, passages, staircases, yards and drains used in connection with such premises.

(2) Whenever any premises are occupied by more than one occupier the owner of such premises shall at all times maintain in a clean condition all parts thereof available for the common use of more than one of such occupiers, including closets, passages, staircases, yards and drains so used in common."

Administrateurskennisgewing No. 356.]

[10 Junie 1959.]

VERKIESING VAN LID.—SKOOLRAAD VAN WITWATERSRAND-SENTRAAL.

Prof. Raymond Arthur Dart, mediese praktisyn, van Parkstraat 26, Oaklands, Johannesburg, is verkies tot lid van bogenoemde Raad en het sy amp aanvaar op 12 Januarie 1959.

T.O.A. 21-1-4-18

Administrateurskennisgewing No. 357.]

[10 Junie 1959.]

MUNISIPALITEIT NELSPRUIT.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE EN -REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/98/22.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT NELSPRUIT.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE EN -REGULASIES.**

Die Eenvormige Verkeersverordeninge en -regulasies van toepassing op die Munisipaliteit Nelspruit afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 243 van 21 Maart 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subitems (ii), (iii) en (iv) van Item No. 5 van Bylae A van Aanhangsel X te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

	„Jaarliks.			Half-jaarliks.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
(ii) Vir iedere motorhuurruytig.....	3	0	0	1	10	0
(iii) Vir iedere motorlorrie wat aangebied word, of werk vir huur.....	2	0	0	1	0	0
(iv) Vir iedere motoromnibus, uitgesonderd 'n motoromnibus vir die uitsluitlike vervoer van skoolkinderen.....	6	0	0	3	0	0
(v) Vir iedere motoromnibus vir die uitsluitlike vervoer van skoolkinderen.....	3	0	0	—		

Administrateurskennisgewing No. 358.]

[10 Junie 1959.]

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/77/18.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.**

Die Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies van toepassing op die Munisipaliteit Krugersdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 11 van 12 Januarie 1949, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 28 van Hoofstuk 1 van Deel IV te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„28. (1) Die okkupeerder van persele moet te alle tye alle dele daarvan wat vir sy uitsluitlike gebruik beskikbaar is, met inbegrip van gemakshuisies, gange, trappe, agterplase en riole wat in verband met sodanige persele gebruik word in 'n skoon toestand hou.

(2) Telkens as persele deur meer as een okkupeerder geokkupeer word, moet die eienaar van daardie persele te alle tye alle dele daarvan wat vir die algemene gebruik van meer as een van daardie okkupeerders beskikbaar is, met inbegrip van gemakshuisies, gange, trappe, agterplase en riole wat op sodanige wyse in die algemeen gebruik word in 'n skoon toestand hou."

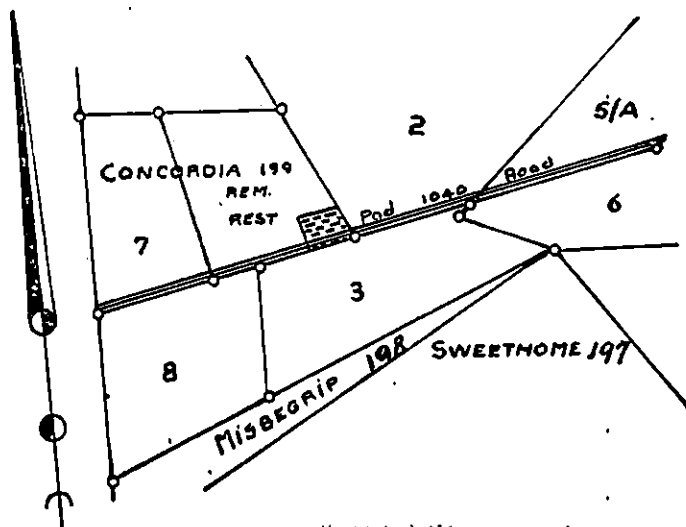
Administrator's Notice No. 359.]

[10 June 1959.]

DEMARICATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM CONCORDIA No. 199, REGISTRATION DIVISION I.P., DISTRICT OF VENTERSDORP.

With reference to Administrator's Notice No. 717 of the 2nd October, 1957, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (i) of sub-section (7) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 2,671 morgen 479 square rods to which the remaining extent of the farm Concordia No. 199, Registration Division I.P., District of Ventersdorp, is subject be demarcated in the position and in extent 5-0000 morgen, as indicated on the subjoined sketch plan.

DP.07-076-37/3/C.2.



Administrateurskennisgewing No. 359.]

[10 Junie 1959.]

AFMERKING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE PLAAS CONCORDIA No. 199, REGISTRASIE AFDELING I.P., DISTRIK VENTERSDORP.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 717 van 2 Oktober 1957 word dit hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel ses-en-veertig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te verleen dat die serwituut ten opsigte van die onbepaalde of algemene uitspanning, groot 1/75ste van 2,671 morge 479 vierkante roede, waaraan die resterende gedeelte van die plaas Concordia No. 199, Registrasie Afdeling I.P., distrik Ventersdorp, onderworpe is, afgemerk word in die ligging en grootte 5-0000 morge, soos aangetoon op bygaande sketplan.

DP.07-076-37/3/C.2.

DP 07-076 - 37/3 /C2

VERWYSING REFERENCE

AEGEBAKENDE DEMARCATED

UITSPANNING OUTSPAN

Administrator's Notice No. 360.]

[10 June 1959.]

MUNICIPALITY OF POTCHEFSTROOM.—BY-LAWS RELATING TO STREET VENDORS, HAWKERS AND PEDLARS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance and section fifteen of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945.

T.A.L.G. 5/47/26.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF POTCHEFSTROOM.—BY-LAWS RELATING TO STREET VENDORS, HAWKERS AND PEDLARS.

Definitions.

1. For the purpose of these by-laws unless the context indicates otherwise:—

- "street vendor" means any person who, whether as principal, agent, or employee, sells anything or trades on a street or public place or thoroughfare for which a licence is required in accordance with item 26 of Part VIII of Schedule A of the Council's By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations;
- "hawker" and "pedlar" have the same meaning as defined in Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, No. 32 of 1925, as amended;
- "street" has the meaning as defined in the Council's Traffic By-laws in force;

Administrateurskennisgewing No. 360.]

[10 Junie 1959.]

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM. — VERORDENINGE INSAKE STRAATVERKOPERS, MARSKRAMERS EN VENTERS.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Verordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie en van artikel vyftien van die Konsolidasie en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945, goedgekeur is. T.A.L.G. 5/47/26.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—VERORDENINGE INSAKE STRAATVERKOPERS, MARSKRAMERS EN VENTERS.

Woordomskrywing.

1. Vir die toepassing van hierdie Verordeninge tensy die sinsverband anders aandui, beteken—

- "straatverkoper" iemand wat, hetsy as werkgewer, agent of as werknemer, enigiets op straat of op 'n openbare plek of op 'n verkeersweg verkoop, of andersins daarop handeldryf, waarvoor 'n lisensie vereis word ooreenkomstig punt 26 van Deel VIII van Bylae A van die Raad se Verordeninge vir die Lisensiering van, en die toesig oor, die Regulering van, en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe;
- "marskramer" en "venter" dieselfde soos omskrywe in Deel I van die Tweede Bylae by die Lisensies Konsolidasie Wet No. 32 van 1925, soos gewysig;
- "straat" dieselfde soos in die woordbepaling daarvan in die Raad se Verkeersverordeninge wat van krag is;

- (d) "Council" the Town Council of Potchefstroom;
 (e) "calendar month, week or day" means the period commencing on the first day and ending on the last day of any one month or week or day from 7 a.m. to 6 p.m.

Prohibition Against Trading Without Payment of Fee.

2. Except as provided in section 4 no person shall carry on the business or trade of street vendor, hawker or pedlar, whether as principal, agent or employee, unless and until he has paid to the Council the appropriate fees prescribed in item 1 of Annexure 1 for street vendors and hawkers or pedlars respectively or in the case of a street vendor, unless and until he is in possession of an authority from the Council to occupy a stand defined in Annexure 2 for the purpose of and appropriate to such business or trade, and has paid the prescribed fees referred to in item 1 of Annexure 1.

Employees Engaged in Street Vending.

3. Save as is provided in section 4 no person shall—

- (a) employ or cause or permit any other person to carry on the business of a street vendor, hawker or pedlar; or
 (b) supply any other person with such goods for sale in any public place;

unless such other person is duly licensed in terms of these by-laws.

Number of Street Vendors who May Trade on any Written Authority.

4. Solely in the case of a street vendor, a written authority issued to him to trade on any stand specified in these by-laws may specify, on payment of the fee prescribed in sub-item (iv) of Annexure 1 the name of one employee and no person except the street vendor himself and such employee so named in the authority shall at any time carry on his business or trade.

Written Authority Personal to Shoeblack and Vendor of Newspapers.

5. Notwithstanding anything contained in section 4 every written authority or receipt issued to a shoeblack or vendor of newspapers shall be personal to such person, who shall not be entitled to trade thereunder through an agent, servant or employee.

Stands for Fruit Vendors.

6. No person shall carry on the business or trade of the street vending of fruit from a stand or fixed place other than from a stand defined in paragraphs (a) and (b) of Annexure 2.

Stands for Flower Vendors.

7. No person shall carry on the business or trade of the street vending of flowers from a stand or fixed place other than from a stand defined in Annexure 3.

Stands for Shoeblacks and Newspaper Vendors.

8. (1) No person shall carry on the business or trade of shoeblackening from a stand or fixed place other than from a stand defined in Annexure 4.

(2) No person shall carry on the business of newspaper vendor from a stand or fixed place other than from a stand defined in Annexure 5.

Each Stand Holder or Employee Confined to One Stand.

9. No person named in any written authority as principal, or employee shall carry on, or be employed in, a street vendor's business on any other stand than that specified in the authority issued by the Council in terms of these by-laws.

Restrictions in Business Area.

10. Save as is provided in sections 6, 7 and 8 no person other than a vendor of newspapers shall carry on the business of a street vendor, hawker or pedlar during and

- (d) „Raad” die Stadsraad van Potchefstroom;
 (e) „kalendermaand, -week of -dag” die tydperk van die eerste dag tot en met die laaste dag van enige maand of week, of dag van 7 vm. tot 6 nm.

Verbod op Handel tensy die vereiste gelde betaal is.

2. Behoudens die bepalings van artikel 4 mag niemand, hetsy as werkgewer, agent of werknemer, as straatverkoper, marskramer of venter, handeldryf of sake doen nie tensy en voordat hy die toepaslike gelde wat in punt 1 van Aanhangsel 1 onderskeidelik vir straatverkopers en marskramers of venters vasgestel is, betaal het en indien aan 'n straatverkoper 'n magtiging deur die Raad verleen is om 'n staanplek wat in Aanhangsel 2 omskryf word te okkupeer met die doel om sodanige sake te doen of handel te dryf, hy die voorgeskrewe gelde in punt 1 van Aanhangsel 1 genoem, betaal het.

'n Werknemer wat as straatverkoper optree.

3. Behoudens die bepalings van artikel 4 mag niemand—

- (a) 'n ander persoon in diens neem, of hom beweeg of toelaat om as straatverkoper, marskramer of venter sake te doen; of
 (b) sodanige goedere aan 'n ander verskaf met die doel om dit op 'n openbare plek te verkoop nie; tensy sodanige ander persoon behoorlik ingevolge die bepalings van hierdie Verordeninge gelisensieer is.

Aantal straatverkopers wat ingevolge enige skriftelike magtiging kan handeldryf.

4. Alleenlik in die geval van 'n straatverkoper kan by betaling van die gelde wat in subpunt (iv) van Aanhangsel 1 voorgeskryf word, op die skriftelike magtiging wat aan hom uitgereik is om op enige staanplek wat in hierdie Verordeninge aangegee is, handel te dryf, die naam van een werknemer vermeld word en niemand, uitgesonderd die straatverkoper self en die werknemer wat in die magtiging genoem word mag te eniger tyd sy saak behartig of handeldryf nie.

Die skriftelike magtiging word aan 'n skoenpoetser en koerantverkoper self uitgereik.

5. Ondanks andersluidende bepalings wat in artikel 4 vervat is, moet elke skriftelike magtiging of kwitansie wat aan 'n skoenpoetser of koerantverkoper uitgereik word, persoonlik aan sodanige persoon uitgereik word wat nie geregtig is om daarkragens deur middel van 'n agent, bediende of werknemer handel te dryf nie.

Staanplekke vir vrugteverkopers.

6. Niemand mag as 'n straatvrugteverkoper van 'n staanplek of van 'n vaste punt af sake doen of handeldryf, behalwe van 'n staanplek af wat in paragrawe (a) en (b) van Aanhangsel 2 omskrywe word nie.

Staanplekke vir blomneverkopers.

7. Niemand mag as 'n straatblomneverkoper van 'n staanplek of van 'n vaste punt af sake doen of handeldryf, behalwe van 'n staanplek af wat in Aanhangsel 3 omskrywe word nie.

Staanplekke vir skoenpoetsers en koerantverkopers.

8. (1) Niemand mag as 'n skoenpoetser van 'n staanplek of van 'n vaste punt af sake doen of handeldryf, behalwe van 'n staanplek wat in Aanhangsel 4 omskrywe word nie.

(2) Niemand mag as 'n koerantverkoper van 'n staanplek of van 'n vaste punt af sake doen of handeldryf nie behalwe van 'n staanplek wat in Aanhangsel 5 omskrywe word nie.

Elke staanplekhouer of werknemer moet hom by een staanplek bepaal.

9. Niemand wat in 'n skriftelike magtiging as werkgewer of as werknemer aangegee word, mag op 'n ander staanplek as dié wat vermeld word in die magtiging wat die Raad ingevolge hierdie Verordeninge uitreik as straatverkoper sake doen of by 'n straatverkoper in diens wees nie.

Beperkings in die besigheidsgebied.

10. Behoudens die bepalings van artikels 6, 7 en 8 mag niemand, uitgesonderd 'n koerantverkoper, gedurende en tussen die ure 7 vm. en 6 nm. op enige openbare plek

between the hours of 7 a.m. and 6 p.m. in any public place within the area defined in Annexure 6 (including the streets or portions of the streets or fences constituting the boundaries).

Prohibited Areas.

11. Subject to sections 6, 7 and 8 no person, other than a newspaper vendor shall from 7 a.m. to 6 p.m. within a distance of 440 yards from the roads or streets as specified in Annexure 6 carry on the trade or business of a street vendor, hawker or pedlar.

Street Vendors to Move on Every Twenty Minutes.

12. Save as is provided in sections 6, 7 and 8—

(a) if any vendor, hawker or pedlar carries on his business in any public place, he shall move within twenty minutes to a place outside a radius of seventy-five feet from the place where he commenced to carry on his business;

(b) no street vendor, hawker or pedlar shall commence to carry on his business in any street or other place to which the public has access within a radius of seventy-five feet from any place where he has on the same day previously commenced to carry on business;

(c) a street vendor, hawker or pedlar shall be deemed to commence to carry on his business not only on the first occasion when he carries on his business on any day, but on every occasion when he carries on business on such same day after moving outside a radius of not less than seventy-five feet as aforesaid.

Goods to be Sold from Vehicle.

13. Every street vendor, hawker or pedlar, trading otherwise than from an allotted stand, shall keep his goods on his vehicle, handcart, barrow or bicycle and sell or deliver them therefrom and no such person shall place or permit his goods to remain on the ground or surface of a public place for the purpose of exhibiting, displaying or selling same.

Use of Racks.

14. No street vendor shall for the purpose of his trade use on any allotted stand any rack, wooden stand, box or similar structure or like device, other than one which has been approved by the Council.

Obstruction or Nuisance.

15. (1) Where in the opinion of any member of the South African Police or any duly authorised servant of the Council a street vendor, hawker or pedlar is causing an obstruction to pedestrians or vehicles or a nuisance to the public in the course of his trade, such member or servant may order such vendor, hawker or pedlar to move himself and his wares from the spot or place he is occupying, except for the stands as defined in Annexures 2, 3, 4 and 5, to any other spot or place indicated by such member or servant and such vendor shall thereupon move himself and his wares as indicated.

(2) Any such street vendor, hawker or pedlar failing to move himself and his wares when so ordered in terms of sub-section (1) hereof shall be guilty of an offence.

Written Authority.

16. (1) Every written authority issued by the Council to any street vendor to carry on his trade or business upon a stand defined in Annexure 2, 3, 4 or 5 shall only be valid for the period as stated therein.

(2) The written authority shall be in the form as prescribed by Council.

Particulars of Place of Abode to be Furnished.

17. Every street vendor, hawker or pedlar shall furnish the Council with the address of his place of residence and within seven days of any change in his address notify the Council in writing (through its licence officers) of his new address.

binne die gebied wat in Aanhangsel 6 omskrywe word (insluitende die strate of gedeeltes van die strate of omheinings wat die grense vorm) as 'n straatverkoper, marskramer of venter sake doen nie.

Verbode gebiede.

11. Behoudens die bepalings van artikels 6, 7 en 8 mag niemand, uitgesonderd 'n koerantverkoper van 7 vm. tot 6 nm. binne 'n afstand van 440 jaarts van die paaie of strate wat in Aanhangsel 6 omskrywe word as straatverkoper, marskramer of venter sake doen of handel-dryf nie.

Straatverkoper moet al om die twintig minute verskuif.

12. Behoudens die bepalings van artikels 6, 7 en 8—
(a) moet 'n straatverkoper, marskramer of venter indien hy op 'n openbare plek sake doen, binne twintig minute verskuif na 'n plek buite die omtrek van vyf-en-sewentig voet van die plek af waar hy begin het om sake te doen;

(b) mag geen straatverkoper, marskramer of venter sy sake begin doen in 'n straat of op 'n ander plek waartoe die publiek toegang het binne 'n omtrek van vyf-en-sewentig voet van 'n plek af waar hy tevore op dieselfde dag begin het om sake te doen nie;

(c) word daar beskou dat 'n straatverkoper, marskramer of venter begin om sake te doen, nie net wanneer hy die eerste keer op enige dag begin om sake te doen nie, maar by elke geleentheid wanneer hy op dieselfde dag nadat hy soos hierbo gemeld, tot buite 'n omtrek van minstens vyf-en-sewentig voet verskuif het, begin sake te doen.

Goedere moet van die voertuig af verkoop word.

13. Elke straatverkoper, marskramer of venter wat op 'n ander plek as van 'n toegekende staanplek handeldryf, mag alleenlik sy goedere op sy voertuig, handkar, stootkar of fiets hou en daarvan verkoop of aflewer en geen sodanige persoon mag sy ware op die grond of op die oppervlakte van 'n openbare plek neersit of dit daar laat bly, met die doel om dit uit te stal, te vertoon of te verkoop nie.

Gebruik van rakke.

14. Geen straatverkoper aan wie magtiging verleen is om enige staanplek vir handelsdoeleindes te okkupeer mag 'n rak, 'n houtstaander, kas of dergelike bouwerk of soortgelyke toestel gebruik, behalwe dié wat deur die Raad goedgekeur is.

Versperring of oorlas.

15. (1) Wanneer 'n straatverkoper, marskramer of venter na die mening van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag of 'n behoorlik gemagtigde dienaar van die Raad, voetgangers of voertuie se pad versper, of 'n oorlas vir die publiek is terwyl hy sy sake verrig, kan sodanige lid of dienaar sodanige persoon beveel om met sy ware en al van die plek af wat hy okkupeer, behalwe die staanplekke soos in Aanhangsels 2, 3 4 en 5 omskrywe, na 'n ander plek wat so 'n lid of dienaar aanwys, te verskuif en sodanige straatverkoper, marskramer of venter moet dan met sy ware en al, soos aangedui, verskuif.

(2) Enige sodanige straatverkoper, marskramer of venter wat in gebreke bly om met sy ware en al te verskuif wanneer hy kragtens subartikel (1) hiervan beveel word om sulks te doen, is skuldig aan 'n oortreding.

Skriftelike magtiging.

16. (1) Elke skriftelike magtiging wat die Raad aan 'n straatverkoper uitreik om hom in staat te stel om handel of sy besigheid op 'n staanplek wat in Aanhangsel 2, 3, 4 of 5 omskrywe word, te dryf, is slegs geldig vir die tydperk soos in die skriftelike magtiging genoem.

(2) Dié skriftelike magtiging moet in die vorm wees soos voorgeskryf deur die Raad.

Besonderhede omtrent verblyfplek moet verstrekk word.

17. Elke straatverkoper, marskramer of venter moet sy woonadres aan die Raad verstrekk en indien hy van adres verander, die Raad binné sewe dae deur middel van die lisensiebeamptes skriftelik van sy nuwe adres verwittig.

Procedure in Applying for Authority.

18. Excepting where and if a particular stand is available for the period applied for—

- (a) every application for authority to trade on a street vendor's stand for one month shall be made to the Council not later than 12 noon on the third day before the expiry of the month preceding the month in which the applicant desires to trade. In case the application to trade is for one week, the application shall be made not later than on 12 noon on the Friday preceding the week in which the applicant desires to trade;
- (b) no person who has not made an application in terms of this section shall be permitted to participate in the monthly or weekly draw for stands as the case may be.

Authority to be Determined by Lot.

19. (1) The grant of an application for written authority to carry on his trade of a street vendor on any stand approved by the Council, shall, except where only one application is received for any one stand, be determined by lot: Provided that no person shall be entitled to obtain more than one such written authority in each calendar month for any particular period of one week or longer.

(2) Any person obtaining or attempting to obtain more than one written authority for himself for any period stipulated in sub-section (1) hereof shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Authority Not Transferable.

20. No written authority issued under these by-laws shall be transferable in respect either of the person to whom or of the stand for which it is issued.

Authority or Receipt to be Produced on Demand.

21. Every person to whom a written authority or receipt has been issued by the Council in terms of these by-laws shall produce his written authority or receipt or duplicate thereof on demand by any member of the South African Police, or duly authorised servant of the Council.

Issue of Duplicate Licence, Authority or Receipt.

22. On payment of the fees prescribed in item 2 of Annexure 1 for the issue of a duplicate authority or receipt, any person to whom an authority or receipt has been validly issued in terms of these by-laws, shall be entitled on satisfying the Council in writing that such authority or receipt has been lost or destroyed, to obtain from the Council a duplicate copy thereof. Any copy so issued shall be clearly marked as a duplicate.

Re-allotment of Stands.

23. If the written authority for any particular stand is not taken out for one week or longer and the necessary fee paid to the Council by the person drawing such stand within forty-eight hours after the draw, the Council shall have the right to re-allot the stand to any person not having been allotted a stand as a result of the draw.

Temporary Stands.

24. Notwithstanding anything contained in these by-laws, the Council may set aside temporary stands to be occupied by street vendors when, from any cause whatsoever, any of the stands prescribed in Annexures 2, 3, 4 and 5 become temporarily untenable.

Dimensions of a Stand.

25. (1) The space to be occupied by any street vendor on any defined stand shall not exceed the following dimensions:—

- (a) Vendor of fruit: Length, five feet parallel to the line of the kerb; width two feet.
- (b) Vendor of flowers: Length, five feet parallel to the line of the kerb; width, two feet.
- (c) Shoeblack: Length, three feet parallel to the line of the kerb; width, two feet.

Prosedure wanneer magtiging aangevra word.

18. Behalwe, indien die bepaalde plek beskikbaar is, vir die tyd van aansoek, moet—

- (a) elke aansoek om magtiging om op 'n staanplek handel te dryf vir een maand uiters om 12-uur middag van die derde dag, van die verstryking van die maand wat die maand waarin die applikant wil handeldryf, voorafgaan, by die Raad ingedien word. Ingeval die aansoek vir 'n tydperk van een week is moet die aansoek uiters om 12-uur middag op die Vrydag wat die week waarin die applikant wil handeldryf voorafgaan, ingedien word;
- (b) niemand wat nie kragtens hierdie artikel aansoek gedoen het nie, toegelaat word om aan die maandelikse of weeklikse, na gelang van die geval, loting vir staanplekke deel te neem nie.

Die verlening van magtiging word deur loting bepaal.

19. (1) Die toestaan van 'n aansoek om skriftelike magtiging om as straatverkoper sy handel te dryf op enige deur die Raad goedgekeurde staanplek moet, uitgenome waar slegs een aansoek om enige enkele staanplek ontvang is, by loting bepaal word: Met dien verstande dat niemand die reg het om meer as een sodanige magtiging vir enige bepaalde tydperk van een week of langer in elke kalendermaand te verkry nie.

(2) Iedereen wat meer as een skriftelike magtiging ten opsigte van enige tydperk bedoel by subartikel (1) hiervan, verkry of 'n poging aanwend om dit te verkry, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie Verordeninge.

Magtiging is nie oordraagbaar nie.

20. Geen skriftelike magtiging wat kragtens hierdie Verordeninge uitgereik word, is of ten opsigte van die persoon aan wie dit uitgereik word of ten opsigte van die staanplek waarvoor dit uitgereik word, oordraagbaar nie.

Magtiging of kwitansie moet op versoek getoon word.

21. Iedereen aan wie die Raad 'n skriftelike magtiging of 'n kwitansie kragtens hierdie verordeninge uitgereik het, moet sy skriftelike magtiging of kwitansie of 'n duplikaat daarvan op versoek van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag of 'n behoorlik gemagtigde beampte van die Raad toon.

Uitreiking van 'n duplikaatlisensie, magtiging of kwitansie.

22. Iemand aan wie daar wettiglik 'n magtiging of kwitansie ingevolge hierdie Verordeninge uitgereik is en wat die Raad skriftelik kan oortuig dat die magtiging of kwitansie soek geraak het of vernietig is, is geregtig om by betaling van die gelde wat in punt 2 van Aanhangel 1, ten opsigte van die uitreik van 'n duplikaat-magtiging of -kwitansie voorgeskryf is, 'n duplikaat daarvan by die Raad te verkry. 'n Duplikaat wat aldus uitgereik word, moet duidelik as 'n duplikaat gemerk word.

Hertoewysing van staanplekke.

23. Indien 'n persoon wat 'n staanplek trek, nie binne agt-en-veertig uur na die loting die skriftelike magtiging ten opsigte van die besondere staanplek vir een week of langer verkry en die vereiste bedrag aan die Raad betaal nie, het die Raad die reg om die staanplek toe te wys aan iemand anders wat nie 'n staanplek getrek het nie.

Tydlike staanplekke.

24. Ondanks enigiets wat in hierdie Verordeninge vervat is, kan die Raad tydelike staanplekke wat deur straatverkopers geokkupeer moet word, afsonder wanneer enigeen van die staanplekke wat in Aanhangel 2, 3, 4 en 5 omskryf is, om enige rede hoegenaamd tydelik onhoudbaar word.

Afmetings van 'n staanplek.

25. (1) Die ruimte wat straatverkopers op 'n omskrewe staanplek kan okkupeer mag nie die volgende afmetings oorskry nie:—

- (a) Vruchteverkoper: Lengte, vyf voet ewewydig met die randstene; breedte, twee voet.
- (b) Blommeverkoper: Lengte, vyf voet ewewydig met die randstene; breedte, twee voet.
- (c) Skoenpoetser: Lengte, drie voet; ewewydig met die randstene; breedte, twee voet.

(2) The Council may define the limits of any stands by, white or yellow markings and each stand may be numbered.

(3) No street vendor who is carrying on his trade or business on any stand duly allocated to him in accordance with these by-laws, shall deposit his wares upon or sell his wares from any public place other than within the limits of such stand as demarcated by the Council by white or yellow markings upon such public place.

Dimensions of Pedlar's Vehicle.

26. No pedlar shall use or allow to be used in connection with his business as a pedlar any vehicle, handcart, barrow or bicycle that exceeds in dimensions six feet in length, four feet in height and three feet in width.

Painting of Name on Vehicles.

27. Every street vendor, hawker or pedlar shall keep his name visibly and legibly painted or affixed upon every vehicle, including a handcart or barrow propelled by himself.

General Conduct of Street Vendors, Hawkers or Pedlars.

28. The following rules shall apply to every hawker, pedlar and street vendor:—

- (a) The stand and any rack, wooden stand, box or similar structure or like device or any receptacle and every vehicle used in connection with his trade or business shall be kept clean at all times;
- (b) no paper, litter or fruit skins shall be deposited or thrown on the street or vicinity by any street vendor, hawker or pedlar or his employee or permitted by them to lie about on the street or in the vicinity of the stand;
- (c) any street vendor, hawker or pedlar or his employee shall on request, move his vehicles, racks, wooden stands, boxes or similar structures or like devices or receptacles if and when so requested by the chief licensing officer or his duly authorised officer;
- (d) all vehicles, racks, wooden stands, boxes or similar structures, or like devices shall be moved off the public places, streets or pavements, as the case may be on completion of the business for the day and the stand left in a clean condition;
- (e) the street vendor, hawker or pedlar shall be cleanly clothed and shall at all times conduct himself in a civil and decorous manner;
- (f) a street vendor of foodstuffs who occupies a stand and any person employed by him shall wear a clean and sound coat of light-coloured washable material while engaged in the handling and sale of foodstuffs and maintain such coat or coats in a clean and sound condition.

Penalties.

29. Any person contravening any of these by-laws shall be guilty of an offence and liable on conviction (except where expressly stated) to a fine not exceeding twenty-five pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

Expiration of Certificate, Written Authority or Licence.

30. Every written authority, licence or certificate for the payment of any fees payable under these by-laws shall, except as otherwise stated in such authority, licence or certificate expire on the 31st day of December following the date of issue.

Revocation of By-laws.

31. The Hawker's and Pedlar's By-laws of the Municipality of Potchefstroom, approved by the Governor of the Transvaal on 18th April, 1907, are hereby revoked: Provided that any fees paid, or any licence form, or book

(2) Die Raad kan die grense van 'n staanplek met wit of geel lyne afbaken en elke staanplek kan genummer word.

(3) Geen straatverkoper wat handelsdrijf of sake doen op 'n staanplek wat ooreenkomstig hierdie Verordeninge behoorlik aan hom toegewys is mag sy ware elders op 'n openbare plek as net binne die grense van die staanplek wat die Raad met wit of geel lyne op die openbare plek afgebaken het, neersit of verkoop nie.

Afmetings van 'n venter se voertuig.

26. Geen venter mag 'n voertuig, handkar, stootkar of fiets wat langer as ses voet, hoër as vier voet en breër as drie voet is, in verband met sy besigheid as venter gebruik of toelaat dat dit gebruik word nie.

Skilder van name op voertuie.

27. Elke straatverkoper, marskramer of venter moet sorg dat sy naam duidelik en leesbaar op elke voertuig, insluitende handkar of stootkar wat hyself stoot of trek, geskilder of aangebring is.

Algemene gedrag van marskramers, venters en straatverkopers.

28. Die volgende reëls is op elke marskramer, venter en straatverkoper van toepassing:—

- (a) Die staanplek en enige rak, houtstaander, kas of dergelike bouwerk of soortgelyke toestel, of enige houër wat in verband daarmee gebruik word en elke voertuig wat in verband met sy handel of besigheid gebruik word, moet te alle tye skoon gehou word;
- (b) 'n straatverkoper, marskramer of venter of sy werknemer mag geen papier, vuilgoed of vrugteskille op die straat of êrens in die nabyheid gooi of toelaat dat dit in die straat of êrens in die nabyheid van die staanplek bly lê nie;
- (c) die straatverkoper, marskramer of venter of sy werknemer moet sy voertuie, rakke, houtstaanders, kaste of dergelike bouwerke of soortgelyke toestelle en bakke verskuif indien hy hiertoe versoek word deur die hooflisensiebeampte of sy daartoe behoorlik gemagtigde beampte;
- (d) alle voertuie, rakke, houtstaanders, kaste of dergelike werke of soortgelyke toestelle en bakke moet na afhandeling van die dag se besigheid van die openbare plekke, strate of sypaadjies, af, na gelang van die geval, verwyder word en die staanplekke moet in 'n skoon toestand gelaat word;
- (e) die straatverkoper, marskramer of venter moet skoon aangetrek wees en hom te alle tye beleefd en fatsoenlik gedra;
- (f) 'n straatverkoper van voedselware, wat 'n staanplek okkupeer en enigeen in sy diens, moet 'n skoon en heel jas van wasbare materiaal van 'n ligte kleur dra, terwyl hulle besig is om voedselware te hanteer en te verkoop en hulle moet sodanige jas of jasse skoon en heel hou.

Strafbepalings.

29. Iedereen wat enigeen van die bepalings van hierdie Verordeninge oortree, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigbevinding (behalwe waar dit spesifiek gemeld word) strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

Vervaldatum van sertifikaat, skriftelike magtiging of lisensie.

30. Elke skriftelike magtiging, lisensie of sertifikaat vir die betaling van enige gelde betaalbaar ingevolge hierdie Verordeninge, verval behalwe waar anders op die magtiging, lisensie of sertifikaat aangedui, op die 31ste dag van Desember wat volg op die datum van uitreiking.

Herroeping van Verordeninge.

31. Die Marskramers en Venters By-wette soos goedgekeur deur die Goewerneur van die Transvaal op 18 April 1907 van die Munisipaliteit Potchefstroom, word hierby herroep: Met dien verstande dat enige gelde wat betaal is, of enige lisensie, vorm of boek wat uitgereik of gebruik is ingevolge die bepalings van die Verordeninge

issued or used in terms of the by-laws hereby revoked shall until their expiration remain in full force and effect and be deemed to have been paid, issued or used in accordance with these by-laws.

ANNEXURE 1.

TARIEF OF FEES.

In addition to the fees prescribed in the By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations, the following fees shall be payable:—

- (1) The following street vendors shall pay the under-mentioned fees:—
 - (i) For the written authority to occupy a stand for a vendor of flowers and fruit: £1 per calendar month; 5s. 6d. per calendar week; 1s. per day.
 - (ii) For the written authority to occupy a stand as a shoeblack: 2s. 6d. per calendar month.
 - (iii) For the written authority to occupy a stand as a vendor of newspapers: 2s. 6d. per calendar month.
 - (iv) In respect of naming an employee on a written authority: 5s.
- (2) In respect of a duplicate receipt, written authority, licence or certificate: 5s.

ANNEXURE 2.

STANDS FOR VENDORS OF FRUIT.

(a) EUROPEANS.

Stand No. 1.

West of Kerk Street where Broad Street enters Kerk Street and 20 feet west of building line.

Stand No. 2.

Potgieter Street No. 26 at the corner of road running behind Town Hall and 15 feet east in Potgieter Street off crossing.

Stand No. 3.

At the corner of Spruit and Kerk Streets on the east side 10 feet east off Kerk Street.

(b) NON-EUROPEANS.

Stand No. 1.

In Willem Klopperville Location.—Non-European bus terminus in Broad Street on the east side of Broad Street.

Stand No. 2.

In Khageng.—The area between the present Cinema Hall (Gamatlabe Hall) and Fifth Avenue.

ANNEXURE 3.

STANDS FOR FLOWER SELLERS.

On the south-east side of Potgieter and Kerk Streets 15 feet off the crossing.

ANNEXURE 4.

STANDS FOR SHOEBLACKS.

(a) Stand No. 1.

Kerk Street on the west side 20 feet north off crossing with Potgieter Street.

(b) Stand No. 2.

Kerk Street on the east side 20 feet south off crossing with Lombard Street.

ANNEXURE 5.

STAND FOR NEWSPAPER VENDORS.

At the corner of Kerk and Lombard Streets on the west side of Kerk Street alongside the kerbing on the sidewalk.

wat hierby herroep is vir die tydperk waarvoor dit betaal is, uitgereik is, of gebruik word, geldig bly en beskou word as betaal, uitgereik of gebruik ooreenkomstig hierdie Verordeninge.

AANHANGSEL 1.

TARIEF VAN GELDE.

Bo en behalwe die gelde voorgeskryf in die Verordeninge van die Lisensiering van, en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe, is die volgende gelde betaalbaar:—

- (1) Die volgende straatverkopers moet die ondergenoemde gelde betaal:—
 - (i) Vir 'n skriftelike magtiging om 'n staanplek vir 'n blomme- en vrugteverkoper te okkupeer: £1 per kalendermaand; 5s. 6d. per kalenderweek; 1s. per dag.
 - (ii) Vir 'n skriftelike magtiging om 'n staanplek as 'n skoenpoetser te okkupeer: 2s. 6d. per kalendermaand.
 - (iii) Vir 'n skriftelike magtiging om 'n staanplek as 'n koerantverkoper te okkupeer: 2s. 6d. per kalendermaand.
 - (iv) Ten opsigte van die benoeming van 'n werknemer ingevolge 'n skriftelike magtiging: 5s.
- (2) Vir 'n duplikaatkwtansie, skriftelike duplikaatmagtiging, duplikaatlisensie of -sertifikaat: 5s.

AANHANGSEL 2.

STAANPLEK VIR VRUGTEVERKOPERS.

(a) BLANKES.

Staanplek No. 1.

Wes van Kerkstraat waar Broadstraat Kerkstraat ingaan 20 voet wes van boulyn.

Staanplek No. 2.

Potgieterstraat No. 26, die hoek waar pad indraai agter die stadsaal en 15 voet oos in Potgieterstraat van kruising af.

Staanplek No. 3.

Op hoek van Spruit- en Kerkstraat aan die oostekant 10 voet oos van Kerkstraat af.

(b) NIE-BLANKES.

Staanplek No. 1.

In Willem Klopperville lokasie.—Busterminus vir Nie-blankes in Broadstraat aan die oostekant van Broadstraat.

Staanplek No. 2.

In Ikageng.—Die streek tussen die huidige bioskoopsaal (Gamatlabesaal) en Vyfde Laan.

AANHANGSEL 3.

STAANPLEK VIR BLOMMEVERKOPERS.

Aan die suidoostekant van Potgieterstraat en Kerkstraat, 15 voet van die punt van die kruising af.

AANHANGSEL 4.

STAANPLEKKE VIR SKOENPOETTERS.

Staanplek No. 1.

Kerkstraat aan westekant, 20 voet noord van kruising met Potgieterstraat.

Staanplek No. 2.

Kerkstraat aan oostekant, 20 voet suid van kruising met Lombardstraat.

AANHANGSEL 5.

STAANPLEK VIR KOERANTVERKOPERS.

Op hoek van Kerk- en Lombardstraat, aan die westekant van Kerkstraat, langs die randsteen op die sygaardjie.

ANNEXURE 6.

Hawkers, pedlars and street vendors shall not be allowed to trade in the following areas (between the hours of 7 a.m. and 6 p.m.):—

- (i) Kerk Street, between Retief and Du Plooy Streets.
- (ii) Lombard Street, between the western boundary of Erf No. 111 and Gouws Street.
- (iii) Potgieter Street, between Greyling and Gouws Streets.
- (iv) Wolmarans Street, between Kerk Street and the railway line.

Administrator's Notice No. 361.]

[10 June 1959.]

MUNICIPALITY OF PIETERSBURG.—STANDING ORDERS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/86/24.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF PIETERSBURG.—BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Standing Orders of the Municipality of Pietersburg, published under Administrator's Notice No. 811, dated the 18th December, 1928, as amended, by the deletion of paragraphs (i) and (j) of section 14, and sections 27 and 28, under the heading "Finance Regulations" and the substitution for sections 27 and 28 of the following:—

"27. The finance committee may, in order to enable the town treasurer to pay accounts, salaries and wages, from time to time place at the disposal of the town treasurer in a bank account to be called 'Town Treasurer's Imprest Account', a sum which shall be the amount estimated to cover the Council's commitments each month and may authorise the town treasurer to draw upon such account, and pay moneys out of such account for salaries, wages and accounts. Cheques drawn on such accounts shall be signed by any two of the following officials:—

Town Treasurer, Assistant Town Treasurer, Town Clerk, Assistant Town Clerk."

Administrator's Notice No. 362.]

[10 June 1959.]

MESSINA HEALTH COMMITTEE.—REGULATIONS FOR THE LICENSING AND CONTROL OF PREMISES FOR THE ACCOMMODATION OF NATIVES.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section thirty-eight of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with sub-section (3) of section one hundred and sixty-four of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section thirty-eight of the said Act.

T.A.L.G. 5/57/96.

SCHEDULE.

MESSINA HEALTH COMMITTEE.—REGULATIONS FOR THE LICENSING AND CONTROL OF PREMISES FOR THE ACCOMMODATION OF NATIVES.

Definitions.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context:—

"Act" means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);

"authorised officer" means an authorised officer as defined in section one of the Act;

AANHANGSEL 6.

Marskramers, Venters en Straatverkopers word verbied om tussen die ure 7 vm. en 6 nm. in die volgende gebiede handel te dryf, naamlik:—

- (i) Kerkstraat, tussen Retief- en du Plooystraat.
- (ii) Lombardstraat tussen die westelike grens van Erf No. 111 en Gouwsstraat.
- (iii) Potgieterstraat, tussen Greyling- en Gouwsstraat.
- (iv) Wolmaransstraat, tussen Kerkstraat en die spoorlyn.

Administrateurskennisgewing No. 361.]

[10 Junie 1959.]

MUNISIPALITEIT PIETERSBURG.—WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/86/24.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT PIETERSBURG.—WYSIGING VAN BYWETTE.

Die Reglement van Orde van die Munisipaliteit Pietersburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 811 van 18 Desember 1928, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragrawe (i) en (j) van artikel 14, en artikels 27 en 28 onder die hoof "Finansiële Regulasies", te skrap en artikels 27 en 28 deur die volgende te vervang:—

"27. Ten einde die stadstesourier in staat te stel om rekenings, salarisse en lone te betaal, kan die komitee vir finansies van tyd tot tyd in 'n bankrekening wat die Stadstesourier se Voorskot-rekening' genoem word, 'n bedrag, wat beraam is om die Raad se maandelikse verpligtings te dek, tot die beskikking van die stadstesourier plaas, en kan hy die stadstesourier magtig om uit sodanige rekening te trek, en gelde uit sodanige rekening vir salarisse, lone en rekenings te betaal. Tjeks wat uit sodanige rekening getrek word moet deur enige twee van die volgende amptenare onderteken word:—

Stadstesourier, Assistent-stadstesourier, Stadsklerk, Assistent-stadsklerk."

Administrateurskennisgewing No. 362.]

[10 Junie 1959.]

GESONDHEIDSKOMITEE VAN MESSINA.—REGULASIES BETREFFENDE DIE LISENSIERING EN KONTROLE VAN PERSELE VIR DIE HUISVESTING VAN NATURELLE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel agt-en-dertig van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met subartikel (3) van artikel honderd vier-en-sestig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies in die bygaande Bylae uiteengesit wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel agt-en-dertig van genoemde Wet.

T.A.L.G. 5/57/96.

BYLAE.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN MESSINA.—REGULASIES BETREFFENDE DIE LISENSIERING EN KONTROLE VAN PERSELE VIR DIE HUISVESTING VAN NATURELLE.

Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies, tensy strydig met die sinsverband beteken—

"bestuurder", die Bestuurder van die Komitee se Departement van nie-blanke sake;

"gemagtigde beampte", 'n gemagtigde beampte soos omskryf in artikel een van die Wet;

- "Committee" means the Messina Health Committee;
 "manager" means the Manager of the Committee's Department of Non-European Affairs;
 "Minister" means the Minister of Bantu Administration and Development;
 "proclaimed area" means the area defined in Proclamation No. 32 of the 15th February, 1957.

Applications for Licence.

2. (1) No owner, lessee, occupier or person in charge or control of any premises (other than a Native hostel) within the proclaimed area and not included in any location or Native village shall accommodate on such premises any Native other than a Native falling within one of the classes specified in sub-section (2) of section nine of the Act unless he shall have obtained a licence from the Committee authorising him so to do.

(2) Such licence shall be issued only in respect of a Native in the employment of the applicant: Provided that in the case of—

(a) a smallholding or farm; or

(b) a minor child under 10 years of age, of a Native so employed,

a licence may be issued in respect of a Native not in the employment of the applicant.

(3) Every application shall be made in writing on the form prescribed in Annexure A to these regulations.

Plan to be Submitted if Required.

3. The applicant shall, if thereto required in writing, furnish with the application form a ground plan, in duplicate, of the premises in respect of which the application is made and the said plan shall thereupon be deemed to be a part of the application and shall, in the event of the licence being granted, be endorsed by the manager with the maximum number and sex of the Natives whom the applicant shall be entitled to accommodate in each room shown on the plan.

Issue of Licence.

4. The Committee may, in its discretion, and subject to the provisions of sub-section (3) *bis* of section nine of the Act, grant any application for a licence or for the renewal of a licence for such period being not less than one month as it may deem fit and upon the grant of a licence and upon payment of the fees prescribed there shall be issued to the applicant a licence on the form prescribed in Annexure B to these regulations.

Conditions and Expiry of Licences.

5. A licence issued under regulation 4—

(a) shall be subject to the provisions of sub-section (4) of section nine of the Act, the provisions of these regulations and such further conditions, either generally or specially, as may be determined by the Committee from time to time and communicated to the licensee by the Secretary;

(b) shall, subject to the provisions of paragraph (c), be valid for a period not exceeding twelve months from the date of issue thereof, but shall in any event expire on the 31st day of December of each year;

(c) may, notwithstanding the provisions of paragraph (b), be withdrawn by the Committee at any time, whether or not the period for which it has been issued has expired, by seven days' notice in writing given the licensee by the secretary; and

(d) shall not sanction the residence of more than five Natives in any building except where the requisite permission to do so has been obtained under sub-section (3) *bis* of section nine of the Act.

Licence to be Produced on Demand.

6. The licence issued in respect of any premises in terms of these regulations shall be kept on the said premises by the licensee and shall be produced on demand to any European authorised officer, or any European officer in the employ of the Committee who has been authorised thereto by the Committee.

- "geproklameerde gebied", die gebied in Proklamasie No. 32 van 15 Februarie 1957 omskryf;
 "Komitee", die Gesondheidskomitee van Messina;
 "Minister", die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling;
 "Wet", die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945).

Aansoek om lisensie.

2. (1) Geen eienaar, huurder, okkupeerder van of persoon wat toesig of beheer het oor 'n perseel (behalwe 'n naturelletehuis) geleë binne die geproklameerde gebied, maar wat nie opgeneem is binne die grense van 'n lokasie of Naturelledorp nie, mag op sodanige perseel ander Naturelle huisves as dié wat binne een van die klasse in subartikel (2) van artikel nege van die Wet genoem, val nie tensy hy 'n lisensie van die Komitee verkry het waarby hy daartoe gemagtig word.

(2) So 'n lisensie mag alleen uitgereik word ten opsigte van 'n Naturel wat in diens van die applikant is: Met dien verstande dat in die geval van —

(a) 'n kleinhoeve of plaas; of

(b) 'n kind onder die ouderdom van 10 jaar van 'n Naturel aldus in diens,

'n lisensie uitgereik mag word ten opsigte van 'n Naturel wat nie in die diens van die applikant is nie.

(3) Elke aansoek moet skriftelik op die vorm voorgeskryf in Aanhangsel A by hierdie regulasies gedoen word.

Plan ingedien te word indien verlang.

3. Die applikant moet, indien dit skriftelik van hom verlang word, tesame met die aansoekvorm 'n grondplan in duplo indien van die perseel ten opsigte waarvan aansoek gedoen word en vermeldde plan word dan beskou as deel van die aansoek en moet ingeval die lisensie toegestaan word, deur die Bestuurder geëndosseer word met die grootste aantal en die geslag van die Naturelle wat die applikant geregtig is om te huisves in iedere kamer wat op die plan aangewys word.

Uitreiking van lisensie.

4. Die Komitee kan, na goeddunke, en onderworpe aan die bepalings van subartikel (3) *bis* van artikel nege van die Wet, enige aansoek om 'n lisensie of om die hernuwing van 'n lisensie vir sodanige tydperk van minstens een maand, as wat hy goed ag, toestaan en by die toestaan van 'n lisensie en betaling van die gelde voorgeskryf word 'n lisensie aan die applikant uitgereik op die vorm wat in Bylae B by hierdie regulasies voorgeskryf is.

Voorwaardes en verstryking van lisensies.

5. 'n Lisensie wat ingevolge regulasie 4 uitgereik is—

(a) is onderworpe aan die bepalings van subartikel (4) van artikel nege van die Wet, die bepalings van hierdie regulasies en sodanige ander voorwaardes, hetsy algemeen of bepaaldelik, as wat die Komitee van tyd tot tyd bepaal en deur die Sekretaris aan die gelisensieerde oordra;

(b) is, behoudens die bepalings van paragraaf (c), geldig vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande van die uitreikingsdatum af maar verstryk in elk geval op die 31ste dag van Desember van elke jaar;

(c) kan, ondanks die bepalings van paragraaf (b), te eniger tyd deur die Komitee ingetrek word, tensy die tydperk waarvoor dit uitgereik is, verstryk het al dan nie, nadat sewe dae skriftelik kennis aan die gelisensieerde gegee is deur die sekretaris; en

(d) magtig nie die verblyf van meer as vyf Naturelle in enige gebou nie tensy die nodige toestemming daartoe ingevolge subartikel (3) *bis* van artikel nege van die Wet verkry is.

Lisensie op aanvraag vertoon te word.

6. Die lisensie wat uitgereik is ten opsigte van enige perseel kragtens hierdie regulasies moet deur die gelisensieerde op die genoemde perseel gehou word en moet deur hom vertoon word op aanvraag van enige gemagtigde blanke beampte, of aan enige blanke beampte in diens van die Komitee wat deur die Komitee daartoe gemagtig is.

Licence Fees.

7. There shall be payable in respect of any licence issued in terms of these regulations the following fees:—

(1) Where the licence is to accommodate bona fide employees of the applicant:—

- | | |
|--|---|
| (a) Where no charge is made directly or indirectly for the use of such accommodation by the Natives | 2s. 6d. per Native per month or part thereof. |
| (b) Where a charge is made directly or indirectly for the use of such accommodation by the Natives where the number of Natives to be accommodated— | |
| (i) does not exceed 10..... | 3s. per Native per month or part thereof. |
| (ii) exceeds 10 but does not exceed 30 | 3s. 6d. per Native per month or part thereof. |
| (iii) exceeds 30 but does not exceed 50 | 4s. per Native per month or part thereof. |
| (iv) exceeds 50..... | 5s. per Native per month or part thereof. |

(2) Where the application is made by an employer on a smallholding or farm for a licence to accommodate his bona fide Native employees and members of their families on such smallholding or farm, no licence fee shall be payable.

(3) Any fee payable in terms of this regulation shall be payable in advance for the full period for which such licence is issued.

(4) For the purpose of this regulation any charge made by the owner, lessee, occupier or person in charge or control of premises licensed or to be licensed in terms of these regulations upon any Native accommodated or to be accommodated therein for the use or consumption of water, electric power or sanitary services, shall be deemed to be a charge made for the use of such accommodation.

Licensee to Provide Services.

8. Any owner, lessee, occupier or person in charge or control of any premises in terms of these regulations shall provide on these premises sleeping and sanitary services to the satisfaction of the Committee and in the event of 5 (five) or more Natives being accommodated therein he shall provide adequate facilities for the storage and preparation of foodstuffs for the use of the Natives so accommodated.

Accommodation of Unauthorised Natives.

9. (1) The licensee shall not accommodate or permit to be accommodated in any room on the licensed premises a greater number of Natives or Natives of a different sex than that specified in the licence in respect of such room.

(2) If any Native resides or is accommodated on any premises, the owner, lessee, occupier or person in charge or control thereof shall be deemed to have accommodated that Native on those premises, unless it is proved that he did not know that the Native was so residing or was being so accommodated and that he could not by the exercise of reasonable care have prevented him from so residing or being so accommodated.

Premises to be Kept in Tidy Condition.

10. The licensee or his duly authorised representative shall ensure that the licensed premises are kept in a neat and tidy condition.

Maintenance of and Alterations to Premises.

11. (1) The licensee shall at all times comply with the provisions of all laws, by-laws and regulations applicable to the premises licensed under these regulations.

(2) No person shall, during the currency of any licence issued to him under these regulations make, or permit to be made any alteration in or to the licensed premises without the prior approval of the Committee.

Lisensiegeld.

7. Ten opsigte van enige lisensie uitgereik kragtens hierdie regulasies is die volgende gelde betaalbaar:—

(1) Waar die lisensie vir die huisvesting van bona fide-werknemers van die applikant is:—

- | | |
|---|--|
| (a) Waar 'n heffing regstreks of on-regstreks gevorder word vir die gebruik van sodanige huisvesting deur die Naturelle | 2s. 6d. per Naturel per maand of gedeelte daarvan. |
| (b) Waar 'n heffing regstreks of on-regstreks gevorder word vir die gebruik van sodanige huisvesting deur die Naturelle, waar die aantal Naturelle gehuisves te word— | |
| (i) nie tien oorskry nie..... | 3s. per Naturel per maand of gedeelte daarvan. |
| (ii) 10 maar nie 30 oorskry nie. | 3s. 6d. per Naturel per maand of gedeelte daarvan. |
| (iii) 30 maar nie 50 oorskry nie. | 4s. per Naturel per maand of gedeelte daarvan. |
| (iv) 50 oorskry..... | 5s. per Naturel per maand of gedeelte daarvan. |

(2) Waar aansoek gedoen word deur 'n werkgewer op 'n kleinhoeve of plaas om 'n lisensie om sy bona fide Naturellewerknemers en lede van hulle gesinne op sodanige kleinhoeves of plaas te huisves, is geen lisensiegelde betaalbaar nie.

(3) Enige geld betaalbaar kragtens hierdie regulasie is vooruitbetaalbaar vir die volle tydperk waarvoor sodanige lisensie uitgereik is.

(4) Vir die toepassing van hierdie regulasie word enige heffing deur die eienaar, huurder, okkupeerder van of persoon wat toesig of beheer het oor enige perseel kragtens hierdie regulasies gelisensieer of gelisensieer te word wat gevorder word van enige Naturel daarin gehuisves of gehuisves te word vir die gebruik of verbruik van water, elektrisiteit of sanitêre dienste, beskou as 'n heffing gevorder vir die gebruik van sodanige huisvesting.

Gelisensieerde diensie te lewer.

8. Enige eienaar, huurder, okkupeerder van of persoon wat kragtens hierdie regulasies toesig of beheer het oor enige perseel moet op hierdie perseel slaap- en sanitêre-dienste tot voldoening van die Komitee lewer en in die geval waar daar 5 (vyf) of meer Naturelle daarop gehuisves word, moet hy voldoende fasiliteite vir die opberging en voorbereiding van die voedsel vir die gebruik van die Naturelle aldus gehuisves verskaf.

Huisvesting van ongemagtigde Naturelle.

9. (1) Die gelisensieerde mag in geen kamer op die gelisensieerde perseel 'n groter aantal Naturelle of Naturelle van teenoorgestelde geslag as dié wat vermeld word in die lisensie ten opsigte van sodanige kamer, huisves of laat huisves nie.

(2) Indien 'n Naturel op 'n perseel sy verblyf hou of aldaar gehuisves word, word daar geag dat die eienaar, huurder of okkupeerder van die perseel of die persoon wat toesig of beheer daaroor het, aan bedoelde Naturel op daardie perseel huisvesting verskaf het, tensy dit bewys word dat hy nie daarvan bewus was dat die Naturel aldus sy verblyf gehou het of gehuisves was nie en dat hy hom nie deur die uitoefening van redelike sorg kon verhinder het om aldus sy verblyf te hou of gehuisves te word nie.

Perseel in 'n skoon toestand gehou te word.

10. Die gelisensieerde of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger moet verseker dat die gelisensieerde perseel in 'n skoon en netjiese toestand gehou word.

Instandhouding van en veranderinge aan perseel.

11. (1) Die gelisensieerde moet te alle tye voldoen aan die bepalings van alle wette, verordeninge en regulasies van toepassing op die perseel kragtens hierdie regulasies gelisensieer.

(2) Niemand mag, gedurende die geldigheidsduur van enige lisensie wat kragtens hierdie regulasies aan hom uitgereik is, enige veranderinge, in of aan die gelisensieerde perseel aanbring of laat aanbring sonder die voorafverkreë goedkeuring van die Komitee nie.

Inspection of Premises.

12. Any European authorised officer, European employee of the Committee who has been authorised thereto by the Committee, any medical officer of health or health inspector in the employ of the Committee may at any time inspect any premises licensed or required to be licensed in terms of these regulations.

Intoxicating Liquor or Drugs on Licensed Premises.

13. (1) No licensee or his duly authorised representative shall commit or permit the commission of any offence relating to the possession, sale, consumption or use of any intoxicating liquor, kaffir beer, yeast, sprouted grain or of any narcotic or habit-forming drug upon the said premises.

(2) In any proceedings under this regulation where it has been proved that an offence referred to in sub-regulation (1) has been committed on the licensed premises, it shall be presumed until the contrary is proved that the licensee or his duly authorised representative or both such licensee and his representative permitted the commission of such offence.

Liability of Licensee's Representative.

14. No European other than the licensee or his duly authorised representative approved by the Committee and appointed for the purpose of taking charge of the licensed premises shall reside thereon. Any such authorised representative shall be subject to the same obligations, duties and penalties in regard to the due observance of these regulations as the licensee: Provided that nothing in this regulation contained shall be construed as relieving the licensee of any duties, obligations or penalties to which he may be subject or liable under these regulations or the Act.

Control of Natives Accommodated.

15. (1) Where premises are licensed in terms of these regulations for the accommodation of fifty or more Natives therein, the licensee or his duly authorised representative, being a European approved by the Committee, shall reside on the licensed premises or within a radius of 500 yards thereof.

(2) Where a licence is issued for the accommodation of less than fifty Natives, the licensee shall satisfy the manager as to the provisions made for the management of the premises and the supervision and maintenance of good order among the Natives accommodated or to be accommodated therein.

Review.

16. Should any application in terms of these regulations be refused, the applicant may within seven days of the date of such refusal apply to the Committee to review the application and the Committee shall thereupon appoint a day and time for hearing such review when the applicant and the Manager shall be entitled to be present either in person or be represented by counsel or attorney.

Offences and Penalties.

17. Any person who—

- (1) contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (1) of regulation 2, regulation 6, sub-regulation (1) of regulation 9, sub-regulation (1) of regulation 13, regulation 14, sub-regulation (1) or (2) of regulation 15; or
- (2) hinders or obstructs any person authorised in terms of these regulations to inspect any premises in the execution of his duty; or
- (3) for any purpose connected with these regulations makes any false statement or declaration or gives any false information;

shall be guilty of an offence and liable on a first conviction to a fine not exceeding £10 or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two months or to both such fine and imprisonment or to such imprisonment without the option

Inspeksie van perseel.

12. Enige gemagtigde blanke beamppte, blanke werknemer van die Komitee, wat deur die Komitee daartoe gemagtig is, enige geneeskundige gesondheidsbeamppte of gesondheidsinspekteur wat in diens is by die Komitee kan te eniger tyd 'n perseel inspekteer, wat gelisensieer is of kragtens hierdie regulasies gelisensieer moet word.

Sterk drank of verdowingsmiddels op gelisensieerde perseel.

13. (1) Geen gelisensieerde of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger mag enige oortreding begaan of toelaat in verband met die besit, verkoop, verbruik of gebruik van sterk drank, kafferbier, suurdeeg, uitgeloopte graan of enige narkotiese of verslaafmiddel op genoemde perseel nie.

(2) In enige geregtelike stappe kragtens hierdie regulasie, waar daar bewys is dat 'n oortreding wat in subregulasie (1) genoem word op die gelisensieerde perseel begaan is, moet daar tot dat die teendeel bewys is, aangeneem word dat die gelisensieerde of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger of beide sodanige gelisensieerde en sy verteenwoordiger die begaan van sodanige oortreding toegelaat het.

Aanspreeklikheid van verteenwoordiger van gelisensieerde.

14. Geen blanke, uitgesonderd die gelisensieerde of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger wat deur die Komitee goedgekeur is en aangestel is om toesig te hou oor die gelisensieerde perseel mag daarop woon nie. Enige sodanige gemagtigde verteenwoordiger is onderworpe aan dieselfde verpligtinge, pligte en strawwe met betrekking tot die behoorlike nakoming van hierdie regulasies as die gelisensieerde: Met dien verstande dat geen bepaling in hierdie regulasie vervat beskou moet word as sou dit die gelisensieerde van enige pligte, verpligtinge of strawwe onthef waaraan hy onderworpe of waarmee hy strafbaar is kragtens hierdie regulasies of die Wet nie.

Beheer oor Naturelle wat gehuisves is.

15. (1) Waar persele kragtens hierdie regulasies gelisensieer is vir die huisvesting, daarin van vyftig of meer Naturelle, moet die gelisensieerde of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger, synde 'n blanke deur die Komitee goedgekeur, op die gelisensieerde perseel of binne 'n omtrek van 500 jaart daarvan woon.

(2) Waar die lisensie uitgereik is vir die huisvesting van minder as vyftig Naturelle, moet die gelisensieerde die bestuurder tevrede stel aangaande die voorsorg wat gemaak is vir die bestuur van die perseel en die toesig oor en handhawing van goeie orde onder die Naturelle wat daar gehuisves is of gaan word.

Hersiening.

16. Indien enige aansoek wat kragtens hierdie regulasies gedoen word nie toegestaan word nie, kan die applikant binne sewe dae na die datum van sodanige weiering aansoek doen by die Komitee om die aansoek te hersien en die Komitee moet dan 'n dag en 'n tyd bepaal vir die verhoor van sodanige hersiening waarby die applikant en die Bestuurder geregtig is om teenwoordig te wees, hetsy in persoon, hetsy verteenwoordig deur 'n advokaat of prokureur.

Misdrywe en strafbepalings.

17. (1) Enigeen wat—

- (1) die bepalinge van subregulasie (1) van regulasie 2, regulasie 6, subregulasie (1) van regulasie 9, subregulasie (1) van regulasie 13, regulasie 14 en subregulasie (1) of (2) van regulasie 15 oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen; of
- (2) enige persoon wat kragtens hierdie regulasies gemagtig is om enige perseel te inspekteer, hinder of dwarsboom in die uitvoering van sy plig; of
- (3) vir enige doel hoegenaamd in verband met hierdie regulasies enige vals mededeling of verklaring doen of enige valse inligting verstrek,

is skuldig aan 'n misdryf en by die eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee maande of beide met sodanige boete en gevangenisstraf, of met sodanige

of a fine and upon a second and subsequent conviction to a fine not exceeding £25 or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment or to such imprisonment without the option of a fine.

ANNEXURE "A".

MESSINA HEALTH COMMITTEE.

APPLICATION FOR LICENCE TO ACCOMMODATE NATIVES.

The Manager,
Non-European Affairs Department,
Messina.

I, the undersigned, hereby apply for a licence to accommodate Natives on my premises situate on _____ in the proclaimed area of Messina.

1. Full name of applicant (block letters) _____
2. Postal address _____
3. Residential address _____
4. Profession or calling _____
- Number of Natives to be accommodated:—

Room No.	Domestic Servants.		Other Employees.		Not employed by Applicant.	
	Male.	Female.	Male.	Female.	Male.	Female.

5. Number of Natives in the bona fide employ of applicant in respect of whose accommodation a charge is made, directly or indirectly.
6. Number of Natives not in the bona fide employ of the applicant in respect of whose accommodation no charge is made, directly or indirectly.
7. If a charge is made, what is the amount? _____
8. Are the premises under one roof? Particulars must be given of each building under separate roof on the stand in respect of which a licence is sought _____
9. Has the Minister of Bantu Administration and Development approved, in terms of sub-section (3) *bis* of section nine of Act No. 25 of 1945, of the accommodation of these Natives? If so, attach the authority to this application. (Authority will be returned after perusal) _____

10. State— Male. Female.
(a) Sanitary accommodation..... _____
(b) Personal washing accommodation... _____
(c) Clothes washing accommodation... _____
Is sanitation pail or water system? _____
What urinal provision is made? _____

11. State—
(a) Number of water taps provided _____
(b) Number of refuse bins provided _____
(c) What food cooking and storage amenities are provided? _____
(d) Nature and details of artificial light arrangements _____
(e) What dish-washing facilities are provided _____
(f) How are premises heated? _____
12. What provision is made for the supervision of and maintenance of good order on the premises? _____

Date _____ Signature of Applicant.

REPORT BY HEALTH INSPECTOR.

- Is sleeping accommodation satisfactory? _____
Is sanitary accommodation satisfactory? _____
Is clothes washing accommodation satisfactory? _____
Is urinal provision satisfactory? _____
Are sufficient water taps provided? _____
Are sufficient refuse bins provided and are they in good condition? _____
Are food cooking and storage facilities satisfactory? _____
Further remarks _____
Is the application recommended? _____

Date _____ Health Inspector.
Application GRANTED/REFUSED by Messina Health Committee.

Date _____ Manager: Non-European Affairs.

gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete en by die tweede of daaropvolgende skuldigebevinding, met 'n boete van hoogstens £25 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of beide met sodanige boete en gevangenisstraf of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete.

AANHANGSEL „A”.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN MESSINA.

AANSOEK OM 'N LISENSIE OM NATURELLE TE HUISVES.

Die Bestuurder,
Departement van Nie-blanke Sake,
Messina.

Ek, die ondergetekende, doen hierby aansoek om 'n lisensie om Naturelle op my persele te _____ in die geproklameerde gebied van Messina te huisves.

1. Volle naam van applikant (blokletters) _____
2. Posadres _____
3. Woonadres _____
4. Beroep of bedryf _____
- Aantal Naturelle gehuisves te word:—

Kamer No.	Huisbediendes.		Ander werknemers.		Nie in diens by die applikant nie.	
	Mans.	Vrouens.	Mans.	Vrouens.	Mans.	Vrouens.

5. Aantal bona fide-naturellewerknemers van die applikant ten opsigte van wie se huisvesting 'n heffing regstreeks of onregstreeks gevorder word _____
6. Aantal Naturelle wat nie bona fide-werknemers van die applikant is nie ten opsigte van wie se huisvesting geen heffing regstreeks of onregstreeks gevorder word nie _____
7. Indien 'n heffing gevorder word, hoeveel bedra dit? _____
8. Is die persele onder een dak? Besonderhede moet gegee word ten opsigte van elke gebou onder 'n aparte dak op die standplaas ten opsigte waarvan 'n lisensie aangevra word _____
9. Het die Minister van Naturellesake, kragtens subartikel (3) *bis* van artikel nege van Wet No. 25 van 1945, die huisvesting van hierdie Naturelle goedgekeur? Indien wel, heg die magtiging by hierdie aansoek aan. (Magtiging sal na gebruik teruggestuur word) _____

10. Vermeld— Mans. Vrouens.
(a) Sanitêre geriewe..... _____
(b) Persoonlike wasgeriewe..... _____
(c) Klerewasgeriewe..... _____
Is sanitasie volgens emmer- of spoelstelsel ingerig? _____
Watter voorsiening word daar gemaak vir 'n urinoir? _____

11. Vermeld—
(a) Aantal waterkrane wat verskaf word _____
(b) Aantal vuilgoedblikke wat verskaf word _____
(c) Watter koskook- en opbergingsfasiliteite word verskaf? _____
(d) Aard en besonderhede van kunsmatige beligting _____
(e) Watter geriewe word verskaf vir die was van skottelgoed? _____
(f) Hoe word die perseel verwarm? _____

12. Watter voorsiening word daar gemaak vir die hou van toesig oor en die handhawing van goeie orde, ens., op die perseel? _____

Datum _____ Handtekening van applikant.

VERSLAG DEUR GESONDHEIDSINSPEKTEUR.

- Is slaapperiewe bevredigend? _____
Is sanitêre geriewe bevredigend? _____
Is klerewasgeriewe bevredigend? _____
Is urinoirvoorsiening bevredigend? _____
Word voldoende waterkrane verskaf? _____
Word voldoende vuilgoedblikke verskaf en is hulle in 'n goeie toestand? _____
Is koskook- en opbergingsfasiliteite bevredigend? _____
Verdere opmerkings _____
Word die aansoek aanbeveel? _____

Datum _____ Gesondheidsinspekteur.
Aansoek deur die Gesondheidskomitee toegestaan/geweier.

Datum _____ Bestuurder: Nie-blanke Sake.

ANNEXURE "B".

MESSINA HEALTH COMMITTEE.

LICENCE TO ACCOMMODATE NATIVES UNDER SECTION NINE OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF 1945).

Premises at _____ Messina.
Full name of licensee _____
Residential address _____

You are hereby licensed to accommodate the following number of Natives of the sex specified hereunder being Natives not exempted by or under sub-section (2) of section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, on your premises

in the proclaimed area of Messina for the period from the date hereof to _____ 19____

MAXIMUM NUMBER AND SEX OF NATIVES TO BE ACCOMMODATED IN ROOM OR BUILDING.

Room No.	Males.	Females.	Total.

Received from the above-named person the sum of _____ pounds shillings _____ pence in respect of licence fees to the _____ 19____

N.B.—This licence is subject to the conditions prescribed in the regulations for licensed premises of the Messina Health Committee, the provisions of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, and such further conditions as the Committee may from time to time determine.

Where more than five Natives are to be accommodated the approval of the Minister of Bantu Administration and Development must be obtained in addition to this licence.

Dated at Messina this _____ day of _____ 19____

Manger: Department of Non-European Affairs.

Administrator's Notice No. 363.]

[10 June 1959.

MUNICIPALITY OF VANDERBIJLPARK. NATIVE ADVISORY BOARD REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby in terms of sub-section (5) of section thirty-eight of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending regulations, set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section thirty-eight of the said Act.

T.A.L.G. 5/110/34.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF VANDERBIJLPARK.—NATIVE ADVISORY BOARD REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Native Advisory Board Regulations of the Municipality of Vanderbijlpark, published under Administrator's Notice No. 24, dated the 12th January, 1949, as amended, as follows:—

1. In regulations 1:—

(i) By the addition of the following definition after the definition of the word "Committee":—

"'joint meetings' shall mean joint meetings of of two or more Advisory Boards constituted in terms of these regulations";

(ii) By the addition of the following definition after the definition of the word "location":—

"'registered occupier' shall mean any person to whom a certificate of occupation of a _____ ued in accord-

AANHANGSEL „B”.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN MESSINA.

LISENSIE OM NATURELLE TE HUISVES KRAGTENS ARTIKEL NEGE VAN DIE NATURELLE (STADSGBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No. 25 VAN 1945).

Persele te _____ Messina.
Volle naam van gelisensieerde _____
Woonadres _____

U word hierby gelisensieer om die volgende aantal Naturelle van die geslag soos hieronder bepaal word, wat nie kragtens sub-artikel (2) van artikel nege van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945) soos gewysig vrygestel is nie, te huisves op u perseel.

in die geproklameerde gebied van Messina vir die tydperk van die datum hiervan af tot _____ 19____

GROOTSTE AANTAL EN GESLAG VAN NATURELLE WAT IN DIE KAMER OF GEBOU GEHUISVES KAN WORD.

Kamer No.	Mans.	Vrouens.	Totaal.

Ontvang van bogenoemde persoon 'n bedrag van _____ pond sjetelings _____ pennies ten opsigte van lisensiegelde tot die _____ 19____

L.W.—Hierdie lisensie is onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in die regulasies vir gelisensieerde persele van die Gesondheidskomitee van Messina, die bepalings van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, en sodanige verdere voorwaardes as wat die Komitee van tyd tot tyd bepaal.

Waar meer as vyf Naturelle gehuisves moet word, moet die goedkeuring van die Minister van Naturellesake benewens hierdie lisensie verkry word.

Gedateer te Messina, hierdie _____ dag van _____ 19____

Bestuurder: Departement van Nie-blanke Sake.

Administrateurskennisgewing No. 363.]

[10 Junie 1959.

MUNISIPALITEIT VANDERBIJLPARK.—WYSIGING VAN REGULASIES IN SAKE NATURELLE ADVISERENDE KOMITEE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel agt-en-dertig van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsregulasies in die bygaande Bylae uiteengesit wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel agt-en-dertig van genoemde wet.

T.A.L.G. 5/110/34.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT VANDERBIJLPARK.—WYSIGING VAN REGULASIES IN SAKE NATURELLE-ADVISERENDE KOMITEE.

Die Regulasies in sake Naturelle-adviserende Komitee van die Munisipaliteit Vanderbijlpark, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 24 van 12 Januarie 1949, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in regulasie 1—

(i) die volgende woordskrywing na die omskrywing van die woord „Adviserende Komitee” toe te voeg:—

„'geregistreerde bewoner' enigiemand aan wie 'n sertifikaat van okkupasie of 'n boupermit ooreenkomstig hierdie regulasies uitgereik is;”

(ii) die volgende woordskrywing voor die omskrywing van die woord „Komitee” toe te voeg:—

„'gesamentlike vergaderings' gesamentlike vergaderings van twee of meer Adviserende Komitees wat ingevolge hierdie regulasies _____ is.”

2. By the deletion of regulation 2 and the substitution thereof of the following:—

"2. (1) For each location under the control and jurisdiction of the Committee, there shall be established an Advisory Board, which shall consist of three members elected by the registered occupiers of the location as hereinafter provided and one member nominated by the Committee: Provided that, should the registered occupiers fail duly to nominate and elect the required number of members in respect of any election held in terms of these regulations, the Committee may appoint as members of the Advisory Board the required number of persons and such persons shall be deemed to have been elected.

(2) Where two or more Advisory Boards are established in terms of sub-regulation (1) joint meetings of the respective Advisory Boards may be held with the approval of the Chairman: Provided that only members of the Advisory Board in respect of whose location a particular matter is being discussed, shall have the right to vote."

3. By the deletion of regulation 3 and the substitution thereof of the following:—

"3. The Committee shall appoint one of its members as Chairman and another of its members as Vice-Chairman of the Advisory Board. At every meeting of the Advisory Board, the Chairman, if present, shall preside and in the event of his absence, the Vice-Chairman, and if neither the Chairman nor the Vice-Chairman be present at the meeting, then the members present shall elect among themselves a Chairman to preside at such meeting and he shall perform all the functions and duties of the Chairman in connection with the meeting over which he presides. The Chairman or the Vice-Chairman appointed by the Committee shall generally act in an advisory capacity to the Advisory Board, but shall have no vote."

4. By the deletion of regulation 4 and the substitution thereof of the following:—

"The Returning Officer shall biennially and not later than the 3rd day of September, convene a meeting of the registered occupiers of the location in order to explain these regulations and to call for nominations of candidates for the election of members of the Advisory Board for the ensuing twenty-four months with effect from the 1st October of the year in which such notice is given. Notice of such meeting shall be given during August and shall be displayed for a period of not less than 14 days on the notice board at the office of the Committee and in a conspicuous place in the location."

5. By the deletion of all the words after the word "office" where it occurs in the last sentence of regulation 5 and the substitution thereof of the following words:—

"till the 30th September of the second year following their election or appointment but shall be eligible for election or appointment for any ensuing twenty-four months."

6. By the deletion of the English version of regulation 7 and the substitution thereof of the following:—

"Nominations of candidates for election as members of the Advisory Board shall be submitted to the Returning Officer, in writing, at the meeting convened in terms of regulation 4 and no nomination shall be accepted unless supported by the signatures or marks of at least two registered occupiers of the location."

7. By the deletion of the word "twelve" where it appears in regulation 17 and the substitution thereof of the word "twenty-four".

8. By the insertion in sub-regulation (4) of regulation 18 of the words "of the second year of office of a member" after the word "September".

2. Deur regulasie 2 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"2. (1) Vir elke lokasie onder die beheer en jurisdiksie van die komitee word 'n Adviserende Komitee ingestel wat bestaan uit drie lede gekies deur die geregistreerde bewoners van die lokasie soos hierna bepaal en een lid benoem deur die Komitee: Met dien verstande dat as die geregistreerde bewoners versuim om die nodige aantal lede ten opsigte van wie 'n verkiesing ingevolge hierdie regulasies gehou word, behoorlik te nomineer en te verkies, die Komitee die nodige aantal persone kan benoem tot lede van die Adviserende Komitee en hierdie persone word dan geag verkose te wees.

(2) Waar twee of meer Adviserende Komitees ingevolge subregulasie (1) saamgestel is, kan vergaderings van die onderskeie Adviserende Komitees met die goedkeuring van die Voorsitter gesamentlik gehou word: Met dien verstande dat slegs die lede van die Adviserende Komitee ten opsigte van wie se lokasie 'n besondere saak onder bespreking is, mag stem."

3. Deur regulasie 3 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"3. Die Komitee moet een van sy lede tot Voorsitter en 'n ander van sy lede tot Ondervoorsitter van die Adviserende Komitee benoem. Op elke vergadering van die Adviserende Komitee moet die Voorsitter, as hy teenwoordig is, voorsit, en ingeval hy afwesig is, die Ondervoorsitter, en as nog die Voorsitter, nog die Ondervoorsitter op 'n vergadering teenwoordig is, moet die aanwesige lede een uit hulle geledere kies as Voorsitter om voor te sit op so 'n vergadering en hy moet die funksies en pligte van die Voorsitter in verband met die vergadering waarop hy voorsit, uitoefen en vervul. Die Voorsitter of die Ondervoorsitter wat deur die Komitee benoem is, moet in die algemeen optree in 'n raadgewende hoedanigheid vir die Adviserende Komitee maar het geen stem nie."

4. Deur regulasie 4 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"Die kiesbeampte moet tweejaarliks, nie later as die derde dag van September nie, 'n vergadering van die geregistreerde bewoners van die lokasie belê ten einde hierdie regulasies aan hulle te verduidelik en om te vra om nominasies van kandidate vir die verkiesing van lede van die Adviserende Komitee vir die volgende vier-en-twintig maande met ingang van 1 Oktober van die jaar waarin sodanige kennisgewing geskied; so 'n vergadering moet bekend gemaak word deur 'n kennisgewing gedurende Augustus, op die aanplakbord by die kantoor van die Komitee en op 'n in die oog vallende plek in die lokasie vir 'n tydperk van minstens veertien dae op te plak."

5. Deur al die woorde na die woord „fungeer” waar dit in die laaste sin van regulasie 5 voorkom te skrap en te vervang deur die volgende:—

„tot 30 September van die tweede jaar wat volg op hul verkiesing of benoeming, maar kan vir 'n volgende vier-en-twintig maande verkies of benoem word."

6. Deur die Engelse bewoording van regulasie 7 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"Nominations of candidates for election as members of the Advisory Board shall be submitted to the Returning Officer, in writing, at the meeting convened in terms of regulation 4 and no nomination shall be accepted unless supported by the signatures or marks of at least two registered occupiers of the location."

7. Deur die woord „twaalf” in regulasie 17 te skrap en dit deur die woord „vier-en-twintig” te vervang.

8. Deur in subregulasie (4) van regulasie 18 die woorde „van die tweede jaar van die ampstermyn van 'n lid” na die woord „September” in te voeg.

9. By the deletion of the word "twelve" in sub-regulation (5) of regulation 18 and the substitution thereof of the word "twenty-four".

10. By the deletion of regulation 23 and the substitution thereof of the following:—

"23. Two members shall form a quorum, but whenever a joint meeting is held any four members attending the joint meeting, shall be deemed to be a quorum."

11. By the addition of the following after regulation 32:—

"33. Joint Meetings.

(a) All the members of the various Native Advisory Boards constituted in terms of these regulations shall have sitting at a joint meeting.

(b) A resolution adopted by the joint meeting shall be deemed to be a resolution by each of the various Advisory Boards.

(c) The procedure at an ordinary Advisory Board meeting as provided in these regulations shall *mutatis mutandis* apply in respect of joint meetings.

(d) Should any doubt arise whether a subject under discussion at a joint meeting affects any particular location, or not, the ruling of the Chairman shall be final."

Administrator's Notice No. 364.]

[10 June 1959.

ORKNEY HEALTH COMMITTEE.—STAFF REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth in the Schedule hereto which have been made by him in terms of paragraph (c) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/85/99.

ORKNEY HEALTH COMMITTEE.—STAFF REGULATIONS.

Definitions.

For the purpose of these regulations, unless the context indicates otherwise, the following terms shall have the following meanings:—

"Association" or "S.A.A.M.E.", the South African Association of Municipal Employees (non-political) and/or the Orkney branch thereof;

"continuous service", the period from the date of engagement to the date of the final termination of service and includes any periods during which employees are absent, on duly authorised leave and any period of suspension from duty followed by reinstatement to the performance of the same or other duties;

"contract", the contract of service in terms of these regulations;

"Council", the local authority known as the Health Committee of Orkney;

"departmental committee", any standing committee of the Council;

"employee", any European employed by or working for the Council and receiving or being entitled to receive any remuneration;

"head of a department", any employee who by resolution of the Council is directly responsible to the Council for the administration of a department or any employee who is for the time being lawfully acting in that capacity;

"major departments", the Secretary's department, the town treasurer's department, the town engineer's department, the Public Health Department or equivalent departments and/or any other department explicitly designated as such by resolution of the Council;

"Municipality", the area under the control and jurisdiction of the Council;

9. Deur in subregulasie (5) van regulasie 18 die woord „twaalf” te skrap en dit deur die woord „vier-en-twintig” te vervang.

10. Deur regulasie 23 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„23. Twee lede maak 'n kworum uit, maar wanneer 'n gesamentlike vergadering gehou word, word daar geag dat enige vier lede wat die gesamentlike vergadering bywoon 'n kworum uitmaak."

11. Deur die volgende na regulasie 32 in te voeg:—

„33. Gesamentlike vergaderings.

(a) Al die lede van die verskeie Adviserende Naturellekomitees wat ingevolge hierdie regulasies saamgestel is, het sitting op 'n gesamentlike vergadering.

(b) 'n Besluit van die gesamentlike vergadering word geag die besluit van elkeen van die verskeie Adviserende Komitees te wees.

(c) Die prosedure soos bepaal in hierdie regulasies vir 'n gewone Adviserende Komiteevergadering is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van gesamentlike vergaderings.

(d) Indien twyfel ontstaan of 'n aangeleentheid wat by 'n gesamentlike vergadering bespreek word enige besondere lokasie raak, al dan nie, berus die eind beslissing by die Voorster."

Administrateurskennisgewing No. 364.]

[10 Junie 1959.

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN ORKNEY.—
PERSONEELREGULASIES.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge sub-artikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsregulasies in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

T.A.L.G. 5/85/99.

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN ORKNEY.—PERSONEEL-
REGULASIES.**

Woordomskrywing.

Vir die toepassing van hierdie regulasies, tensy die sinsverband anders aandui, beteken—

„departementele komitee", enige vaste komitee van die Raad;

„hoofdepartemente", departemente van die Sekretaris, die stadstoesourier, die stadsingenieur, die Publieke Gesondheidsdepartement of gelykwaardige departemente en/of enige ander departement uitdruklik as sodanig aangewys by besluit van die Raad;

„Hoof van 'n departement", 'n werknemer wat by besluit van die Raad regstreeks aan die Raad verantwoordelik is vir die administrasie van 'n departement of enige werknemer wat vir die oomblik wettiglik in daardie hoedanigheid waarneem;

„onderhoof", 'n werknemer wat, wanneer 'n hoof van 'n departement om watter rede ook al uit sy diens afwesig is, regstreeks aan die Raad vir die administrasie van so 'n departement verantwoordelik is;

„munisipaliteit", die gebied onder die beheer en jurisdiksie van die Raad;

„ononderbroke diens", die tydperk met ingang van die datum van aanstelling tot die datum wat die finale beëindiging van diens en omvat enige tydperke waarin die werknemer afwesig is met behoorlik goedgekeurde verlof, en enige tydperk van skorsing uit diens gevolg deur die herstelling in die vervulling van dieselfde of ander pligte;

„Ooreenkoms", die diensooreenkoms ingevolge hierdie regulasies;

„openbare vakansiedag", behoudens alle wysigings van Wet No. 5 van 1952, Nuwejaarsdag, van Riebeeckdag, Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartdag, Uniedag, Koningsverjaardag, Setlaarsdag, Krugerdag, Gelofte-dag, Kersdag, Tweede Kersdag, en alle ander wat van tyd tot tyd wetlik ingestel word;

- “Ordinance”, the Local Government Ordinance No. 17 of 1939 of the Province of the Transvaal;
- “permanent employee”, an employee appointed for the performance of duties which arise from the normal continuous activities of the Council;
- “Public Holiday”, in addition to all amendments of Act No. 5 of 1952, New Year's Day, Van Riebeeck Day, Good Friday, Easter Monday, Ascension Day, Union Day, King's Birthday, Settler's Day, Kruger Day, the Day of the Covenant, Christmas Day, Boxing Day and all other introduced from time to time by legislation;
- “sub-head”, any employee who is directly responsible to the Council for the administration of a department when the head of such department for some or other reason is absent from duty;
- “temporary employee”, an employee appointed for an indefinite period. Termination of service of such temporary employee is subject to 24 hours' notice of either side;
- “town clerk”, the town clerk of the municipality;
- “trade union” any organisation registered as a trade union under the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, as amended, or any organisation as may have been *de facto* recognised as a trade union by the Council;
- “working day”, any day of the week other than the weekly day/days of rest of the employee and other than any Public Holiday.

ADMINISTRATION.

1. All staff matters shall be dealt with and adjusted by a quorum of the Council.

APPOINTMENT, PROMOTION, SALARY INCREMENTS.

Appointments by Council.

2. (1) The appointment, promotion or transfer of all employees in the service of the Council, whether temporary, permanent or in an acting capacity, shall be made by the Council. The Council may, by resolution, except in the case of appointments of heads of departments, delegate this power to any of its departmental committees or to the town clerk ordered to act in conjunction with the head of the department in which the appointment, promotion or transfer is to be made. Appointments, promotions or transfers not made by the Council shall be reported to the Council for confirmation or otherwise.

(2) During a period of six months which shall be deemed a probationary period the Council shall have the right to terminate this agreement on notice of one month of 30 days.

(3) The Council shall have the right in its discretion to extend the said probationary period for a further period of three months, but no longer, unless the consent of the employee thereto in writing shall be obtained. On expiry of such probationary period or of any extension thereof, as stated herein, the Council shall be required either to terminate the service of the employee or to appoint him to the permanent staff.

Appointment of Temporary Employees.

(4) Temporary employees shall be appointed for a period in each case stipulated beforehand and when the period does not exceed 156 working days, appointment may be made by the head of the department acting in conjunction with the town clerk and the chairman, for confirmation by the Council.

Persons Appointed to be Physically Fit and of Limited Age.

3. Subject to any statutory requirements no person shall be appointed unless such person produces evidence that he is—

- (a) of good character and free from any mental or physical defect, disease or infirmity which would be likely to interfere with the proper performance of his duty or to render necessary his retirement therefrom earlier than the age of retirement prescribed by the pension fund of which such person will be a member;

“Ordonnansie”, die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur Ordonnansie No. 17 van 1939, van die Provinsie Transvaal;

“permanente werknemer”, 'n werknemer aangestel vir die vervulling van pligte wat ontstaan uit die normale voortdurende werksaamhede van die Raad;

„Raad”, die plaaslike bestuur bekend as die Gesondheidskomitee van Orkney;

„Stadsklerk”, die Stadsklerk van die munisipaliteit;

„tydelike werknemer”, 'n werknemer aangestel vir 'n onbepaalde tydperk. Beëindiging van diens van sodanige tydelike werkmán is onderhewig aan 24 uur wedersydse kennisgewing;

„vakvereniging”, 'n organisasie geregistreer as 'n vakvereniging ingevolge die Nywerheidsveroeningswet, No. 36 van 1937, soos gewysig, of 'n organisasie wat *de facto* deur die Raad as 'n vakvereniging erken word;

„Vereniging” of „S.A.V.M.W.” die Suid-Afrikaanse Vereniging van Munisipale Werknemers (nie-politiek) en/of die Orkney tak daarvan;

„werkdag” enige dag van die week met uitsondering van die weeklikse rusdag/dae van die werknemer, en met uitsondering van enige Openbare Vakansiedag;

„werknemer”, 'n blanke persoon in diens van of wat werk vir, die Raad, en wat besoldiging ontvang of geregtig is op besoldiging.

ADMINISTRASIE.

1. Alle personeelaangeleenthede word behandel en besleg deur 'n kworum van die Raad.

AANSTELLING, BEVORDERING, SALARISVERHOOGINGS.

Aanstellings deur Raad.

2. (1) Die aanstelling, bevordering of oorpasing van alle werknemers in diens van die Raad, hetsy tydelik, permanent of in 'n waarnemende hoedanigheid, word deur die Raad gedoen. Die Raad kan by besluit, uitgesonderd in die geval van aanstellings van hoofde van departemente, hierdie mag opdra aan enigeen van sy departementele komitees of die stadsklerk gelas om op te tree in samewerking met die hoof van die Departement waarin die aanstelling, bevordering of oorpasing moet plaasvind. Aanstellings, bevorderings, of oorplasings wat nie deur die Raad gedoen word nie, moet aan die Raad ter bekragtiging of andersins voorgelê word.

(2) Gedurende 'n tydperk van ses maande, wat 'n proeftyd geag word, is die Raad geregtig om ooreenkoms te beëindig na kennisgewing van een maand van 30 dae.

(c) Die Raad is geregtig om na sy goëddunke genoemde proeftyd vir 'n verdere tydperk van drie maande te verleng, dog nie langer nie, tensy die skriftelike toestemming van die werknemer daartoe verkry word. By beëindiging van sodanige proeftyd of van enige verlenging daarvan, soos hierin bepaal, word vereis dat die Raad of die dienste van die werknemer moet opseë of hom in die vaste personeel moet aanstel.

Aanstelling van tydelike werknemers.

(d) Tydelike werknemers word aangestel vir 'n tydperk wat in elke geval vooraf bepaal is, en wanneer die tydperk nie langer as 156 werksdae is, kan die aanstelling deur die hoof van die departement handelende in samewerking met die stadsklerk en die voorsitter gedoen word vir bekragtiging deur die Raad.

Persone wat aangestel word moet liggaamlik geskik en van beperkte ouderdom wees.

3. Behoudens enige wetlike vereistes word niemand aangestel nie, tensy so 'n persoon bewys lewer dat hy—

- (a) van goeie karakter is en sonder geestes- of liggaamlike gebrek, siekte of swakte wat waarskynlik die behoorlike vervulling van sy plig sou belemmer of die oorsaak sou kan wees van sy aftreding daaruit op 'n vroeër datum as die waarop hy die voorgeskrewe leeftyd vir aftreding bereik, soos voorgeskryf by die pensioenfonds waarvan so 'n persoon lid sal wees;

- (b) over 16 and under 45 years of age, except when the proposed appointment will operate in fact as a transfer from the service of one local authority to that of another.

Applications for Appointment.

4. (1) In calling for and/or considering the applications for appointment or promotion regard shall be had to the following:—

- (a) Character;
- (b) particular aptitudes;
- (c) general education;
- (d) special education;
- (e) experience;

and no person shall be appointed or promoted who lacks any essential requirement for the effective discharge of the duties involved.

Birth Certificate.

5. An employee shall produce satisfactory proof of age to the town clerk within 30 days of the date of appointment.

Promotion.

6. (1) An employee may be promoted only if an appointment is vacant in a higher post and the work of the department concerned required such vacancy to be filled.

(2) Whenever a post becomes vacant the apparent successor to the post shall receive consideration to appointment thereto.

(3) If the Council promotes the employee to a higher position he shall be deemed to be on probation for the first three months of the period he holds such position and the Council may at any time during such probationary period require the employee to return to the former position. In the case of the promotion of the employee to head of a department, such probationary period shall be six months.

Salaries of Promoted Employees.

7. (1) When an employee is appointed to a higher post, he shall receive a salary, being the amount on the scale for the new post, higher than the amount of the salary received by him in the post which he vacates.

Withholding of Salary Increments.

(2) If the head of a department is of the opinion that the normal salary increment of an employee should be withheld, he shall notify the employee concerned in writing of the reasons for his opinion to withhold such increment and shall report the matter to the Council.

Canvassing.

8. Personal canvassing of councillors for appointment or promotion, is prohibited. Proof thereof shall disqualify a candidate or employee for appointment or promotion.

HOURS OF WORK AND OVERTIME.

Hours of Work.

9. The hours of attendance for duty by employees shall be as follows:—

	<i>Employees in Offices.</i>	<i>Other Employees.</i>
Mondays to Fridays	8—5	6.45—5
Abattoir Superintendent (Mondays to Fridays)		6—3
Saturdays (Abattoir Superintendent)		6—12
Traffic inspectors		48 hours per week.

Rest Period.

10. No employee shall be required to work or be restricted to any place for more than five hours continuously without an interval of one hour and such interval shall not form part of normal working hours or be included in any calculation for the purpose of payment for overtime.

- (b) oor die ouderdom van 16 jaar en onder die ouderdom van 45 jaar is, behalwe wanneer die voorgestelde aanstelling in werklikheid 'n oorpasing uit die diens van die een plaaslike bestuur na die van 'n ander teweegbring.

Aansoeke om aanstelling.

4. (1) Wanneer aansoeke gevra word om en/of oorweging geskenk word aan aanstelling of bevordering, word aandag geskenk aan die volgende:—

- (a) karakter;
- (b) besondere bekwaamhede;
- (c) algemene opvoeding;
- (d) spesiale opvoeding;
- (e) ondervinding.

en niemand word aangestel of bevorder wat enige noodsaaklike vereiste vir die doeltreffende vervulling van die betrokke pligte kortkom nie.

Geboortesertifikaat.

5. 'n Werknemer moet bevredigende bewys van ouderdom aan die stadsclerk lewer binne 30 dae na die datum van aanstelling.

Bevordering.

6. (1) 'n Werknemer kan slegs bevorder word as 'n betrekking in 'n hoër pos vakant is en die werk van die betrokke departement vereis dat sodanige vakature aangevul moet word.

(2) Wanneer 'n pos ook al vakant word, moet die waarskynlike opvolger vir die pos oorweging geniet vir aanstelling daarin.

(3) Indien die Raad die werknemer tot 'n hoër posisie bevorder, word geag dat sodanige werknemer vir die eerste drie maande van die tydperk wat hy sodanige hoër posisie beklee, op proef is, en kan die Raad te eniger tyd gedurende sodanige proeftyd verlang dat die werknemer na die vorige posisie terug moet gaan. In die geval van die werknemer se bevordering tot hoof van 'n departement, is sodanige proeftyd ses maande.

Salarisse van bevorderde werknemers.

7. (1) Wanneer 'n werknemer aangestel is in 'n hoër pos, ontvang hy aan salaris die bedrag volgens die skaal vir die nuwe pos wat hoër is as die bedrag aan salaris deur hom ontvang in die pos wat hy verlaat het.

Terughou van salarisverhogings.

(2) Indien die hoof van 'n departement van mening is dat die normale salarisverhoging van 'n werknemer teruggehou behoort te word, moet hy die betrokke werknemer skriftelik in kennis stel waarom hy van mening is dat sodanige verhoging teruggehou behoort te word, en moet hy die saak aan die Raad rapporteer.

Werwing van invloed.

8. Persoonlike werwing van die invloed van raadslede vir aanstelling of bevordering is verbode. Bewys daarvan maak 'n kandidaat of werknemer onbevoeg vir aanstelling of bevordering.

WERKURE EN OORTYD.

Werkure.

9. Die diensure van werknemers is as volg:—

	<i>Werknemers in kantore</i>	<i>Ander werknemers.</i>
Maandae tot Vrydae	8—5	6.45—5
Abattoirsuperintendent (Maandae tot Vrydae)		6—3
Saterdag (Abattoirsuperintendent)		6—12
Verkeersinspekteurs		48 uur per week.

Rustydperk.

10. Van geen werknemer mag vereis word om langer as vyf agtereenvolgende ure te werk of beperk te wees tot een plek sonder 'n rustyd van een uur nie en sodanige rustyd moet nie deel van gewone werkure uitmaak of ingesluit word in enige berekening vir die doel van die betaling van oortyd nie.

Overtime.

11. (1) So far as is practicable no overtime shall be worked, but employees who attend for duty outside their normal hours of duty on a working day under section 27, shall be paid for such overtime at a rate of not less than 50 per cent more than the normal rate of remuneration received by any such employee.

(2) For the purpose of sub-section (1), the normal rate of remuneration shall be calculated per hour—

- (a) in respect of a day labourer by dividing the remuneration ordinarily paid for a normal working day by the number of hours ordinarily worked on such day;
- (b) in respect of a week labourer by dividing the remuneration ordinarily paid for a normal working week by the number of hours ordinarily worked during such week;
- (c) in respect of an employee paid monthly, by multiplying the number of hours normally worked in the week by 4½ and dividing the product thereof into the normal monthly remuneration: Provided that that this section shall not apply to employees governed by the Factories Act or any Wage Determinations.

TERMINATION OF SERVICE.

Reasons for Termination of Service.

12. Subject to the provisions of the Ordinance and any other statutory enactments—

- (a) the service of any employee may be terminated on account of—
 - (i) superannuation, if the Council and the employee contribute to a Pension Fund;
 - (ii) continued ill-health, continued infirmity or continued disabling lesion;
 - (iii) abolition of his post or any reduction in or reorganisation or readjustment of departments or offices in the Council's service; provided three months' previous notice shall have been given to the official concerned;
 - (iv) misconduct as described in these regulations.

Permanent Employees.

- (b) The service of a permanent employee of the Council shall be terminated by his giving or being given as the case may be, one month's notice to that effect in writing, or may be terminated by the Council immediately by paying the employee his salary for the corresponding period after termination of 30 days.

Exercise of Powers to Dispense with Service.

- (c) The power to dispense with the services of an employee shall be exercised subject to such of these regulations as are applicable to such employee, and the exercise of such powers shall be further subject to the provision of any other law affecting employees of the Council.

Manner of Termination of Service.

- (d) Subject to the provisions of section 14 the decision to terminate the services of an employee for any reason, shall be made by the same authority which appointed or reappointed such employee, and the decision shall be conveyed to him in the same manner as the decision of appointment or reappointment.

Oortyd.

11. (1) Sover as prakties moontlik is, moet oortyd nie gewerk word nie, maar werknemers wat ingevolge artikel sewe-en-twintig diens buite hul normale werkure op 'n werkdag doen, moet vir sodanige oortyd betaal word teen 'n skaal van nie minder as 50 persent meer as die normale skaal van besoldiging deur sodanige werknemer ontvang nie.

(2) Ten einde uitvoering aan subartikel (1) te gee, word die normale skaal van besoldiging per uur bereken:

- (a) ten opsigte van 'n dagloner, deur die besoldiging wat gewoonweg vir 'n normale werkdag betaal word, deur die getal ure wat gewoonweg op sodanige dag gewerk word te verdeel;
- (b) ten opsigte van 'n weekloner, deur die besoldiging wat gewoonweg vir 'n normale werkweek betaal word, deur die getal ure wat gewoonweg in sodanige week gewerk word te verdeel;
- (c) ten opsigte van 'n werknemer wat by die maand betaal word, deur die getal ure wat normaalweg in die week gewerk word met 4½ te vermenigvuldig en die som daarvan in die normale maandelikse besoldiging te deel:

Met dien verstande dat hierdie artikel nie van toepassing is op werknemers waarop die Fabriekswet of enige loonvasstellings van toepassing is nie.

BEÏNDIGING VAN DIENS.

Redes vir beëindiging van diens.

12. Behoudens die bepalings van die Ordonnansie en enige ander wetlike verordeninge—

- (a) kan die diens van 'n werknemer beëindig word op grond van—
 - (i) bereiking van die ouderdomsgrens, as die Raad en die werknemer tot 'n Pensioenfonds bydra;
 - (ii) voortdurende slegte gesondheid, voortdurende swakte, of voortdurende ongeskikmakende letsel;
 - (iii) afskaffing van sy pos of enige vermindering in of reorganisasie of herreëling van departemente of kantore in die Raad se diens mits drie maande kennisgewing vooraf aan die betrokke amptenaar gegee is;
 - (iv) wangedrag soos dit in hierdie regulasies beskryf word;

Permanente werknemers.

- (b) word die diens van 'n permanente werknemer by die Raad beëindig wanneer een maand skriftelike kennis te dien effekte deur hom gegee of ontvang word, na gelang van die geval, of kan dit deur die Raad onmiddellik beëindig word deur uitbetaling aan die werknemer van sy salaris vir die ooreenstemmende tydperk na verstryking van 30 dae;

Uitoefening van bevoegdhede om diens te beëindig.

- (c) word die bevoegdheid om die diens van 'n werknemer te beëindig uitgeoefen onderworpe aan sodanige van hierdie regulasies as wat op die werknemer van toepassing is en die uitoefening van sodanige bevoegdhede is voorts onderworpe aan die bepalings van enige ander wat rakende werknemers van die Raad;

Manier van beëindiging van diens.

- (d) en behoudens die bepalings van artikel 14 word die besluit om die diens van 'n werknemer om enige rede te beëindig, geneem deur dieselfde owerheid as die een wat die werknemer aangestel of her-aangestel het, en die besluit word aan hom meegedeel op dieselfde manier as die besluit in verband met 'n aanstelling of her-aanstelling.

DISCIPLINE.

Misconduct.

13. Any employee who—

- (a) wilfully contravenes any provision of these regulations; or
- (b) disobeys or disregards or makes wilful default in carrying out a lawful order given to him by a person having authority to give the same or by word or conduct displays insubordination; or
- (c) is negligent or indolent in the discharge of his duties; or
- (d) conducts himself at any time in a disgraceful improper or unbecoming manner; or
- (e) discloses, otherwise than in the discharge of his duties, information acquired in the course thereof, or uses for any purpose other than in the discharge of his official duties or makes use of information gained by or conveyed to him through his connection with the Council's services notwithstanding that he may not have disclosed such information; or
- (f) being a person carrying out on behalf of the Council any statutory power or duty, whether for himself or for the benefit of any other person, corruptly solicits or receives or agrees to receive from any person any fee, advantage or reward whether pecuniary or otherwise) as an inducement to or in consideration of or otherwise on account of his doing or forbearing to do anything in respect of any matter or transaction whatsoever (actual or proposed) in which the Council is concerned; or
- (g) absents himself from duty without leave or valid cause; or
- (h) with a view to obtaining any privilege or advantage in relation to his official position or his duties, or to causing prejudice or injury to the Council's service, makes an incorrect or false statement, knowing the same to be incorrect or false; or
- (i) is repeatedly under the influence of intoxicating liquor when on duty or when reporting for or due to report for duty, or repeatedly partakes of intoxicating liquor in excess whilst on duty;

shall be deemed to have been guilty of misconduct and in case of action against him he shall be dealt with as is in these regulations provided.

Employee shall be Charged by Head of Department.

14. (1) When an employee is accused in writing of misconduct the Town Clerk shall personally cause such accusation to be delivered to the employee.

Employee may be Suspended.

(2) The chairman of the Council may, after consultation with the head of the department, suspend from duty the employee so charged if it appears that the interests of the Council will be prejudiced or endangered should such employee continue his service.

Inquiry.

(3) The Council shall enquire into the charge and the members thereof shall have access to whatever books, papers, documents or records they may deem necessary, and may also where necessary call upon any person to give evidence regarding the matter.

Time, Place and Notice of Enquiry.

(4) The town clerk shall, in consultation with the chairman of the Council, the person who signed the accusation, and the accused employee, fix the time and place of enquiry and the said enquiry shall thereupon be held within twenty-one days from the date on which the accusation was delivered to the employee as provided in sub-section (1) hereof. The town clerk shall at least fourteen days beforehand notify the members of the Council, the person who signed the accusation, the accused and the association by registered post of the time, date and place of the enquiry referred to in sub-section (3) hereof.

TUGMAATREËLS.

Wangedrag.

13. 'n Werknemer wat—

- (a) opsetlik enige bepaling van hierdie regulasies oortree; of
- (b) 'n wettige bevel aan hom gegee deur iemand wat bevoeg is om dit te gee, nie gehoorsaam nie, verontagsaam, of opsetlik nie uitvoer nie, of hom deur woord of gedrag aan insubordinasie skuldig maak; of
- (c) nalatig of traag is in die vervulling van sy pligte; of
- (d) hom te eniger tyd op skandelijke, onbehoorlike of onbetaamlike wyse gedra; of
- (e) andersins as in die vervulling van sy pligte, inligting, wat in die loop van sy diens verkry is, bekend maak of gebruik vir 'n ander doel as in die vervulling van sy amptelike pligte of gebruikmaak van inligting deur hom ingewin of aan hom verstrekt in verband met sy posisie in die Raad se diens, ondanks die feit dat hy sodanige inligting nie bekend gemaak het nie; of
- (f) as hy iemand is wat namens die Raad 'n wettige bevoegdheid of plig uitoefen of vervul, op korrupte wyse, hetsy vir eie of iemand anders se voordeel, van enigiemand 'n geld, voordeel of beloning (hetsy geldelik of andersins) versoek, ontvang of toestem om dit te ontvang as 'n aansporing vir of ter vergoeding van of andersins uit hoofde daarvan dat hy enigiets doen of nie doen nie ten opsigte van enige saak of transaksie van watter aard ook al (werklik of voorgestel) waarby die Raad betrokke is; of
- (g) sonder verlof of grondige rede van sy diens afwesig is; of
- (h) met die doel om 'n voorreg of voordeel ten aansien van sy offisiële posisie of sy pligte te verkry of om die Raad se diens te benadeel of daaraan afbreuk te doen, 'n onjuiste of valse verklaring willens en wetens doen; of
- (i) herhaaldelik onder die invloed van bedwelmende drank is terwyl hy in diens is, of wanneer hy hom vir diens aanmeld of moet aanmeld, of wat herhaaldelik te veel bedwelmende drank verbruik terwyl hy in diens is;

word geag hom aan wangedrag skuldig te gemaak het en in geval van optrede teen hom moet daar gehandel word soos in hierdie regulasies bepaal is.

Hoof van 'n departement moet klag teen werknemer indien.

14. (1) Wanneer 'n werknemer skriftelik van wangedrag aangekla word, moet die Stadsklerk sodanige klag aan die werknemer persoonlik laat aflewer.

Werknemer kan geskors word.

(2) Die Voorsitter van die Raad kan, na oorleg met die hoof van die departement, die werknemer wat aldus aangekla is, uit sy diens skors as dit blyk dat die belange van die Raad benadeel of in gevaar gestel sal word as die werknemer aanhou werk.

Ondersoek.

(3) Die Raad moet ondersoek na die klag instel en die lede daarvan moet insae hê in watter boeke, stukke, dokument of registers hulle ook al nodig ag, en kan ook indien nodig, enigiemand aansê om getuienis in verband met die saak af te lê.

Tyd, plek en kennisgewing van ondersoek.

(4) Die stadsklerk moet, in oorleg met die voorsitter van die Raad, die persoon wat die klag onderteken het en die beskuldigde werknemer, die tyd en plek van die ondersoek vasstel en genoemde ondersoek word daarna gehou binne een-en-twintig dae na die datum waarop die klag aan die werknemer afgelewer is soos in subartikel (1) hiervan bepaal word. Die stadsklerk moet minstens veertien dae vooraf die lede van die Raad, die persoon wat die klag onderteken het, die aangeklaagde, en die Vereniging per aangekende pos in kennis stel van die tyd, datum en plek van die ondersoek waarvan in subartikel (3) hiervan melding gemaak word.

Person Signing Accusation to Prosecute.

(5) The person who signed the accusation shall attend the enquiry to adduce evidence and advance arguments in support of the accusation, and may cross-examine any person called as witness for the defence.

Rights of Accused at Enquiry.

(6) At the enquiry the employee charged shall have the right to be present and to be heard. He may appear in person or by a representative chosen by him, cross-examine any witness, inspect any document produced in evidence, give evidence and call any witness.

Records of Enquiry.

(7) The Council shall keep a record of the proceedings at the enquiry, and of all evidence given thereat; failure of the employee charged to attend the enquiry shall not invalidate the proceedings.

Accusation Dealt with by Court of Law.

(8) If on the accusation, the employee has been convicted by a Court of Law, a certified copy of the record of the trial and conviction by that Court shall be sufficient proof of the commission of such offence, unless the conviction has been set aside by a superior Court: Provided that if in such Court of Law the employee had, for any reason whatsoever, not entered a defence, or had not, for any other reason appealed against the judgment of such Court of Law, it shall be competent for him to submit evidence to the Council that he was in fact wrongly convicted. The Council may postpone or defer an enquiry pending the finding of a Court if an employee has been accused in such Court of an offence.

Finding of the Council.

(9) At the conclusion of the enquiry the Council shall find whether the employee charged is guilty or not guilty of the accusation brought in against him.

Reinstatement of Suspended Employee.

(10) If the Council finds the accused employee not guilty, or if the departmental committee allows the appeal of any employee and the said employee has been suspended from duty by operation of sub-section (2), the said employee shall immediately be reinstated in his duty with effect in all other respects from the date of suspension.

Offences Not of a Serious Nature.

(11) If the Council finds the accused employee guilty and the offence is not of a serious nature, the Council may—

- (a) caution or reprimand the said employee; or
- (b) withhold such employee's next ensuing increment wholly or in part for such period not exceeding 12 months as it may deem fit: Provided that after the expiration of the period for which the increment has been withheld, the employee concerned shall upon a certificate of satisfactory service signed by the head of department, or in the case of a head of department, by the chairman of the departmental committee, receive salary at the rate which he would have received had the increment not been withheld and his normal incremental date shall not be changed thereby.

Offences of a Serious Nature. Penalties.

(12) If the Council finds the accused employee guilty and the accusation is of a serious nature the Council may—

- (a) caution or reprimand the said employee; or
- (b) withhold such employee's next ensuing increment wholly or in part for such period as it may deem fit: Provided that after the expiration of the period for which the increment has been withheld, the employee concerned shall upon a certificate of satisfactory service, signed by the head of depart-

Persoon wat die klag onderteken moet vervolg.

(5) Die persoon wat die klag onderteken, moet die ondersoek bywoon om getuienis en argumente ter stawing van die klag aan te voer, en kan enigiemand wat as getuie vir die verdediging opgeroep word, ondervra.

Regte van aangeklaagde by ondersoek.

(6) By die ondersoek het die werknemer wat aangekla word die reg om teenwoordig te wees en gehoor te word. Hy kan persoonlik teenwoordig wees en/of deur middel van 'n verteenwoordiger deur hom gekies, enige getuie ondervra, enige dokument wat ter getuienis oopgelê word, nagaan, getuienis af lê en enige getuie oproep.

Aantekeninge van ondersoek.

(7) Die Raad moet aantekeninge hou van die ver rigtinge van die ondersoek en van alle getuienis wat daar by afge lê word, as die werknemer wat aangekla is in gebreke bly om die ondersoek by te woon, maak dit die ver rigtinge daarvan nie ongeldig nie.

Klag waarmee 'n gereghof gehandel het.

(8) As die werknemer op die klag deur 'n gereghof skuldig bevind is, is 'n gewaarmerkte afskrif van die aantekeninge van die verhoor en die skuldigbevinding deur daardie hof, voldoende bewys dat sodanige oortreding begaan is, tensy die skuldigbevinding deur 'n hoër hof ter syde gestel is: Met dien verstande dat indien die werknemer in sodanige gereghof om watter rede ook al, nie sy saak verdedig het nie, of om enige ander rede nie teen die uitspraak van sodanige gereghof appél aange teken het nie, kan hy getuienis voor die Raad aanvoer dat hy in werklikheid verkeerdlik skuldig bevind is. Die Raad kan 'n ondersoek uitstel of verdaag in afwagting van die bevinding van 'n hof as die werknemer in sodanige hof van 'n oortreding aangekla is.

Bevinding van die Raad.

(9) By die beëindiging van die ondersoek, moet die Raad bevind of die werknemer wat aangekla is, skuldig of onskuldig is aan die klag wat teen hom ingedien is.

Herstel van geskorsde werknemer.

(10) As die Raad die aangeklaagde werknemer onskuldig verklaar, of die departementele komitee die appél van enige werknemer toelaat en genoemde werknemer deur die toepassing van subartikel (2) uit sy diens geskors is, word genoemde werknemer onmiddellik in sy diens herstel, in alle ander opsigte met ingang van die datum waarop hy geskors was.

Misdrywe wat nie van 'n ernstige aard is nie.

(11) Indien die Raad die aangeklaagde werknemer skuldig bevind en die klag nie van 'n ernstige aard is nie, kan die Raad—

- (a) genoemde werknemer waarsku of berispe; of
- (b) sodanige werknemer se eersvolgende salarisverhoging geheel en al of gedeeltelik terughou vir sodanige tydperk as wat hy goed ag, maar hoogstens 12 maande: Met dien verstande dat na die tydperk ten opsigte waarvan die salarisverhoging teruggehou is, verstryk het, die betrokke werknemer op 'n sertifikaat van bevredigende diens, onderteken deur die hoof van 'n departement, of in die geval van 'n hoof van 'n departement, deur die voorsitter van die departementele komitee, salaris ontvang teen die skaal waarvolgens hy dit sou ontvang het, as sy salarisverhoging nie teruggehou was nie, en sy normale salarisverhogingsdatum word nie daardeur verander nie.

Misdrywe van 'n ernstige aard: Strawwe.

(12) As die Raad die aangeklaagde werknemer skuldig bevind en die klag van 'n ernstige aard is, kan die Raad—

- (a) genoemde werknemer waarsku of berispe; of
- (b) sodanige werknemer se eersvolgende salarisverhoging geheel en al of gedeeltelik terughou vir sodanige tydperk as wat hy goed ag: Met dien verstande dat na die tydperk ten opsigte waarvan die salarisverhoging teruggehou is, verstryk het, die betrokke werknemer op 'n sertifikaat van bevredigende diens, onderteken deur die hoof van 'n departement, of in die geval van 'n hoof van 'n

ment, or, in the case of a head of department, by the chairman of a departmental committee, receive salary at the rate which he would have received had the increment not been withheld, and his normal incremental date shall not be changed thereby; or

- (c) terminate immediately or later on the service of such employee or call upon such employee to resign from the service: Provided that all leave due to the employee shall at termination of his services be paid out to him.

(13) An employee called upon in terms of paragraph (c) of sub-section (12) to resign from the Council's service, who fails to do so shall be discharged from the service.

Discussing Affairs with the Council.

15. (1) No employee other than a head of department shall discuss with any councillor any matter in connection with the affairs of the Council, and no such employee shall permit any councillor to discuss any such matter with him, unless the head of department has ordered him to do so.

(2) The employee may not submit any complaints to any member of a departmental committee, except to the chairman of the departmental committee responsible for the work of the department where the employee is employed: Provided that the employee shall first submit such complaint to the head of the department and that the above-mentioned procedure may be followed only if he cannot obtain satisfaction from the departmental head concerned. If the employee can obtain no satisfaction from the responsible chairman he may personally submit his complaint in writing to the town clerk who shall submit the matter to the Council.

Representations by Employees.

(3) No approach by an employee on any matter affecting him in his capacity as an employee shall be made except to or through his head of department.

Leave of Absence from Service on Working Days.

16. All employees of the Council shall at all times be subject to the provisions of the Leave Regulations.

MISCELLANEOUS.

Employees Not to be Interested for Gain in Council's Contracts.

17. An employee shall not, save with the permission of the Council, in any wise concern or interest himself for gain in any business transaction, contract or arrangement whatsoever, made with the Council.

Obligations during Working Hours.

18. Every employee shall devote himself entirely to the service of the Council and to the discharge of his official duties during his hours of duty. He shall not during his hours of duty without authority of the head or sub-head of the department in which he serves, absent himself from duty or otherwise allow his attention to be engaged with his personal affairs.

Regulating of Other Remunerative Work.

19. An employee shall not without the express permission of the Council—

- (a) perform or undertake to perform remunerative work, except for the Council;
- (b) employ servants of the Council for personal purposes which will be injurious to the Council during their working hours, whether such servants are remunerated by the employee for such employment or not.

Any fees or payment received by an employee for acting on behalf of the Council in any capacity or in respect of any services rendered during working hours shall be paid into the revenue of the Council.

departement, deur die voorsitter van die departementale komitee, salaris ontvang teen die skaal waarvolgens hy dit sou ontvang het, as sy salarisverhoging nie teruggehou was nie, en sy normale salarisverhogingsdatum word nie daardeur verander nie; of

- (c) sodanige werknemer se diens onmiddellik of later beëindig of hom aansê om uit die diens te bedank: Met dien verstande dat alle verlof verskuldig aan die werknemer by beëindiging van sy dienste aan hom uitbetaal word.

(13) 'n Werknemer wat ooreenkomstig paragraaf (c) van subartikel (12) aangesê word om uit die Raad se diens te bedank en wat dit nie doen nie, word uit genoemde diens ontslaan.

Bespreking van sake van Raad.

15. (1) Geen werknemer, uitgesonderd 'n hoof van 'n departement, mag enige saak in verband met die aangeleenthede van die Raad met enige raadslid bespreek nie, en geen sodanige werknemer mag enige raadslid toelaat om enige sodanige saak met hom te bespreek nie, tensy die hoof van die departement dit aan hom opgedra het.

(2) Die werknemer mag geen klagte by enige komitee indien nie behalwe by die voorsitter van die departementale Komitee, wat verantwoordelik is vir die werk van die departement waar die werknemer in diens is: Met dien verstande dat die werknemer sodanige klagte eers by die hoof van die departement moet indien en dat boegemelde stap slegs gevolg kan word indien hy nie bevrediging by die betrokke departementale hoof kan kry nie. Indien die werknemer geen bevrediging by die verantwoordelike voorsitter kan kry nie, kan hy sy klagte skriftelik by die stadsclerk indien, wat die saak aan die Raad sal voorlê.

Vertoë deur werknemers.

(3) 'n Werknemer mag geen vertoë oor enige saak wat hom in sy hoedanigheid van werknemer raak, rig nie, uitgesonderd tot of deur bemiddeling van die hoof van sy departement.

Verlof tot afwesigheid uit diens op werksdae.

16. Alle werknemers van die Raad is te alle tye onderworpe aan die bepalings van die Verlofregulasies.

DIVERSE.

Werknemers nie vir wins belang te hê by Raad se kontrakte nie.

17. 'n Werknemer mag nie, behalwe met die vergunning van die Raad op enige wyse betrokke wees of wins belang hê by enige besigheidstransaksie, kontrak of reëling van watter aard ook al, wat met die Raad aangegaan word nie.

Verpligtings gedurende werksure.

18. Iedere werknemer moet hom geheel en al aan die diens van die Raad en die vervulling van sy amptelike pligte gedurende sy werksure wy. Hy mag nie gedurende sy werksure sonder die goedkeuring van die hoof of onderhoof van die departement waarin hy werksaam is, uit sy werk afwesig wees nie, of andersins sy aandag aan sy persoonlike sake skenk nie.

Regulering van ander werk waarvoor besoldiging ontvang word.

19. 'n Werknemer mag nie sonder die uitdruklike toestemming van die Raad—

- (a) werk waarvoor besoldiging ontvang word, verrig of onderneem om dit te verrig nie, uitgesonderd vir die Raad;
- (b) aan dienaars van die Raad vir persoonlike doeleindes en wat tot nadeel van die Raad sal strek gedurende hul werksure werk opdra nie, of sodanige dienaars deur die werknemer vir sodanige werk besoldig word al dan nie.

Enige gelde of betaling deur 'n werknemer ontvang uit hoofde daarvan dat hy namens die Raad in enige hoedanigheid opgetree het of ten opsigte van dienste gedurende werksure gelewer, moet op die inkomste van die Raad gestort word.

Staff Records.

20. (1) The Council shall cause to be kept by heads of departments a complete service record of every one of its employees and the head of department shall report to the departmental committee on all matters relating to appointment, remuneration, duties, leave, promotion, superannuation, suspension and dismissal of employees in such department.

(2) The Council shall further cause heads of departments to keep attendance registers of all employees and the head of department shall within three days of the absence of any employee from work without authority report to the departmental committee on the reason for such absence.

Heads of Departments' Powers and Duties.

21. Every head of department shall be responsible for the efficient and economical administration of his department. It shall be the duty of an employee responsible for the work of other employees to maintain order and discipline and to see that the hours of duty are observed by those working under him. He shall give special attention to the efficient arrangement of work and disposition of the employees under him and exercise economy in the methods of working and the number of employees employed.

22. Every head of department shall furnish the town clerk with all the information he may require in respect of any employee in that department.

Instructions to Heads of Departments.

23. (1) Copies of instructions by the Council or its departmental committee, after being duly resolved at a lawful meeting, shall be transmitted in writing to the heads of departments concerned by the town clerk and on receipt of such instructions the heads of departments shall sign them as acknowledgement of receipt.

(2) The procedure prescribed in sub-section (1) shall apply also in the case of specific instructions directly concerning any other employees.

Employees Responsible for Stores Ordered.

24. The employee to whom material has been issued against his signature shall be responsible for the safe custody and economical and effective use of such material and for the return of any surplus, or the notification of the use of any surplus for a purpose different from that for which it was issued.

Employee Responsible for Work Allotted to Him.

25. Every employee shall be responsible for the proper and efficient discharge of the work allotted to him.

Employee shall not Absent Himself from Duty.

26. An employee shall not absent himself from duty, alter his appointed hours of attendance, or exchange duty with any other employee without authority. In case of illness he shall immediately report the circumstances to the head or sub-head of his department and furnish as early as practicable the required medical certificate covering his absence from duty.

Employees Attend for Duty at any Hour or any Place.

27. Any employee may be called upon to attend for duty for such periods outside his normal hours of duty as the exigencies of the service require and shall not be deemed to have contravened the provisions hereof if for good and sufficient reasons on any occasion he declines to attend for such duty. The head of department concerned may, when necessity requires, call upon any employee to assist temporarily at any place and in such capacity as is consistent with his normal status and occupation. Employees who so attend or assist shall be compensated on a basis laid down in paragraph 12.

Conduct of Employee.

28. The conduct of an employee must be civil and obliging and he must couch his official communications in courteous language. He must afford proper facilities

Personeelregisters.

20. (1) Die Raad moet sorg dat hoofde van departemente 'n volledige diensregister van elkeen van sy werknemers hou en die hoof van 'n departement moet aan die departementele komitee verslag doen oor alle sake in verband met aanstelling, besoldiging, pligte, verlof, bevordering, aftreding, skorsing en ontslag van werknemers in sy departement.

(2) Voorts moet die Raad sorg dat hoofde van departemente bywoningsregisters van alle werknemers hou en die hoof van 'n departement moet binne drie dae nadat 'n werknemer sonder goedkeuring van sy werk afwesig was, aan die departementele komitee verslag doen oor die redes vir sodanige afwesigheid.

Bevoegdhede en pligte van hoofde van departemente.

21. Iedere hoof van 'n departement is verantwoordelik vir die doeltreffende en ekonomiese administrasie van sy departement. Dit is die plig van 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die werk van ander werknemers om die orde en dissipline te handhaaf en om te sorg dat die diensure deur diegene wat onder hom werk, nagekom word. Hy moet spesiale aandag skenk aan die doeltreffende reëling van werk en die toewysing daarvan aan die werknemers onder hom en ekonomies te werk gaan met die werkmodes en die aantal werknemers in diens.

22. Iedere hoof van 'n departement moet aan die stads-klerk al die inligting verstrek wat hy nodig het ten opsigte van enige werknemer in daardie departement.

Opdragte aan hoofde van departemente.

23. (1) Afskrifte van opdragte deur die Raad of sy departementele komitee moet, nadat daarvoor behoorlik op 'n wettige vergadering besluit is, skriftelik deur die stads-klerk aan die betrokke hoofde van departemente gestuur word, en by ontvangs van sodanige opdragte moet die hoofde van departemente hul onderteken as erkenning van ontvangs daarvan.

(2) Die prosedure voorgeskryf in subartikel (1) is ook van toepassing wanneer uitdruklike opdragte enige ander werknemers regstreeks raak.

Werknemers verantwoordelik vir voorrade bestel.

24. Die werknemer aan wie materiaal uitgereik is nadat hy daarvoor geteken het, is verantwoordelik vir die veilige bewaring en ekonomiese en doeltreffende gebruik van sodanige materiaal, en vir die terugbesorging van enige surplus of kennisgewing dat enige surplus gebruik word vir 'n ander doel as dié waarvoor dit uitgereik was.

Werknemer verantwoordelik vir werk aan hom toegewys.

25. Iedere werknemer is verantwoordelik vir die behoorlike en doeltreffende uitvoering van die werk wat aan hom toegewys word.

Werknemer mag nie uit diens afwesig wees nie.

26. 'n Werknemer mag nie sonder toestemming uit sy diens afwesig wees, sy vasgestelde werksure verander, of sy pligte met 'n ander werknemer omruil nie. In die geval van siekte moet hy onmiddellik die omstandighede aan die hoof of onderhoof van sy departement rapporteer en so spoedig moontlik die vereiste geneeskundige sertifikaat wat sy afwesigheid uit sy diens dek, verstrek.

Werknemers om enige uur of op enige plek diens te doen.

27. 'n Werknemer kan aangesê word om hom vir diens aan te meld, vir sodanige tydperke buite sy normale diensure, as wat die vereistes van die diens nodig maak, en word nie geag die bepalings hiervan oortree te hê nie as hy om goeie voldoende redes by enige geleentheid weier om hom vir sodanige diens aan te meld. Die betrokke hoof van die departement kan, indien dit noodsaaklik is, enige werknemer aansê om tydelik behulpsaam te wees op enige plek en in sodanige hoedanigheid as wat ooreenkomstig is met sy normale status en beroep. Werknemers wat aldus diens doen of hulp verleen, word vergoed op die basis wat in paragraaf 12 vasgestel is.

Gedrag van werknemer.

28. Die gedrag van 'n werknemer moet hofflik en beleefd wees en hy moet sy amptelike briewe in beleefde taal opstel. Hy moet behoorlike fasiliteite verskaf vir

for business to be conducted, be careful to give correct information and, when asked, give his name or official designation.

Goods and Property Not to be Converted or Removed.

29. Except in the discharge of his official duties an employee shall not, without first obtaining the written permission of the head or sub-head of his department, use or permit to be used any property or goods of the Council or remove or cause them to be removed from the Council's premises.

Address.

30. An employee shall promptly notify any change in his residential address to his head of department.

Council Elections.

31. Employees of the Council shall not, except in the course of their official duties, take an active part in elections of councillors either by public speaking or by writing or serve on a committee having as its object the promotion of or prevention of the return of any particular candidate for election to the Council.

Payment of Remuneration.

32. All amounts due and payable to employees shall be paid on such days and in such manner as may from time to time be agreed upon with the employees concerned: Provided that all salaries and wages shall be paid on the last working day of each month, except in the case of the month of December when payment shall be made on the last working day before Christmas, and further that in the event of an employee leaving the service of the Council all wages, salary and other moneys earned by him to the date of his leaving the service of the Council less any deductions of all amounts due by him to the Council shall be paid to him immediately.

(An explanation of the calculation of any amount paid to an employee shall be given to such employee at his request.)

33. An employee shall not, except with the consent of the departmental committee in writing, cede, assign or waive his right or claim to any wage, salary or moneys due or to become due to him by the Council.

34. The Council shall reserve the right to decline to pay out any amount due to the employee to anyone except the employee himself, including anyone purporting to be the duly authorised agent of the employee.

35. When an employee leaves the service of the Council for any reason whatsoever he shall be obliged to leave any house, room or rooms which belong to the Council and are occupied by the employee and to quit possession thereof within such period as may be provided by the Rents Act: Provided that where an employee gives short notice of termination of service to the Council, such house, room or rooms shall be vacated within 7 days of termination of service, whether or not he pays any rent in respect thereof, failing which the Council may without any notice whatsoever immediately take repossession of the premises and, if necessary, eject the employee therefrom.

Uniform and Personal Equipment.

36. Employees shall be provided with such uniform and/or other personal equipment necessary for the proper execution of their duties as laid down from time to time by resolution of the Council: Provided that all uniforms and other personal equipment issued to employees shall remain the property of the Council except that the Council may as a special dispensation permit an official on retirement to retain his uniform.

37. The employee shall on appointment become a member of a Joint Municipal Pension Fund, Transvaal, and shall be bound by all by-laws and regulations of the said Pension Fund, published or to be published hereafter.

besigheid wat gedoen moet word, versigtig wees om korrekte inligting te verstrek en, wanneer daarom gevra word, sy naam of amptelike hoedanigheid opgee.

Goedere en eiendom nie onwettiglik aangewend of verwyder te word nie.

29. Uitgesonderd in die vervulling van sy amptelike pligte mag 'n werknemer nie, tensy hy eers die skriftelike toestemming van die hoof of onderhoof van sy departement daartoe verkry het, enige eiendom of goedere van die Raad gebruik of toelaat dat dit gebruik word of dit van die Raad se persele verwyder of laat verwyder nie.

Adres.

30. 'n Werknemer moet die hoof van sy departement dadelik in kennis stel van enige verandering van sy woon-adres.

Raadsverkiegings.

31. Uitgesonderd in die vervulling van hul amptelike pligte mag werknemers van die Raad nie aktief deelneem aan verkiesings van raadslede, hetsy deur openbare toesprake of geskrifte, of lid wees van enige komitee wat die bevordering of voorkoming van die verkiesing tot die Raad van enige besondere kandidaat ten doel het nie.

Betaling van besoldiging.

32. Alle bedrae verskuldig en betaalbaar aan werknemers word betaal op sodanige dae, en op sodanige wyse as waartoe van tyd tot tyd met die betrokke werknemers ooreengekom word: Met dien verstande dat alle salarisse en lone op die laaste werkdag van elke maand betaal word behalwe in die geval van Desembermaand wanneer betaling op die laaste werksdag voor Kersdag sal geskied en verder dat indien 'n werknemer die diens van die Raad verlaat, alle lone, salaris en ander gelde deur hom verdien tot op die datum dat hy die diens van die Raad verlaat min aftrekkings van alle bedrae deur hom aan die Raad verskuldig, onmiddellik aan hom betaal word. ('n Verduideliking van die berekening van enige bedrag aan 'n werknemer betaal, moet aan die werknemer op sy versoek gegee word.)

33. Sonder skriftelike toestemming van die departementale Komitee mag die werknemer sy reg en aanspraak op enige loon, salaris of ander gelde wat deur die Raad aan hom verskuldig gaan word, nie sodeer nie, oormak of daarvan afstand doen nie.

34. Die Raad behou hom die reg voor om te weier om enige bedrag wat hy aan die werknemer verskuldig is aan enigeen behalwe die werknemer self, uit te betaal, met inbegrip van enigeen wat na bewering as behoorlik gemagtigde agent van die werknemer optree.

35. Wanneer die werknemer weens enigerlei oorsaak, wat ook al, uit die Raad se diens tree, is hy verplig om enige huis, kamer of kamers wat aan die Raad behoort en deur die werknemer bewoon word, te verlaat en die besit daarvan op te gee binne sodanige tydperk as wat by die Huurwet bepaal mag word: Met dien verstande dat waar 'n werknemer kort kennis van beëindiging van diens aan die Raad gee, sodanige huis, kamer of kamers binne sewe dae na beëindiging van diens ontruim word, of hy ten opsigte daarvan enige huur betaal al dan nie, en indien hy in gebreke bly om sulks te doen, kan die Raad sonder enige kennisgewing hoegenaamd die perseel onmiddellik weer in besit neem en, indien nodig, die werknemer daar uitsit.

Uniform en persoonlike uitrusting.

36. Aan werknemers moet sodanige uniform en/of ander persoonlike uitrusting verskaf word as wat nodig is vir die behoorlike vervulling van hul pligte wat van tyd tot tyd deur die Raad by besluit vasgestel word: Met dien verstande dat alle uniforms en ander persoonlike uitrusting aan werknemers uitgereik, die eiendom van die Raad bly, behalwe dat die Raad as 'n spesiale vergunning 'n beampte kan toelaat om sy uniform te behou wanneer hy aftree.

37. Die werknemer moet, op aanstelling, 'n lid word van die Gesamentlike Munisipale Pensioenfonds (Transvaal) en sal gebind wees aan alle verordeninge en regulasies van die genoemde Pensioenfonds wat afgekondig is of hierna afgekondig word.

Membership of the S.A.A.M.E.

38. (1) The joining of and contributions of moneys to the South African Association of Municipal Employees shall be optional for the employee.

(2) All employees shall as from the date of publication of these regulations or as from the date of their entering the service of the Council become and thereafter remain members of the Medical Benefit Fund of the South African Association of Municipal Employees.

(3) Subscriptions payable to the Fund and the Association by such members shall be deducted at the time of payment, from the payment to such employees of salaries and wages and the amounts so deducted shall be paid to the said Association.

(4) Employees who leave the service of the Council must be advised by the head of department of the desirability for them to communicate with headquarters of the Association with a view to maintaining the continuity of any benefit arising out of their membership.

Staff Bulletin.

39. A bulletin setting forth any instruction or resolutions of the Council affecting employees shall be issued by the town clerk to every head of department and to the Association and every head of department shall cause the same to be brought to the notice of all employees in their respective departments.

Employees to Receive Copy of Regulations.

40. Upon appointment to the service of the Council each employee shall be provided with a copy of these regulations together with such instructions as the head of the department may consider necessary for his guidance. The employee shall acknowledge receipt of these regulations and shall make himself thoroughly conversant therewith.

41. Before the successful applicant assumes duty he shall have himself medically examined by the Medical Officer of Health of the Council.

42. The employee shall accept no gift either in money or in natura or on account of any person who has any business relations with the Council or who tries to enter into such. This rule shall not only apply to the council's employees themselves, but also to their families and such employees of the Council shall be responsible for its observance by their families. This is not intended to apply to cases of remuneration for special services rendered and for which payment is made with the Council's consent, and also not to the ordinary gifts of personal friends.

43. A female employee shall leave the service of the Council on marriage and will receive payment for all leave due to her. The Council may decide to re-employ such employee temporarily.

44. Annual increments shall be due on the first day of the month during which an employee assumed duty.

45. Any employee is at liberty, subject to the Council's consent, to accept nomination as candidate for a Municipal, Parliamentary or Provincial Council election: Provided that the employee shall take leave without pay for a period of two months prior to the date of the election and if such employee be elected he shall resign from the service of the Council.

46. Should any employee after his appointment to the permanent staff be involved in an accident arising from or in the course of the performance of his duties, and he is not a workman within the meaning of the Workman's Compensation Act at the time of such accident, the Council shall pay compensation under the circumstances and at the tariff as provided in the Workman's Compensation Act No. 30 of 1941. To nothing herein contained such interpretation shall be given as denying the employee the right to take legal proceedings against the Council for compensation if he maintains that the accident was due to the negligence of any officer of the Council, but if the employee prefers to take such steps;

Lidmaatskap van die S.A.V.M.W.

38. (1) Die aansluiting by en die bydrae van gelde tot die Suid-Afrikaanse Vereniging van Munisipale Werknemers is opsioneel vir die werknemer.

(2) Alle werknemers moet met ingang van die datum van afkondiging van hierdie regulasies of met ingang van die datum waarop hulle tot die diens van die Raad toetree, lid word van die Mediese Hulpfonds van die Suid-Afrikaanse Vereniging van Munisipale Werknemers en dit daarna bly.

(3) Ledgeelde betaalbaar aan die Fonds en die Vereniging deur sodanige lede word ten tyde van betaling afgetrek van die bedrag aan salarisse en lone aan sodanige werknemers betaal, en die bedrae aldus afgetrek, word aan genoemde Vereniging betaal.

(4) Werknemers wat die diens van die Raad verlaat, moet deur die departementshoof verwittig word van die wenslikheid daarvan dat hulle met die hoofkantoor van die Vereniging in verbinding bly met die oog op die voortsetting van die kontinuïteit van enige voordeel wat uit hul lidmaatskap voortspruit.

Personeelbulletin.

39. 'n Bulletin waarin enige opdragte of besluite van die Raad, wat werknemers raak, uiteengesit word, word deur die stadskierk aan iedere hoof van 'n departement en aan die Vereniging uitgereik en iedere hoof van 'n departement moet sorg dat genoemde bulletin onder die aandag gebring word van alle werknemers in hulle onderskeie departemente.

Werknemers 'n eksemplaar van regulasies te ontvang.

40. Wanneer hy in die diens van die Raad aangestel word, moet aan iedere werknemer 'n eksemplaar van hierdie regulasies, tesame met sodanige opdragte as wat die hoof van die departement vir sy leiding nodig ag, verskaf word. Die werknemer moet ontvangs van hierdie regulasies erken en hom deeglik daarmee vertrou maak.

41. Voordat die suksesvolle applikant diens begin, moet hy hom laat ondersoek deur die geneeskundige beampte van die Raad.

42. Die werknemer mag geen geskenk hetsy in geld of in waarde van of vir rekening van enige persoon ontvang wat of met die Raad enige besigheidsbetrekking het of sulks probeer aanknoop nie. Hierdie reël is nie alleenlik op die Raad se werknemers self van toepassing nie, maar ook op hulle gesinne, en sodanige werknemers van die Raad is daarvoor aanspreeklik dat hulle gesinne dit moet nakom. Dit word nie bedoel om van toepassing te wees op gevalle van besoldiging vir spesiale diens wat gelewer is en waarvoor met die Raad se toestemming betaling geskied nie, en ook nie op die gewone gifte van persoonlike vriende nie.

43. 'n Vroulike werknemer moet, sodra sy trou, uit die diens van die Raad tree en ontvang betaling vir alle verlof wat aan haar verskuldig is. Die Raad kan besluit om sodanige werknemer tydelik weer in diens te neem.

44. Jaarlikse verhogings van salaris word verskuldig op die eerste dag van die maand waarin 'n werknemer diens te aanvaar het.

45. Dit staan 'n werknemer vry om met die Raad se toestemming, nominasie te aanvaar as kandidaat vir 'n Munisipale, Parlementêre of Provinsiale Raadsverkiezing: Met dien verstande dat die werknemer vir 'n tydperk van twee maande voor die datum van die verkiesing verlof sonder besoldiging neem, en dat sodanige werknemer, indien hy verkies word, uit die diens van die Raad bedank.

46. Indien 'n werknemer na sy aanstelling in die vaste personeel, 'n ongeluk oorkom wat uit en in die loop van sy diensverrigtinge ontstaan, dog sonder dat hy op die tydstip wanneer sodanige ongeluk plaasvind, 'n werksman is binne die bedoeling van die Ongevallewet, betaal die Raad vergoeding in die omstandighede en teen die tarief soos in die Ongevallewet, No. 30 van 1941, bepaal. Aan niks hierin vervat mag sodanige uitleg gegee word dat dit aan die werknemer die reg ontsê om teen die Raad geregtelike stappe vir skadevergoeding te doen indien hy beweer dat die ongeluk aan die nalatigheid van enige beampte van die Raad te wyte was nie, maar indien die werknemer verkies om sodanige stappe te doen, dan verbeur hy die

he shall forfeit the right to claim compensation in terms of these provisions. If the employee prefers to obtain compensation in terms of these provisions, he shall forfeit the right to claim compensation notwithstanding that it may appear in any legal proceedings for compensation that the accident was in any way due to negligence.

Locomotion Allowance.

47. To the employees required to use their private vehicles in the discharge of their duties a locomotion allowance shall be paid as follows:—

Heavy vehicle (15·1 horsepower and more): £15 per month.

Light vehicle (15 horsepower and under): £11. 18s. 0d. month.

District Nurse: £13. 10s. 0d. per month.

Abattoir Superintendent: £10 per month.

48. These regulations shall constitute part of the contract of service between the Council and its respective employees and shall be deemed to be contained therein.

Administrator's Notice No. 365.]

[10 June 1959.]

VEREENIGING MUNICIPALITY.—WITHDRAWAL OF EXEMPTION FROM RATING.

The Administrator has hereby in the exercise of the powers conferred on him by section *nine* (10) of the Local Government Ordinance, 1939, withdrawn the exemption from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, in respect of the areas described in the Schedule hereto.

T.A.L.G. 3/2/36.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF VEREENIGING.—DESCRIPTION OF AREAS IN RESPECT OF WHICH EXEMPTION FROM RATING IS WITHDRAWN.

Waterdal Agricultural Holdings, Vereeniging.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 62 OF 1957.

Notice is hereby given that it is intended to amend the General Plan S.G. No. A.1258/46 of Willowglen Agricultural Holdings, situate on Portion 81 of the farm The Willows No. 340, Registration Division JR, District Pretoria, in terms of section *thirty* (3) of Act No. 9 of 1927, by the closing of that portion of Willow Avenue to the west of and adjoining Holdings Nos. 59, 64, 65, 68 and 69.

Any owner of land situate within the boundaries of Willowglen Agricultural Holdings who objects to the proposed amendment of the General Plan must submit his objections to me in writing on or before 24th June, 1959.

M. W. WEDEPOHL,
Surveyor-General (Tvl.).

Office of the Surveyor-General,
Pretoria.

NOTICE No. 68 OF 1959.

NELSPRUIT EXTENSION No. 5 TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by the Town Council of Nelspruit for permission to lay out a township on the farm Nelspruit Reserve No. 54, District Nelspruit, to be known as Nelspruit Extension No. 5.

The proposed township is situate south of and abuts Nelspruit Extension No. 4 and east of and abuts Nelspruit Extension No. 2 Townships.

reg om kragtens hierdie bepalings vergoeding te eis. Indien die werknemer verkies om kragtens hierdie bepalings skadeloosstelling te verkry, verbeur hy die reg om skadevergoeding te eis nieëstaande dit in enige geregtelike stappe vir skadeloosstelling blyk dat die ongeluk op enigerlei wyse aan nalatigheid te wyte was.

Vervoertoelae.

47. Aan die werknemers wat hulle privaatvoertuie in die uitoefening van hulle pligte moet gebruik, word 'n vervoertoelae betaal wat as volg is:—

Swaar voertuig (15·1 perdekrug en bo): £15 per maand.

Ligte voertuig (15 perdekrug en onder): £11. 18s. per maand.

Distriksverpleegster: £13. 10s. per maand.

Abattoirsuperintendent: £10 per maand.

48. Hierdie regulasies maak deel uit van die diensooreenkomms tussen die Raad en sy verskillende werknemers en word geag daarin vervat te wees.

Administrateurskennisgewing No. 365.]

[10 Junie 1959.]

MUNISIPALITEIT VEREENIGING.—INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN BELASTING.

Die Administrateur het hierby in die uitoefening van die bevoegdheid aan hom verleen by artikel *nege* (10) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die vrystelling van die bepalings van die Plaaslike Bestuur-Belasting ordonnansie, 1933, ten opsigte van die gebiede omskryf in die Bylae hiervan, teruggetrek.

T.A.L.G. 3/2/36.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT VEREENIGING. — OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAARVAN VRYSTELLING VAN BELASTING INGETREK WORD.

Waterdal-landbouhoewes, Vereeniging.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 62 VAN 1957.

Hierby word bekendgemaak dat hierdie kantoor voornemens is om ooreenkomstig die bepalings van artikel *dertig* (3) van Wet No. 9 van 1927, die Algemene Plan L.G. No. A.1258/46 van Willowglen-landbouhoewes, geleë op Gedeelte 81 van die plaas The Willows No. 340, Registrasie-afdeling JR, Distrik Pretoria, te wysig deur die sluiting van dié gedeelte van Willowlaan wes van en aangrensend aan Hoewes Nos. 59, 64, 65, 68 en 69.

'n Eienaar van grond binne die grense van Willowglen-landbouhoewes wat teen die voorgestelde wysiging van die algemene plan beswaar maak, moet sy besware voor of op 24 Junie 1959, skriftelik by my indien.

M. W. WEDEPOHL,
Landmeter-generaal (Tvl.).

Kantoor van die Landmeter-General,
Pretoria.

20-27-3-10

KENNISGEWING No. 68 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP NELSPRUIT UITBREIDING No. 5.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Nelspruit Stadsraad aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Nelspruit Reserwe No. 54, distrik Nelspruit, wat bekend sal wees as Nelspruit Uitbreiding No. 5.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan die dorp Nelspruit Uitbreiding No. 4 en oos van en grens aan Nelspruit Uitbreiding No. 2.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplo, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th May, 1959.

NOTICE No. 69 OF 1959.

HADLEY PARK TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Eastern District Sporting Club, Ltd., for permission to lay out a township on the farm Kleinfontein No. 67, District Benoni, to be known as Hadley Park.

The proposed township is situated between Westdene Township and Dunsward Race Course.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the Office of the Director of Local Government, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplo, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th May, 1959.

NOTICE No. 70 OF 1959.

SENDERWOOD EXTENSION No. 2 TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Allan Herbert Steels for permission to lay out

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer 104, Maritimegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vasstel: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Mei 1959.

27-3-10

KENNISGEWING No. 69 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP HADLEY PARK.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Eastern District Sporting Club, Ltd., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Kleinfontein No. 67, distrik Benoni, wat bekend sal wees as Hadley Park.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Westdene en Dunsward Renbaan.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer 104, Maritimegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vasstel: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Mei 1959.

27-3-10

KENNISGEWING No. 70 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP SENDERWOOD UITBREIDING No. 2.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Allan Herbert Steels aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Bedford No.

a township on the farm Bedford No. 10, District Germiston, to be known as Senderwood Extension No. 2.

The proposed township is situate north of and abuts Senderwood Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplo, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th May, 1959.

NOTICE No. 71 OF 1959.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF LOT No. 994, LYTTTELTON MANOR EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.

It is hereby notified for general information that application has been made by the "Nederduitsch Hervormde Gemeente van Pretoria" in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act (Act No. 48 of 1946), for the amendment of the conditions of title of Lot No. 994, Lyttelton Manor Extension No. 1 Township, to permit the lot being used for ecclesiastical purposes and purposes incidental thereto.

The application, together with the relative documents, is open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, corner Bosman and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th May, 1959.

NOTICE No. 72 OF 1959.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/60.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946 to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/60) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

10, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Senderwood Uitbreiding No. 2.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan die dorp Senderwood.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê te insae op die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer 104, Maritimegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vasstel: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Mei 1959.

27-3-10

KENNISGEWING No. 71 VAN 1959.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN ERF No. 994, LYTTTELTON MANOR UITBREIDING No. 1.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nederduitsch Hervormde Gemeente van Pretoria ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 994, dorp Lyttelton Manor Uitbreiding No. 1 ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir kerklike- of vir daarmee in verband staande doel-eindes gebruik mag word.

Die aansoek saam met die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritime House, hoek van Bosman- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Mei 1959.

27-3-10

KENNISGEWING No. 72 VAN 1959.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/60.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/60 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette* i.e. on or before the 9th July, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th May, 1959.

NOTICE No. 73 OF 1959.

PIETERSBURG EXTENSION No. 5 (INDUSTRIAL)
TOWNSHIP.
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Pietersburg Town Council for permission to lay out an Industrial township on the farms Sterkloop No. 91 and Krugersburg No. 1527, District Pietersburg, to be known as Pietersburg Extension No. 5.

The proposed township is situate north of and abuts Pietersburg Extensions Nos. 1, 2 and 3 Townships.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th May, 1959.

NOTICE No. 74 OF 1959.

LICHTENBURG TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/3.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Lichtenburg has applied for Lichtenburg Town-planning Scheme No. 1, 1953, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Lichtenburg Town-planning Scheme No. 1/3) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Lichtenburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address, or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th July, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th May, 1959.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne dié gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, dit wil sê, op of voor 9 Julie 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.
27-3-10

Pretoria, 27 Mei 1959.

KENNISGEWING No. 73 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE NYWER-
HEIDSDORP PIETERSBURG UITBREIDING No. 5.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Pietersburg Stadsraad aansoek gedoen het om 'n nywerheidsdorp te stig op die plase Sterkloop No. 91 en Krugersburg No. 1527, distrik Pietersburg wat bekend sal wees as Pietersburg Uitbreiding No. 5.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan die Dorpe Pietersburg Uitbreidings Nos. 1, 2 en 3.

Die aansoek, tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris, Dorperaad, Kamer 104, Maritimegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na die datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Sekretaris van die Raad mag vasstel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.
27-3-10

Pretoria, 27 Mei 1959.

KENNISGEWING No. 74 VAN 1959.

LICHTENBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/3.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Lichtenburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Lichtenburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1953, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Lichtenburg-dorpsaanlegskema No. 1/3 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Lichtenburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 9 Julie 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Mei 1959.

27-3-10

TENDERS.

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Natalspruit Non-European Hospital: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1959. 3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1959. 10th July.
Piet Potgieter High School: Pietersburg: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Johannesburg Normal College: Construction of road, fencing and the laying of crazy paving, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Yeoville Boys' School: Rand Central: Transfer of three temporary classrooms from Fakkell High School	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Hyde Park High School: Rand Central: Levelling of sport grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Nylstroom High School: Waterberg: Erection of six music-rooms at girls' hostel	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Northcliff Primary School: Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Albertville Coloured School: Rand West: In- and external repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Newlands A.M. School: Rand West: Renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Melkriver School: Waterberg: Layout of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Bloemhof Group 11 School: Wolmaransstad: Central heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Pretoria Boys' High School: Pretoria City: Replace laboratory fittings	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
General Hendrik Schoeman School: Pretoria District: Conversion of latrines to water borne sewerage	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Rust-der-Winter, Pretoria: Transfer of one classroom from Gezina Special School	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Hamilton School: Pretoria City: In- and external painting	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
Baragwanath Hospital: Refrigeration	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th June.
*Louis Trichardt Primary School: Erection of hostel	Tender forms and bills of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	10th July.
*Greenside High School: Rand Central: Erection	Tender forms and bills of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	10th July.
*"Pretoria Afrikaans Hoër Meisieskool": Electrical installation in hall and additions	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	10th July.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O.Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders are binding for 30 days.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:-

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontraakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente leë ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Natalspruit Nie-blanke Hospitaal: Elektriese instal- lasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	1959. 10 Julie.
Piet Potgieter Hoërskool: Pietersburg: Elektriese in- stallasie	Tender vorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Johannesburg Onderwyskol- lege: Maak van pad, om heining en lê van leiklip, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Yeoville Seunskool: Rand Sentraal: Oorpasing van drie tydelike klaskamers van Fakkel Hoërskool	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Hyde Park Hoërskool: Rand Sentraal: Gelykmaak van sportgronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Nylstroom Hoërskool: Waterberg: Oprigting van ses musiekkamers by meisieskos- huis	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Northcliff Laerskool: Rand Sentraal: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Albertville Kleurlingskool: Rand-Wes: Binne en buite reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Newlands A.M. Skool: Rand-Wes: Opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Melkrievierskool: Waterberg: Uitlê van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Bloemhof Groep 11 Skool: Wolmaransstad: Sentrale verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
„Pretoria Boys' High School": Pretoria Stad: Vervanging van laboratorium toerusting	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Generaal Hendrik Schoeman- skool: Pretoria Distrik: Omskepping van latrines na spoelstelsel	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Rust-der-Winter, Pretoria: Oorpasing van een klas- kamer van Gezina Spesiaal- skool	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Hamiltonskool: Pretoria Stad: Binne en buite verf- werk	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
Baragwanath Hospitaal: Ver- koeling	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	26 Junie.
*Louis Trichardt Laerskool: Oprigting van koshuis	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	10 Julie.
*Greenside Hoërskool: Rand Sentraal: Oprigting	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	10 Julie.
*Pretoria Afrikaans Hoër Meisieskool: Elektriese in- stallasie in saal en aanbou- ings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	10 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir die doel verskaf is buite Kamer 44, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders is bindend vir 30 dae.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

* TENDER No. 1 OF 1959.

THE CONSTRUCTION OF EARTHWORKS, BITUMINOUS SURFACING, CULVERTS, BRIDGES AND APPURTENANT WORKS ON APPROXIMATELY 6 MILES OF NATIONAL ROAD No. T.13/13, MOROKA BYPASS, JOHANNESBURG.

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the construction of earthworks, bituminous surfacing, culverts, bridges and appurtenant work on approximately 6 miles of National Road No. T.13/13, Moroka Bypass, Johannesburg.

On or after Monday, 15th June, 1959, contract documents including a set of drawings, may be obtained from the Director of Roads, Transvaal Roads Department, Room No. 203, Veritas Building, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of £10. 10s. (ten guineas) either in cash or bank certified cheque in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a bona fide tender is submitted complete with all contract documents and drawings. Extra copies of the schedule of quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An engineer will meet intending tenderers at Midway Station at 10 a.m., on Wednesday, 1st July, 1959, to conduct them on an inspection of the site. The engineer will not be available at any other times for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the site on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Contract No. 1 of 1959" will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Building, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m. on Friday, 24th July, 1959, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand tenders must be deposited in the Tender Board Box on the first floor of the Old Government Building, Church Square, before the closing time stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria, 8th September, 1959.

D.P.H. 14-6-59-1.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

* TENDER No. 1 VAN 1959.

DIE BOU VAN GRONDWERKE, BITUMINEUSE BETERING, DEURLOPE, BRÛE EN WERKE DAARAAN VERBONDE, OP ONGEVEER 6 MYL VAN NASIONALE PAD No. T.13/13, MOROKA VERBYPAD, JOHANNESBURG.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir die bou van grondwerke, bitumineuse betering, deurlope, brûe en werke daaraan verbonde, op ongeveer 6 myl van Nasionale Pad No. T.13/13, Moroka Verbypad, Johannesburg.

Algemene kontrakvoorwaardes en spesifikasies insluitende 'n stel tekeninge kan op of na Maandag, 15 Junie 1959, van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer No. 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, teen 'n deposito van £10. 10s. (tien ghienies) in kontant of 'n bankgewaarborgde tjek, betaalbaar aan die Provinsiale Sekretaris, Transvaalse Provinsiale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar, op voorwaarde dat 'n volledige *bona fide* tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidslyste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die dokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Woensdag, 1 Julie 1959, om 10-uur vm. by Midway-stasie ontmoet, om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal egter op geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie, en voornemende tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders op die voorgeskrewe kontrakdokumente in verseelde koeverte waarop „Tender No. 1 van 1959” vermeld word, moet gerig word aan die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees voor 11-uur vm., 24 Julie 1959, wanneer die tender in die teenwoordigheid van die publiek oopgemaak sal word.

Indien per hand afgelewer word, moet die tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Provinsiale Administrasie verbind hom nie, om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die afwysing te verstrek nie.

Tenders is vir 90 (negentig) dae bindend.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria, 8 September 1959.

10-17-24

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
B. 314/59..	Polishers, floor, heavy, manually operated	19th June, 1959.
H. 372/59..	Eye magnet, Pretoria Hospital.	19th June, 1959.
H. 378/59..	X-Ray equipment, Bethal Hospital	19th June, 1959.
H. 379/59..	Operating tables.....	19th June, 1959.
H. 382/59..	Incubators for children.....	19th June, 1959.
H. 383/59..	Sundry surgical appliances.....	3rd July, 1959.
A. 380/59..	Stainless steel table and kitchen hollowware	19th June, 1959.
A. 381/59..	Cutlery.....	19th June, 1959.
A. 384/59..	Gymnasium equipment.....	19th June, 1959.
F. 385/59..	Ward beds and cots for hospital, steel	19th June, 1959.
F. 386/59..	Garden benches, wooden.....	19th June, 1959.
A. 405/59..	Desk blotters and office files...	3rd July, 1959.
A. 406/59..	Envelopes.....	3rd July, 1959.
A. 407/59..	Scribbling pads and paper.....	3rd July, 1959.
A. 408/59..	Typing paper.....	3rd July, 1959.
E. 410/59..	Tinman's stoves, gas-heated....	3rd July, 1959.
H. 411/59..	Soft soap.....	3rd July, 1959.
RFT. 409/59	Commercial types of petrol-driven motor vehicles	3rd July, 1959.
WFT. 431/59	Generating sets.....	10th July, 1959.
WFT. 432/59	Dishwashing machine, cooking pots and vegetable steamers	10th July, 1959.
H. 412/59..	Butter muslin.....	17th July, 1959.
H. 433/59..	Crepe bandages.....	17th July, 1959.
H. 434/59..	Orthopaedic appliances and materials	17th July, 1959.
B. 429/59..	Damask, white.....	31st July, 1959.
B. 430/59..	Cloths, dish, string type, 28 in. by 28 in.	31st July, 1959.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,
Chairman of the Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseelde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
B. 314/59..	Poleerders, vloer, hand, swaar..	19 Junie 1959.
H. 372/59..	Oogmagneet, Pretoria-hospitaal	19 Junie 1959.
H. 378/59..	X-straal toerusting, Bethal Hospitaal	19 Junie 1959.
H. 379/59..	Operasietafels.....	19 Junie 1959.
H. 382/59..	Broeikaste vir kinders.....	19 Junie 1959.
H. 383/59..	Diverse chirurgiese toebehore..	3 Julie 1959.
A. 280/59..	Vlekvy staal tafels en kombuis holware	19 Junie 1959.
A. 381/59..	Eetgerei.....	19 Junie 1959.
A. 384/59..	Gimnastiekuitrusting.....	19 Junie 1959.
F. 385/59..	Hospitaalbeddens en kinderbeddens, staal	19 Junie 1959.
F. 386/59..	Tuinbanke, hout.....	19 Junie 1959.
A. 405/59..	Vloepapierhouers en kantoor leërs	3 Julie 1959.
A. 406/59..	Koeverte.....	3 Julie 1959.
A. 407.....	Kladskrif blokke en papier....	3 Julie 1959.
A. 408/59..	Tikpapier.....	3 Julie 1959.
E. 410/59..	Blikslaers stowe, gas verhitting.	3 Julie..
H. 411/59..	Sagte seep.....	3 Julie 1959.
RFT. 409/59	Petrolaangedrewe kommersiële motorvoertuie	3 Julie 1959.
WFT. 431/59	Opwekstelle.....	10 Julie 1959.
WFT. 432/59	Opwasmasjien, kookpote en stoomdrukkokers	10 Julie 1959.
H. 412/59..	Melkdoek.....	17 Julie 1959.
H. 433/59..	Kripverband.....	17 Julie 1959.
H. 434/59..	Ortopediese hulpmiddels en toebehore	17 Julie 1959.
B. 429/59..	Damas, wit.....	31 Julie 1959.
B. 430/59..	Vadoeke, toutjies tipe, 28 dm. by 28 dm.	31 Julie 1959.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter van die Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected

NATIONAL TRANSPORT COMMISSION (D.R.T.), PRETORIA.—NASIONALE VERVOERKOMMISSIE (A.P.V.), PRETORIA.

- X DA 18/6/53. African Window and Plate Glass (Pty.), Ltd./Edms., Bpk. New application to/Nuwe aansoek tot 31/12/59.
Y Conveyance of glass on behalf of/Vervoer van glas ten behoeve van (1) Express Glass Works (Tvl.), Ltd./Bpk., (2) Anglo-African Glass Co./Edms., Bpk. and/en (3) O.F.S. Glass and Paint Merchants (Pty.), Ltd./Edms., Bpk. (Two trucks and one trailer/Twee vrugmotors en een sleepwa).
Z From Durban to Johannesburg and Bloemfontein/Van Durban na Johannesburg en Bloemfontein.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van applikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

- X 2870. D. S. Wolmarans, Pietersburg. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAL 1444.
 Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (1) Within a radius of 20 miles from Pietersburg Post Office (restricted)/Binne 'n straal van 20 myl van Pietersburg-poskantoor (beperk).
 Y (2) Household removals (pro forma)/Huisstrekke (pro forma).
 Z (2) Within a radius of 50 miles from Pietersburg Post Office/Binne 'n straal van 50 myl van Pietersburg-poskantoor.
 Y (3) Roadmaking material (pro forma)/Padmaakmateriaal (pro forma).
 Z (3) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 11552. Dorothy Kathleen Els, Potgietersrus. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicles/Voertuie: BPC 58 and/en BPC 48.
 Y (1) Fresh fruit, vegetables and flowers/Vars vrugte en groente en blomme.
 Z (1) From Bechuanaland border (from farms within Bechuanaland) to Pretoria and Reef/Van Betsjoeanalandgrens (onderweg van plase binne Betsjoeanaland) na Pretoria en Rand.
 Y (2) Farming machinery direct to farms in Bechuanaland/Plaasmasjinerie direk na plase in Betsjoeanaland.
 Z (2) From the Reef and Pretoria to Bechuanaland border (to farms within Bechuanaland)/Van die Rand en Pretoria na Betsjoeanalandgrens (onderweg na plase binne Betsjoeanaland).
 Y (3) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (3) Between Bechuanaland border (from and to farms within Bechuanaland) and Potgietersrus/Tussen Betsjoeanalandgrens (onderweg van en na plase binne Betsjoeanaland) en Potgietersrus.
- X 8972. Mack Mabe, Brits. (Additional vehicle/Bykomende voertuig.) TAZ 4932.
 Y Non-European passengers and their luggage/Nie-blanke passasiers en hul bagasie.
 Z Over all approved routes subject to the existing time-tables and tariffs/Oor alle goedgekeurde roetes onderhewig aan bestaande tydtafels en tariewe.
- X 14107. Josiah Mamietja, Trichardsdal. (New application, late renewal/Nuwe aansoek, laat hernuwing.) Vehicle/Voertuig TBC 3935.
 Y Non-European passengers and their luggage/Nie-blanke passasiers en hul bagasie.
 Z (1) Between Chief Mamietja's Kraal at Mamietja's Location and Leydsdorp via Sadawa, Worcester, Enable, Metz, Lorraine and Toul/Tussen Chief Mamietja's Kraal te Mamietja's lokasie en Leydsdorp oor Sadawa, Worcester, Enable, Metz, Lorraine en Toul.
 (2) Between Chief Mamietja's Location and Phalaborwa via Mica. Subject to the condition that no local passengers be conveyed between Metz and Ofcolaco./Tussen Chief Mamietja's lokasie en Phalaborwa oor Mica. Onderhewig aan die voorwaarde dat geen plaaslike passasiers vervoer word tussen Metz en Ofcolaco. (Subject to review at any time/Onderhewig aan hersiening te eniger tyd).

Time-table/Tydtafel.
Mondays to Wednesdays/Maandae tot Woensdae.

	Depart/Vertrek.		Arrive/Aankoms.
Headkraal.....	6.00 a.m./vm.	Leydsdorp.....	9.00 a.m./vm.
Leydsdorp.....	2.00 p.m./nm.	Headkraal.....	5.00 p.m./nm.

Thursdays/Donderdae.

Headkraal.....	6.00 a.m./vm.	Phalaborwa.....	1.30 p.m./nm.
Phalaborwa.....	6.00 a.m./vm.	Headkraal.....	2.00 p.m./nm.

Tariff/Tarief.

Mamietja Location/-lokasie to/na Sadawa	1s. 0d.	Metz to/na Lorraine.....	1s. 6d.
Sadawa to/na Worcester.....	10d.	Lorraine to/na Leydsdorp.....	7s. 6d.
Worcester to/na Enable.....	1s. 0d.	Mamietja Location/-lokasie to/na Mica..	7s. 6d.
Enable to/na Metz.....	1s. 6d.	Mica to/na Phalaborwa.....	7s. 1d.

- X A. 175. South African Railways/Suid-Afrikaanse Spoorweë, Pretoria. (Additional Authority/Bykomende magtiging.) Vehicle/Voertuig: MT 15022.

Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.

Z Additional route Muisvoëlkraal and Kwarriehoek/Bykomende roete Muisvoëlkraal en Kwarriehoek.

- X 8265. F. M. de Wit, Pretoria. (Amended authority/Gewysigde magtiging.)

Y (1) Goods, all classes, only on behalf of Nasfeed/Goedere, alle soorte, alleenlik ten behoeve van Nasfeed.

Z (1) Within the Reef and Pretoria exempted area/Binne die Rand en Pretoria se vygestelde gebied.

Y (2) Balanced rations in bags, direct to farms, on behalf of Nasfeed/Gebalanseerde rantseen: in sakke, direk na plase, ten behoeve van Nasfeed.

Z (2) Within a radius of 60 miles from George Goch/Binne 'n straal van 60 myl van George Goch.

Y (3) Grain and grainmeal, on behalf of Nasfeed (five vehicles)/Graan en graanmeel, ten behoeve van Nasfeed (vyf voertuie).

Z (3) Within a radius of 100 miles from George Goch (concession)/Binne 'n straal van 100 myl van George Goch (konsessie).

- X 11533. Elijah Max Ramare, Pietersburg. (New application/Nuwe aansoek.)

Y Non-European passengers and their personal luggage (one vehicle)/Nie-blanke passasiers en hul persoonlike bagasie (een voertuig).

Z Forward Journey.—From Soekmekaar Station to Sterkrivier, via Middagson, Zevenfontein, Doornboom, Myngenoegen, Nootgedacht, Mosterdhoek, Vaalwater, Roerfontein, Zoetfontein, Zeekoeifontein, Middelwater, Rotterdam, Amsterdam, Zeekoeifontein, Middelwater, Hartbeesfontein No. 38, Schaaplaagte, Hartbeesfontein No. 27, Morgenzon, Helderwater, Kwaggafontein, Grootfontein and Blinkwater/Heenreis.—Van Soekmekaar-stasie na Sterkrivier oor Middagson, Zevenfontein, Doornboom, Myngenoegen, Nootgedacht, Mosterdhoek, Vaalwater, Roerfontein, Zoetfontein, Zeekoeifontein, Middelwater, Rotterdam, Amsterdam, Zeekoeifontein, Middelwater, Hartbeesfontein No. 38, Schaaplaagte, Hartbeesfontein No. 27, Morgenzon, Helderwater, Kwaggafontein, Grootfontein en Blinkwater.

Return journey.—From Sterkrivier to Soekmekaar Station via Blinkwater, Grootfontein, Zonneblom, Hartbeesfontein No. 27, Schaaplaagte, Hartbeesfontein No. 38, Zeekoeifontein, Zoetfontein, Bonfontein, Paardekraal, Goedevertacht, Voorspoed, Setali, Rietvlei, Wakkerstroom, Doornboom, Zevenfontein and Middagson/Terugreis.—Van Sterkrivier na Soekmekaar-stasie oor Blinkwater, Grootfontein, Zonneblom, Hartbeesfontein No. 27, Schaaplaagte, Hartbeesfontein No. 38, Zeekoeifontein, Zoetfontein, Bonfontein, Paardekraal, Goedevertacht, Voorspoed, Setali, Rietvlei, Wakkerstroom, Doornboom, Zevenfontein en Middagson.

Time-table and Tariff/Tydtafel en Tarief.

Tuesdays, Thursdays, Fridays and Saturdays/Dinsdae, Donderdae, Vrydae en Saterdag.
Place/Plek.

From/Van—	Time/Tyd.	Mileage/Myl.	Charges/Tarief.
Soekmekaar.....	7.30 a.m./vm.....	—	—
To/Na—			
Shilling Halt.....	—	4	0s. 8d.
Middagson (Commissioner).....	—	7.5	1s. 3d.
Doornboom.....	—	9	1s. 6d.
Main.....	—	13	2s. 0d.
Mosterdhoek.....	—	16	2s. 6d.
Roerfontein.....	—	20	3s. 3d.
Paulus Wag.....	—	21	3s. 6d.
Zeekoeifontein—Middelwater.....	—	23	3s. 9d.
Zeekoewater.....	—	26	4s. 3d.
Rotterdam.....	—	30	5s. 0d.
Amsterdam.....	—	31	5s. 0d.
Zeekoeifontein—Middelwater.....	—	39	3s. 9d.
Hartbeesfontein No. 38.....	—	44	4s. 6d.
Schaaplaagte.....	—	46	4s. 9d.
Morgenzon.....	—	52	5s. 9d.
Grootfontein.....	—	59	7s. 0d.
Blinkwater.....	—	62	7s. 6d.
Sterkrivier.....	1.00 p.m./nm.....	63	7s. 6d.

Return from/Terugreis van—

Sterkrivier.....	1.30 p.m./nm.....		
To/Na—			
Blinkwater.....	—	1	0s. 3d.
Grootfontein.....	—	4	0s. 8d.
Schaaplaagte.....	—	12	2s. 0d.
Hartebeesfontein No. 38.....	—	14	2s. 3d.
Middelwater.....	—	19	3s. 0d.
Paulus Wag.....	—	26	4s. 0d.
Roerfontein.....	—	27	4s. 3d.
Setale School/Skool.....	—	28	4s. 9d.
Poko Shop.....	—	31	4s. 9d.
Bontfontein Store.....	—	32	4s. 9d.
Voorspoed.....	—	42	6s. 0d.
Mathale Shop.....	—	43	6s. 3d.
Doornboom.....	—	46	6s. 6d.
Middagson.....	—	47.5	6s. 9d.
Shilling Halt.....	—	51	7s. 9d.
Soekmekaar.....	7.00 p.m./nm.		

- X 1426. P. T. Shepherd, P.O./Pk. Laersdrift. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TM 3747.
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within a radius of 30 miles from Honingkloof, District of Middelburg (restricted)/Binne 'n straal van 30 myl van Honingkloof, Distrik Middelburg (beperk).
- Y (2) Household removals (pro forma)/Huistrekke (pro forma).
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Honingkloof, District of Middelburg/Binne 'n straal van 150 myl van Honingkloof, Distrik Middelburg
- Y (3) Coal/Steenkool.
- Z (3) Within a radius of 30 miles from Honingkloof, District of Middelburg (concession)/Binne straal van 30 myl van Honingkloof, Distrik Middelburg (konsessie).
- Y (4) Sand, bricks, stone, gravel, kraalmanure and fertilizers/Sand, stene, klip, gruis, kraalmis en bemestingstowwe.
- Z (4) Within a radius of 50 miles from Honingkloof, District of Middelburg (concession)/Binne 'n straal van 50 myl van Honingkloof, Distrik Middelburg (konsessie).
- X 11318. A. P. B. Uys, Karino. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TBH 1701.
- Y Non-European labourers on behalf of the Carino Koöperatiewe Sitrusmaatskappy/Nie-blanke arbeiders ten behoeve van die Karino Koöperatiewe Sitrusmaatskappy.
- Z Between Plaston and Karino/Tussen Plaston en Karino.
- X 11427. F. J. de Bruyn, Bronkhorstspuit. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAW 2276.
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within a radius of 20 miles from Bronkhorstspuit (restricted)/Binne 'n straal van 20 myl van Bronkhorstspuit (beperk).
- Y (2) Household removals (pro forma)/Huistrekke (pro forma).
- Z (2) Within a radius of 50 miles from Bronkhorstspuit/Binne 'n straal van 50 myl van Bronkhorstspuit.
- Y (3) Sand, stone, soil, bricks, earthen and roofing tiles, lime and kraalmanure, fertilizers, firewood, mining props and rough unsawn timber/Sand, klip, grond, stene, erde en dakteëls, kalk en kraalmis, bemestingstowwe, vuurmaakhout, mynstitute en ruwe ongesaagde timmerhout.
- Z (3) Within a radius of 50 miles from Bronkhorstspuit/Binne 'n straal van 50 myl van Bronkhorstspuit.
- X 15993. J. N. Scheepers, Louis Trichardt. (Additional authority/Bykomende magtiging.) Vehicle/Voertuig: TAJ 2951.
- Y Roadmaking material (pro forma)/Padmaakmateriaal (pro forma).
- Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 966. H. C. E. Schlesinger, Louis Trichardt. (Additional authority/Bykomende magtiging.) Vehicle/Voertuig: TAJ 147.
- Y Roadmaking material (pro forma)/Padmaakmateriaal (pro forma).
- Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 5460. M. J. Ferreira, P.O./Pk. Roedtan. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAL 3828.
- Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z Within a radius of 20 miles from Roedtan (restricted)/Binne 'n straal van 20 myl van Roedtan (beperk).
- X A. 175. South African Railways, Pretoria/Suid-Afrikaanse Spoorweë, Pretoria. (Discontinuation of portion of route Preekst-Sterkrivier and additional route/Inkorting van bestaande roete Preekst-Sterkrivier en bykomende roete.)
- Y Goods, and passengers/Goedere en passasiers.
- Z Potgietersrus and Sterkrivier, via Drummondlea and Koelemansrus, a distance of 32 miles/Potgietersrus en Sterkrivier, oor Drummondlea en Koelemansrus, 'n afstand van 32 myl.

Time-table/Tydtafel.

Potgietersrus-Sterkrivier.

Mondays to Fridays/Maandae tot Vrydae.

Halts. Stopplekke.	Depart/Vertrek.	Mileage. Myl.	Halts. Stopplekke.	Arrive/Aankoms.
Potgietersrus Sta.....	8.15 a.m./vm.	—	Potgietersrus Sta.....	3.45 a.m./vm.
Drummondlea Sta.....	9.05 p.m./nm.	11	Drummondlea Sta.....	2.55 a.m./vm.
Drummondlea Sta.....	9.35 a.m./vm.	11	Drummondlea Sta.....	2.55 p.m./nm.
Elshoogte.....	S	16	Elshoogte.....	S
Koelemansrus P.O./Pk.....	10.40 a.m./vm.	25	Koelemansrus P.O./Pk.....	1.20 p.m./nm.
Nakwekery.....	S	27	Nakwekery.....	S
Aansluiting.....	S	31	Aansluiting.....	S
Sterkrivier.....	11.30 p.m./nm.	32	Sterkrivier.....	12.30 a.m./vm.

Special trips when required/Spesiale ritte soos en wanneer benodig.

- X 7629. Joel Mulandzi, P.O./Pk. Nzhelote, via/oor Louis Trichardt. Vehicle/Voertuig: TAJ 2666.
- Y Amendment of Motor Carrier Certificate: Increase of number of passengers from five to nine (non-Europeans)/Wysiging van Huurmotor-sertifikaat: Vermeerdering van getal van passasiers van vyf na nege (nie-blanks).
- Z (1) Within a radius of 30 miles from Fondwe, District of Sibasa/Binne 'n straal van 30 myl van Fondwe, Distrik Sibasa.
- (2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).
- X 2124. Willis Mkonto, Pilgrims Rest/Pelgrimsrus. (New application/Nuwe aansoek.) (Vehicle to be purchased/Voertuig sal aangekoop word.)
- Y Five non-European taxi passengers/Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Lydenburg, vehicle to be stationed at Penge/Binne die Landdrosdistrik Lydenburg, voertuig gestasioneer te Penge.
- (2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

LOCAL ROAD TRANSPORT BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 5547. J. C. Maritz, Delareyville. (New/Nuut.) TBE 4694.
- Y Goods, all classes (pro forma) (5-ton lorry)/Goedere, alle soorte (pro forma) (5 ton-wragmotor.)
- Z Within a radius of 30 miles from Delareyville Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Delareyville-poskantoor.
- X E. 7458. G. J. Malan, Sannieshof. (Additional vehicle/Bykomende voertuig.) TSA 811.
- Y Goods, all classes (pro forma) (6,820-lb. lorry)/Goedere, alle soorte (pro forma) (6,820lb. -wragmotor.)
- Z Within a radius of 30 miles from Sannieshof Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Sannieshof-poskantoor.
- X E. 7797. W. G. van Aswegen, P.O./Pk. Reitzburg, Dist. Vredefort. (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
- Y (1) Own shop goods/Eie winkel goedere.
- Z (1) Within a radius of 30 miles from place of business/Binne 'n omtrek van 30 myl van plek van besigheid.
- Y (2) Goods, all classes (pro forma)/Goedere, alle soorte (pro forma).
- Z (2) Within a radius of 30 miles from Reitzburg Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Reitzburg-poskantoor.

- X E. 5689. N. J. J. Visagie, Ottosdal. (New/Nuut.) TAO 4065.
 Y (1) Goods, all classes (*pro forma*)/Goedere, alle soorte (*pro forma*).
 Z (1) Within a radius of 40 miles from Ottosdal Post Office/Binne 'n omtrek van 40 myl van Ottosdal-poskantoor.
 Y (2) Household removals (*pro forma*)/Huistrekke (*pro forma*).
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Ottosdal Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Ottosdal-poskantoor.
 Y (3) Cement, bricks, grain and ground products thereof, manure, fodder, paraffin and diesel fuel (5½-ton lorry)/Sement, stene, graan en gemaalde produkte daarvan, kunsmis, voer, kragparaffien en diesel brandstof (5½-ton-vragmotor).
 Z (3) Within a radius of 40 miles from Ottosdal Post Office/Binne 'n omtrek van 40 myl van Ottosdal-poskantoor.
 X E. 7949. J. J. J. van Vuuren, Ventersdorp. (New/Nuut.)
 Y (1) Goods, all classes (*pro forma*)/Goedere, alle soorte (*pro forma*).
 Z (1) Within a radius of 30 miles from Ventersdorp Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Ventersdorp-poskantoor.
 Y (2) Roadmaking material (*pro forma*) (lorry)/Padmaakmateriaal (*pro forma*) (vragmotor).
 Z (2) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
 X E. 7948. E. Khoza, Mooifontein, Dist. Sannieshof. (New/Nuut.)
 Y (1) Goods, all classes, on behalf of non-Europeans only (*pro forma*)/Goedere, alle soorte ten behoeve van nie-blankes alleenlik (*pro forma*).
 Z (1) Within a radius of 30 miles from Sannieshof Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Sannieshof-poskantoor.
 Y (2) Grain on behalf of non-Europeans only (lorry)/Graan ten behoeve van nie-blankes alleenlik (vragmotor).
 Z (2) Within a radius of 50 miles from Sannieshof Post Office/Binne 'n omtrek van 50 myl van Sannieshof-poskantoor.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X A. 10470. A. M. van Heerden. (Nigel.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.) TDG 4016.
 Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z Within the Reef cartage area/Binne die Randse karweigebied.
 X A. 9004. A. F. Robertson. (Johannesburg.) (Late renewal and additional authority/Laat hernuwing en bykomende magtiging.) TA 14432.
 Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (1) Within the Reef cartage area/Binne die Randse karweigebied.
 Y (2) Bona fide household removals/Bona fide huistrekke.
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Putfontein Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Putfontein-poskantoor.
 Y (3) Goods as per Annexure G (concession)/Goedere volgens Bylaag G (konsessie).
 Z (3) Within a radius of 150 miles from Putfontein Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Putfontein-poskantoor.
 Y (4) Nasfeed products in bags direct to farms (additional) (trailer)/Nasfeed produkte in sakke direk na plase (bykomend) (steepwa).
 Z (4) Within a radius of 60 miles from Standerton Post Office/Binne 'n omtrek van 60 myl van Standerton-poskantoor.
 X A. 9762. S. Nthoba. (Johannesburg.) (Late renewal/Laat hernuwing.) TJ 6447.
 Y Not more than one non-European passenger per trip, being a pupil of the applicant in the course of his/her tuition as a motor driver (one vehicle)/Nie meer dan een nie-blanke passasier synde 'n leerling van die applikant in die loop van sy/haar diens as 'n drywer (een voertuig).
 Z Within the Reef cartage area/Binne die Randse karweigebied.
 X A. 6811. G. F. Stegman. (Edenvale.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.) TDL 1982.
 Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (1) Within the Reef cartage area/Binne die Randse karweigebied.
 Y (2) Bona fide household removals/Bona fide huistrekke.
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Edenvale Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Edenvale-poskantoor.
 Y (3) Furniture/Meubels.
 Z (3) Within the Reef and Pretoria exempted area/Binne die Rand en Pretoria se vrygestelde gebied.
 X A. 8144. H. van Gesellin. (Roodepoort.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
 Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z Within the Reef cartage area/Binne die Randse karweigebied.
 X A. 6617 (M. 229.) City Council of/Stadsraad van Germiston. [Alternative route to route 14 (Germiston-Wadeville via Elsburg)/Alternatiewe roete tot roete 14 (Germiston-Wadeville oor Elsburg).]
 Y European passengers/Blanke passasiers.
 Z Over the existing route to Boshoff Street, then van Heerden Street (Esteria), Baker Road to the existing route in Osborne Road and then via existing route to Wadeville/Oor die bestaande roete tot by Boshoffstraat, dan oor van Heerdenstraat (Esteria), Bakerweg tot by bestaande roete in Osborneweg en dan langs bestaande roete na Wadeville.
 X A. 10861. J. Madela. (Vlakpoort, Amersfoort.) (New application/Nuwe aansoek.) TF 458.
 Y Native clay pots/Natuerlike kleipotte.
 Z From Daggakraal (Amersfoort) to points within the Reef cartage area/Van Daggakraal (Amersfoort) na punte binne die Randse karweigebied.
 X A. 10207. P. A. Venter. (P.O./Pk. Welgedacht.) (Late renewal and amendment/Laat hernuwing en wysiging.) TAS 2788.
 Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (1) Within the Reef cartage area/Binne die Randse karweigebied.
 Y (2) Bona fide household removals (pantechnician)/Bona fide huistrekke (meubelwa).
 Z (2) Within the Union of South Africa instead of a radius of 150 miles/Binne die Unie van Suid-Afrika in plek van 'n omtrek van 150 myl.
 X A. 10361. J. S. Bothma. (Nigel.) (New application/Nuwe aansoek.) TGD 4519.
 Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z Within the Reef cartage area/Binne die Randse karweigebied.
 X A. 10685. J. B. Muller. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.) TJ 69795.
 Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z Within the Reef cartage area/Binne die Randse karweigebied.
 X A. 10553. P. A. le Roux. (Nigel.) (New application/Nuwe aansoek.) TDG 873 and/en 3802.
 Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (1) Within the Reef cartage area/Binne die Randse karweigebied.
 Y (2) Sand, bricks, stone, gravel and soil/Sand, stene, klip, gruis en grond.
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Nigel Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Nigel-poskantoor.
 Y (3) Bona fide household removals/Bona fide huistrekke.
 Z (3) Within a radius of 150 miles from Nigel Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Nigel-poskantoor.
 X A. 9901. B. A. Brummer. (Piatrand, Standerton.) (Additional authority/Bykomende magtiging.) TD 2362 and/en TD 3031.
 Y Balanced rations in bags direct to farms/Gebalanseerde rantsoene in sakke direk na plase.
 Z Within a radius of 80 miles from Standerton Post Office/Binne 'n omtrek van 80 myl van Standerton-poskantoor.
 X A. 10848. Stag Bulk Transport (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Cement, in bulk (three vehicles)/Sement in grootmaat (drie voertuie).
 Z Within the Reef and Pretoria exempted area/Binne die Rand en Pretoria se vrygestelde gebied.
 X A. 4700/NE. (M. 215.) L. Jackson Greyhound Bus Lines (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Additional vehicles/Bykomende voertuie.)
 Y Non-European passengers and their personal effects (three vehicles)/Nie-blanke passasiers en hul persoonlike bagasie (drie voertuie).
 Z Over the existing authorized routes as per existing time-tables and scale of charges/Oor die bestaande goedgekeurde roetes soos per bestaande tydtafels en tariewe.
 X A. 9348. P. P. H. v. d. Wath. (Johannesburg.) (Additional authority/Bykomende magtiging.) TAT 994.
 Y Fresh milk and empty cans on behalf of Messrs. Herbst, Wentzel, van Rooyen, Koekemoer, Odendaal and Pretorius/Vars melk en leë kanne namens Mnr. Herbst, Wentzel, van Rooyen, Koekemoer, Odendaal en Pretorius.
 Z Between Vrede and Johannesburg via Standerton/Tussen Vrede en Johannesburg oor Standerton.
 X K. 151. Philemon M. Maphanga. (Johannesburg, H. 3624.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
 Z (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).

- X K. 149. Fred Mahlangu. (Roodepoort, H. 3625.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
 Z (1) Within the Magisterial District of Roodepoort/Binne die Landdrosdistrik Roodepoort.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
 X K. 153. Speelman Ngodela. (Springs, H. 3626.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
 Z (1) Within the Magisterial District of Springs/Binne die Landdrosdistrik Springs.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).
 X K. 1. Mishak Tholo. (Delmas, H. 3542.) (First application/Eerste aansoek.)
 Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
 Z (1) Within the Magisterial District of Delmas/Binne die Landdrosdistrik Delmas.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

MARIANA POUND, District Krugersdorp, on 1st July, 1959, at 11 a.m.—2 Horses, mares, 6 years, black, one has two white hind feet; 2 mules, mares; 8 years, brown, short tails.

TOITSKRAAL POUND, District Groblersdal, on 1st July, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, 12 years, red, right ear cropped; 1 ox, 9 years, red, white belly, left ear swallow-tail and slit behind.

BRAKPAN MUNICIPAL POUND, on Municipal Market, on 20th June, 1959, at 9 a.m.—1 Mule, mare, 10 years, brown-yellow muzzle, chafe mark on back, no brand or ear marks; 1 horse, mare, 2 years, black, no brand or ear marks.

EVATON MUNICIPAL POUND, on 19th June, 1959, at 11 a.m.—1 Bull, cross-bred, 2 years, red, right ear swallow-tail cut in front.

LOUIS TRICHARDT MUNICIPAL POUND, on 17th June, 1959, at 10 a.m.—1 Bull calf, 2 years, black, no brand or other marks.

MEYERTON MUNICIPAL POUND, on 26th June, 1959, at 10.30 a.m.—1 Heifer, 9 months, black; 1 heifer calf, 3 months, black; 2 heifers, 6 months, black and white; 1 heifer, 6 months, red; 1 heifer calf, 3 months, red and white; 2 oxen, 3 years, red. All these animals are unmarked.

NYLSTROOM MUNICIPAL POUND, on 20th June, 1959, at 10 a.m.—1 Cow, black, white flank, no brand marks.

RIETFontein POUND, District Swart-ruggens, on 1st July, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, ordinary type, 6 years, red, white groin, brand RS4; 1 cow, ordinary type, 5 years, red, brand RN3; 1 cow, ordinary type, 4 years, red, brand RN3.

RIETFontein POUND, District Swart-ruggens, on 8th July, 1959, at 11 a.m.—1 Heifer, ordinary type, 3 years, red, brands RZ4 and RM8; 1 heifer, ordinary type, 3 years, black, brand RQO; 1 mule, mare, 7 years, grey.

STILFontein POUND, District Klerksdorp, on 1st July, 1959, at 11 a.m.—1 Horse, gelding, pony, 9 years, black, no brand or marks.

TUBEX POUND, District Pietersburg, on 1st July, 1959, at 11 a.m.—1 Bull, 3½ years, red, horns erect, no brand.

WELVERDIEND POUND, District Warmbad, on 8th July, 1959, at 11 a.m.—1 Bull, mixed breed, 3 years, black, left ear cropped; 1 cow, mixed breed, 8 years, red, right ear cropped; 1 cow, mixed breed, 9 years, roan, no marks; 1 heifer, mixed breed, 2 years, red, left ear cropped.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet in die geval van diere in munisipale skutte die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

MARIANA SKUT, Distrik Krugersdorp, op 1 Julie 1959, om 11 vm.—2 Perde, merries, 6 jaar, swart, een het twee witagterpote; 2 muile, merries, 8 jaar, bruin, kort sterte

TOITSKRAAL SKUT, Distrik Groblersdal, op 1 Julie 1959, om 11 vm.—1 Os, 12 jaar, rooi, regteroor stomp; 1 os, 9 jaar, rooi, wit pens, linkeroor swaelstert en slip agter.

BRAKPAN MUNISIPALE SKUT, op die Munisipale Mark, op 20 Junie 1959, om 9 vm.—1 Muil, merrie, 10 jaar, bruin, geelbek, skaafplek op rug, geen brand- of oormerke nie; 1 perd, merrie, 2 jaar, swart, geen brand- of oormerke nie.

EVATON MUNISIPALE SKUT, op 19 Junie 1959, om 11 vm.—1 Bul, baster, 2 jaar, rooi, regteroor swaelstert en sny van voor.

LOUIS TRICHARDT MUNISIPALE SKUT, op 17 Junie 1959, om 10 vm.—1 bulkalf, 2 jaar, swart, geen brand- of ander merke nie.

MEYERTON MUNISIPALE SKUT, op 26 Junie 1959, om 10.30 vm.—1 vers, 9 maande, swart; 1 verskalf, 3 maande, swart; 2 verse, 6 maande, swartbont; 1 vers, 6 maande, rooi; 1 verskalf, 3 maande, rooibont; 2 osses, 3 jaar, rooi. Hierdie diere is almal ongemerk.

NYLSTROOM MUNISIPALE SKUT, op 20 Junie 1959, om 10 vm.—1 koei, swart, met witlies, geen brand- of oormerke nie.

RIETFontein SKUT, Distrik Swart-ruggens, op 1 Julie 1959, om 11 vm.—1 koei, gewone, 6 jaar, rooi, witlies, brandmerk RS4; 1 koei, gewone, 5 jaar, rooi, brandmerk RN3; 1 koei, gewone, 4 jaar, rooi, brandmerk RN3.

RIETFontein SKUT, Distrik Swart-ruggens, op 8 Julie 1959, om 11 vm.—1 Vers, gewone, 3 jaar, rooi, brandmerk RZ4 en RM8; 1 vers, gewone, 3 jaar, swart, brandmerk RQO; 1 muil, merrie, 7 jaar, vaal.

STILFontein SKUT, Distrik Klerksdorp, op 1 Julie 1959, om 11 vm.—1 Perd, reum, ponie, 9 jaar, swart, geen brand- of ander merke.

TUBEX SKUT, Distrik Pietersburg, op 1 Julie 1959, om 11 vm.—1 Bul, 3½ jaar, rooi, regop horings, geen brand.

WELVERDIEND SKUT, Distrik Warmbad, op 8 Julie 1959, om 11 vm.—1 Bul, gemeng, 3 jaar, swart, linkeroor stomp; 1 koei, gemeng, 8 jaar, rooi, regteroor stomp; 1 koei, gemeng, 9 jaar, rooiskilder, geen merke nie; 1 vers, gemeng, 2 jaar, rooi, linkeroor stomp.

TOWN COUNCIL OF BREYTEN.

NOTICE No. 38 of 1958.

PERMANENT CLOSING OF MUNICIPAL MARKET.

Notice is hereby given in terms of Section 79 (14) (a) of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Breyten, Transvaal, has decided to close permanently the Municipal Market as from the 1st July, 1958.

N. J. BRÜMMER,

Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
Breyten, Transvaal, 22nd December, 1958.
(Advt. 124/58.)

STADSRAAD VAN BREYTEN.

KENNISGEWING No. 38 VAN 1958.

SLUITING VAN MUNISIPALE MARK.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 79 (14) (a) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Breyten, Transvaal, besluit het om die Munisipale Mark permanent te sluit vanaf 1 Julie 1959.

N. J. BRÜMMER,

Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Breyten, Transvaal, 22 Desember 1958.
(Advt. 124/58.)

3—Jan. 7, Febr. 4, March 4, April. 8,
May 6, June 10.

MUNICIPALITY OF DELAREYVILLE.

ELECTION OF COUNCILLOR.

Notice is hereby given, in terms of Section 131 of the Municipal Elections Ordinance, No. 4 of 1927, as amended, that a Public Meeting will be held of all persons enrolled on the voters list of the Municipality of Delareyville, in the Town Hall, Delareyville, between the hours 2 p.m. and 3 p.m., on Wednesday, 17th June, 1959, for the purpose of awaiting nominations for the election of a Councillor in the place of Councillor N. J. Pretorius who has resigned. If more than one person is nominated, a poll will be taken on Wednesday, 1st July, 1959, between the hours 12 noon and 6 p.m., in the Town Hall Delareyville, in terms of the provisions of Section 129 of the said Ordinance.

D. F. GROENEWALD,

Presiding Officer.

Municipal Offices,
P.O. Box 24,
Delareyville, 2nd June, 1959.

MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.

VERKIESING VAN RAADSLID.

Kennisgewing word hiermee gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 131 van die Munisipale Verkiessingsordonnansie, No. 4 van 1927, soos gewysig, dat 'n Publieke Vergadering van persone, wie se name voorkom op die Kieserslys van die Munisipaliteit Delareyville, gehou sal word in die Stadsaal, Delareyville, op Woensdag, 17 Junie 1959, tussen die ure 2 nm. en 3 nm., vir die doel om nominasies in te wag vir die verkiesing van een Raadslid in die plek van Raadslid N. J. Pretorius wat bedank het.

Indien meer as een persoon genomineer word, sal 'n verkiesing gehou word op Woensdag, 1 Julie 1959, tussen die ure 12 middag en 6 nm. in die Stadsaal, Delareyville, ingevolge die bepalings van Artikel 129 van genoemde Ordonnansie. Die amptermyn van die aldusverkose Raadslid sal wees vanaf datum van verkiesing tot en met die eerskomende Munisipale Verkiessing in Oktober 1959.

D. F. GROENEWALD,

Presiderende Beamppte.

Munisipaliteitskantore,
Posbus 24,
Delareyville, 2 Junie 1959.

TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG.

PROPOSED AMENDING TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/3.

In terms of the Regulations framed under the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Council proposes to adopt the above amending Town-Planning Scheme which comprises the following:—

- (1) The rezoning of the following erven from "special residential" erven to "general residential" erven:—

No. 1039—Rustenburg.
No. 1040—Rustenburg.

- (2) The rezoning of the following erven from "special residential" erven to "general business" erven:—

No. 464—Rustenburg.
No. 745—Rustenburg.
No. 1075—Rustenburg.
No. 1080—Rustenburg.

- (3) The amendment of the density of the area bounded by Brink, Koch, Boven and Klopper Streets to be as follows:—

Minimum area of site for a dwelling-house..... 9,000 Cape sq. ft.
Minimum street frontage..... 55 Cape ft.

- (4) The following alterations to the scheme clauses as a result of which the "density", "height" and "coverage" controls are to be replaced by a new density control of "Floor Space Ratio" the maximum height of buildings raised to 70 ft. and the coverage increased to a maximum of 95 per cent.

(a) Clause 13.

- (i) Insert the following interpretation between the interpretation of "Flat" and the interpretation "Industrial Building":—

"Floor Space Ratio" is the ratio obtained by dividing the total area of the site available for building into the total area of all the floors (but excluding any basement and open roofs) of the building to be erected thereon such area being measured over the external walls and including every form of accommodation except purely ornamental features such as spires, turrets and belfries and any accommodation which is necessary for the mechanical equipment of the building: that is to say—

$$\text{Floor Space Ratio} = \frac{\text{Total Area of Building}}{\text{Total Area of Site}}$$

- (ii) in existing interpretation "Business Premises" omit the words "warehouse" in the second line, and "or" in the penultimate line and add the words "or warehouse" at the end of the paragraph, after the words "Noxious industrial building".

- (iii) Insert the following new interpretation "warehouse" between the existing interpretations "Tenement" and "Zone": "Warehouse" means a wholesale trading establishment having a storage depot connected therewith, and further, any storage depot which is not included in the definition "shop".

(b) Clause 15.

In Table "c", against use Zone "IV General Business" insert the word "Warehouse" in column (3) between the words "Business Premises" and "Public Garages".

(c) Clause 19.

At end of Clause 19 (bottom p. 18) add the following sub-clause (e):—

"(e) No building or buildings of any kind shall be erected in density Zone 1 so as to exceed the Floor Space Ratio specified in the following Table G (bis):—

TABLE G (bis).

(1)	(2)	(3)	(4)
Density Zone No.	Reference to map.	Floor Space Ratio for all uses permitted by the Scheme except dwelling-houses and those uses specified in Column 4.	Floor Space Ratio for residential buildings.
1.	Edged Black.....	3.0	2.5

Provided that:—

- (a) Where a building is designed for uses permitted under both columns (3) and (4) above, a proportional Floor Space Ratio, calculated in proportion to the use, shall be permitted, such ratio shall be derived as shown in the following example:—

Example:—

- Proposed building 40 per cent of which is business [Column (3)] and 60 per cent of which is flats [Column (4)]:—

Floor Space Ratio permitted [Column (3)] 3.0 for 40 per cent = 1.2

Floor Space Ratio permitted [Column (4)] 2.5 for 60 per cent = 1.5

Total Proportional Floor Space Ratio..... 2.7

- (b) Account shall not be taken of any storey under a building in Density Zone No. 1 the floor of which is constructed and used for the purposes of a parking garage."

(d) Clause 24.

- (i) Omit the first paragraph of existing Clause 24 and existing Table "H" and insert the following new first paragraph and new Table "H".

"24. No building shall be erected so as to exceed in height or number of storeys specified in the following Table 'H' for the height zone in which the building is situated:—

TABLE "H".

(1)	(2)	(3)
Height Zone No.	Reference to Map.	Height not to exceed.
1.....	Edged Black.....	—
2.....	Density Colour.....	40 English feet, not to exceed three storeys."

- (ii) Omit the existing proviso (1) and insert the following new proviso (i):—

"(i) For the purpose of this Clause—

- (a) account shall not be taken of any storey the floor of which is more than six (6) feet below the mean level of the pavement or pavements abutting on the site;

- (b) account shall be taken of parapets but not of chimneys or of ornamental turrets or any other such architectural features;

- (c) the height of a building shall be measured from the mean level of the pavement or pavements abutting on the site to the top of the parapet or to a point half-way between the eaves and the apex of the

(iii) Add the following provisos (v) and (vi) after existing provisos (iv) (p. 20):—

- "(v) The local authority may in its discretion permit increased height on sites where, owing to the imposition of a building line under the Scheme, the Floor Space Ratio permitted cannot be attained: provided, that any such increased height permitted only be sufficient to allow the Floor Space Ratio to be attained.
- (vi) No portion of a building in the Height Zone I shall project above a line drawn at an angle of forty-five degrees with the horizontal, from the mean level of the pavement on the street boundary on the side of the street opposite to the site excepting sites with a frontage to Smitslaan where the equivalent angle applying to such frontages shall be sixty degrees; and further that no portion of a building the front of which contains windows of habitable rooms which face onto a side or rear boundary (other than streets or public ways) shall project beyond a line drawn at an angle of seventy degrees with the horizontal measured from the mean level of the ground on such side or rear boundary facing such front; and further that such line shall be drawn through all points along such side or rear boundary for a length opposite and equivalent to the length of the front in which such windows occur."

(e) Clause 25.

(i) Omit existing Table "J" and insert the following new Table "J":—

"TABLE 'J'."

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Height Zone.	Dwelling-houses.	Residential Buildings, Institutions.	Public Garages, Warehouses.	Places of Amusement, Business Premises, Shops.	For all other Buildings not under Columns (2), (3) and (4).
1	(a) Single Storey: 50% (b) Two Storeys: 40% (c) Three Storeys: 30%	65%	95%	Places of Amusement: 95% Business Premises and Shops: (a) 95% for a maximum of two floors, i.e., ground floor and either mezzanine or first floor not exceeding 28 English feet in height in all; (b) 75% for remaining floors above first floor. Provided that for all portions of buildings under this column where the coverage exceeds 75% artificial lighting and mechanical air conditioning plant is installed and used to the satisfaction of the local authority.	75%
2	(a) Single Storey: 50% (b) Two Storeys: 40% (c) Three Storeys: 30%	— — 65%	— — 75%	— — 75%	— — 75%

(ii) In proviso (iv) of sub-clause (a) omit the numeral "4" after the word "Column" and insert in lieu thereof the numeral "6". After the above-mentioned proviso (iv) of sub-clause (a) add the following provisos:—

- "(v) No permission granted hereunder shall allow the Floor Space Ratio imposed by Clause 19 (e) Table G (bis) to be exceeded.
- (vi) No permission granted hereunder shall affect any building by-laws or regulations, other than such as control coverage, not affect by-laws or regulations framed in the interest of public health or safety."

(5) (a) Permission for the establishment of fish-frying business in the general business area at the discretion of the Council.

(b) The creation of a Special Business Zone, consisting of the following erven, where businesses will be protected against industrial activities:—

- (i) All erven within the area bounded by Plein, Burger, van Staden, Kerk, Pretorius and Prinsloo Streets.
- (ii) All erven from Portion A of Erf No. 86 on the north-eastern side of Plein Street, up to Burger Street.
- (iii) The south-eastern half portions of all erven fronting on van der Hoff Street (i.e. Nos. 73-78).
- (iv) Portions 4 and 5 of Erf No. 93, Erf No. 94 and Portions A, B, C and D of Erf No. 126 (on the south-western side of van Staden Street).

(c) By the deletion in the interpretation of "noxious industrial buildings" of the following words "the local authority may consent to the erection and use of buildings for such industries in Use Zone V Table 'E', and the substitution in lieu thereof of the following words:—

"the local authority may consent to the erection and use of buildings—

- (i) for such industries in Use Zone V Table 'E'.
- (ii) for a fish-frying industry only, in Use Zone IV Table 'E'.

Particulars of these amendments and the relative maps are open for inspection at Room No. 9, Town Hall, Rustenburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right to object to the amendments and may inform the Town Clerk in writing of such objections and the grounds thereof at any time up to and including 11th July, 1959.

Town Hall, Rustenburg.

29th May, 1959.

T. A. v. D. HOVEN,

Town Clerk.

No. 40/59.

STADSRAAD VAN RUSTENBURG.

VOORGESTELDE WYSIGENDE DORPSAANLEGSKEMA NR. 1/3.

Kennis word gegee kragtens die Regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, soos gewysig, dat die Stadsraad voornemens is om bogenoemde wysigende dorpsaanlegskema te aanvaar wat die volgende bepaling behels:—

(1) Die gebruikverandering van die volgende erwe van „Spesiale Woonerwe" na „Algemene Woonerwe":—

Nr. 1039—Rustenburg.
Nr. 1040—Rustenburg.

(2) Die gebruikverandering van die volgende erwe van „Spesiale Woonerwe" na „Algemene besigheidserwe":—

Nr. 464—Rustenburg
Nr. 745—Rustenburg
Nr. 1075—Rustenburg
Nr. 1080—Rustenburg.

(3) Die wysiging van die digtheid van die gebiede begrens deur Brink-, Kock-, Boven-, en Klopperstraat na die volgende:—

Minimum oppervlakte van terrein vir 'n woonhuis..... 9,000 K. vk. vt.
Minimum straatfront..... 55 K. vt.

- (4) Die volgende wysigings aan die dorpsaanlegskema as gevolg waarvan die bepalinge ten opsigte van „digtheid”, „hoogte” en „bedekking” vervang sal word deur ’n nuwe digtheids kontrole genaamd „vloerruimte-verhouding” die maksimum hoogte van geboue vermeerder word na 70 vt. en die toelaatbare bedekking tot ’n maksimum van 95 %:—

(a) Artikel 13

- (i) Voeg die volgende woordomskeywing in tussen die woordomskeywing „Vermaaklikheidsplek” en „voet”:—
„Vloerruimte verhouding”—is die verhouding wat verkry word deur die totale oppervlakte van die terrein wat vir boudoeleindes beskikbaar is te deel in die totale oppervlakte van al die vloere (maar uitgesonderd enige kelder-verdieping en oop dakke) van die gebou wat daarop gaan opgerig word, sodanige oppervlakte gemeet te word volgens die buitewand met insluiting van enige soort ruimte maar uitgesonderd bloot versierende gedeeltes soos torings, spits-torings en kloktorings en enige ruimte wat nodig is vir die meganiese toerusting van die gebou, dit wil se

$$\text{Vloerruimte verhouding} = \frac{\text{Totale oppervlakte van gebou.}}{\text{Totale oppervlakte van terrein.}}$$

- (ii) Skrap die woord „pakhuis” in die tweede reël en die woord „of” in die tweede-laaste reël van die woordomskeywing van „Besigheidsgebou” en voeg die woorde „of ’n pakhuis” in na die woord „bedrywe” in die laaste reël daarvan.

- (iii) Voeg die volgende nuwe woordomskeywing „pakhuis” in tussen die bestaande woordomskeywings „onderrig-plek” en „Plek vir Openbare Godsdiensoefening”:—

„Pakhuis” beteken ’n groothandel handelshuis waarmee ’n opslagplek verbind is, en verder enige opslagplek wat nie in die omskeywing „winkel” ingesluit is nie.

(b) Artikel 15.

Voeg die woord „pakhuis” in tussen die woorde „besigheidsgeboue” en „publieke garages” in kolom 3 van Tabel „B” teenoor Gebruiksstreek „IV Algemene Besigheid”.

(c) Artikel 19.

Voeg die volgende sub-artikel (e) in na sub-artikel (d):—

„(e) Geen gebou of geboue van enige aard word sodanig in digtheidstreek 1 opgerig dat die vloerruimte verhouding wat in die onderstaande Tabel G (bis) uiteengesit word, oorskry word nie:—

TABEL G (BIS).

(1)	(2)	(3)	(4)
Digtheidstreek Nr.	Verwysing na Kaart.	Vloerruimte verhouding vir enige doel deur die Skema toegelaat, met die uitsondering van woonhuise en die doeleindes vermeld in kolom 4.	Vloerruimte verhouding vir woongeboue.
1	Swartomlyn.	3.0	2.5

met dien verstande dat:—

- (a) Wanneer ’n gebou ontwerp is vir ’n gebruik toegelaat onder beide bestaande kolomme (3) en (4), word ’n vloere ruimte verhouding toegelaat wat bereken is in verhouding met die gebruik, en die betrokke verhouding word vasgestel volgens die onderstaande voorbeeld:—

Voorbeeld—

Voorgestelde gebou waarvan 40% vir besigheid (Kolom 3) en 60% vir woonstelle (Kolom 4) ontwerp is.
Vloerruimte verhouding toegelaat (Kolom 3) 3.0 vir 40 persent..... = 1.2
Vloerruimte verhouding toegelaat (Kolom 4) 2.5 vir 60 persent..... = 1.5

Totale proporsionele vloerruimte verhouding..... 2.7

- (b) Enige verdieping onder ’n gebou in digtheidstreek No. 1 waarvan die vloer gebou is en gebruik word vir die doeleindes van ’n parkeer-garage nie in aanmerking geneem word nie.

(d) Artikel 24.

- (i) Skrap die eerste paragraaf van die bestaande Artikel 24 sowel as Tabel „H”, en voeg die onderstaande nuwe eerste paragraaf en nuwe Tabel „H” in:—

„24. Geen gebou word sodanig opgerig dat dit die hoogte of die aantal verdiepings oorskry wat in die onderstaande Tabel H voorgeskryf word vir die hoogtestreek waarin die gebou geleë is nie:—

TABEL H.

Hoogtestreek Nr.	Verwysing na Kaart.	Hoogte wat nie oorskry mag word nie.
1.	Swartomlyn.....	—
2.	Digtheidskleur.....	40 voet—3 verdiepings.

- (ii) Skrap die bestaande voorbehoudsbepaling Nr. (i) en vervang dit met die volgende:—

„(i) Vir die doel van hierdie klousule—

- (a) word ’n verdieping waarvan die vloer geleë is meer dan 6 voet benede die gemiddelde oppervlakte van die syaadjie of syaadjies wat aan die terrein grens, nie in aanmerking geneem nie;
(b) word borswerings in aanmerking geneem maar skoorstene, torinkies en enige soortgelyke boukundige kenmerke, word buite rekening gelaat;
(c) word die hoogte van ’n gebou gemeet vanaf die gemiddelde oppervlakte van die syaadjie of syaadjies wat aan die terrein grens tot by die bopunt van die borswering af tot by ’n punt halfpad tussen die dakrand en die toppunt van die dak, watter ook al die hoogste is.

- (iii) Voeg die onderstaande voorbehoudsbepalings (v) en (vi) in na die bestaande voorbehoudsbepaling (iv):—

„(v) Die plaaslike bestuur mag as hy dit nodig ag, ’n vermeerdering in die maksimum toelaatbare hoogte van geboue toestaan wanneer die vloerruimte verhouding as gevolg van ’n straatverbreding wat kragtens die dorpsaanlegskema voorgeskryf word, nie verkry kan word nie;
met dien verstande dat die vermeerdering in hoogte wat toegelaat word slegs genoegsaam sal wees vir die verkryging van die vloerruimte verhouding.

(vi) Geen gedeelte van ’n gebou in hoogtestreek Nr. 1 mag by ’n lyn verby steek wat getrek is vanaf die gemiddelde voetpadoppervlakte aan die oorkant van die straat reg teenoor die perseel waarop die betrokke gebou opgerig staan te word en wat ’n hoek van 45° met die horisontale vlak vorm, met uitsondering van persele geleë aan Smitslaan waar die ooreenkomstige hoek 60° is; en geen gedeelte van ’n gebou wat aan die voorkant vensters en bewoonbare kamers bevat wat uitsien op ’n sy- of agtergrens (met uitsondering van strate of openbare gange) mag by ’n lyn verby steek wat getrek is vanaf die gemiddelde grondoppervlakte van die sy- of agtergrens, en wat ’n hoek van sewentig grade met die horisontale vlak vorm; en verder moet gemelde lyn getrek word deur alle punte aan die sy- of agtergrens vir ’n afstand teenoor en gelyk aan die afstand van die voorkant waarin die voorgenoemde vensters geleë is.

(e) Artikel 25.

(i) Skrap die bestaande Tabel „J” en vervang dit met die onderstaande nuwe Tabel „J”:

TABEL „J”

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Hoogte- streek.	Woonhuise.	Woon- geboue, Inrigtings.	Publieke Garages, pakhuisse.	Vermaaklikheidsplekke. besigheidsgeboue, winkels.	Vir alle ander geboue nie onder kolomme (2), (3) & (4) vermeld nie.
1.	(a) Enkelverdieping: 50% (b) Dubbelverdie- ping: 40% (c) Drieverdiepings: 30%.	65%	95%	Vermaaklikheidsplekke: 95% Besigheidsgeboue en Winkels (a) 95% vir 'n maksimum van twee verdiepings d.w.s. grondverdieping en of 'n tussenverdieping of 'n eerste verdieping met 'n maksi- mum hoogte van 28 Engelse voet; (b) 75% vir alle ver- diepings bo die eerste ver- dieping, met dien verstande dat vir alle gedeeltes van geboue onder hierdie kolom waar die bedekking, 75% oorskry, moet kunsmatige beligting en meganiese lug- reëling tot bevrediging van die plaaslike bestuur geïn- stalleer en gebruik word. 75%	75%
2.	(a) Enkelverdieping: 50% (b) tweeverdiepings: 40% (c) drieverdiepings: 30%.	65%	75%	75%	75%

(ii) (i) Skrap die syfer „4” na die woord kolom in voorbehoudsbepaling Nr. (iv) van subartikel (a) en vervang dit met die syfer „6”

(ii) Voeg die volgende voorbehoudsbepalings (v) en (vi) in na voorbehoudsbepaling (iv) in subartikel (a):—

(v) Die vloerruimte verhouding wat kragtens artikel 19 (e) Tabel G (bis) bepaal word, word nie oorskry as gevolg van enige toestemming wat hieronder gegee is nie.

(vi) Enige bouverordeninge of regulasies uitgesonderd dié wat bedekking beheer, en verordeninge of regulasies wat in belang van openbare gesondheid of veiligheid uitgevaardig is word nie geraak deur enige toestemming wat hieronder gegee is nie.

(5) (a) Die toelating van visbraai sake in die Algemene Besigheidsgebied onderhewig aan die toestemming van die Raad.

(b) Die skepping van 'n Spesiale Besigheidsgebied bestaande uit die volgende erwe waar besighede beskerm sal word teen enige nywerheidsaktiwiteite:—

(i) Alle persele binne die gebied wat deur Plein-, Burger-, van Staden-, Kerk-, Pretorius- en Prinsloostraat omgrens word;

(ii) Alle persele vanaf Ged. A van Erf Nr. 86 wat aan die Noord-Oostelike grens van Pleinstraat front, tot by Burgerstraat;

(iii) Die Suid-Oostelike halwe gedeeltes van al die erwe wat aan van der Hoffstraat grens (d.w.s. erwe Nr. 73-78);

(iv) Ged. 4 en Ged. 5 van Erf 93, Erf Nr. 94 en Ged. A, B, C en D van erf Nr. 126 (aan die Suid-Westelike kant van van Stadenstraat).

(c) Skrap die woorde „die plaaslike bestuur sy toestemming tot die oprigting en gebruik van sulke nywerhede in Gebruik streek V Tabel „E” kan verleen”.

In die woordomskrywing van „Gebou vir Huishoudelike Bedrywe” in artikel 13 en voeg in:

„die plaaslike bestuur sy toestemming tot die oprigting en gebruik van geboue kan verleen.

(i) vir sulke nywerhede in Gebruikstreek V, Tabel E.

(ii) vir 'n visbraai nywerheid slegs in gebruikstreek iv, Tabel E”.

Besonderhede van hierdie wysigings en die betrokke kaart lê vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing in Kamer Nr. 9, Stadhuis, Rustenburg, ter insae. Alle okkuperders of eienaars van vaste eiendom binne die gebied waarop die skema van toe- passing is, het die reg om beswaar aan te teken teen die wysigings, en kan te eniger tyd tot en met 11 Julie 1959, sodanige beswaar en die redes daarvoor skriftelik by die ondergetekende indien.

T. A. v. D. HOVEN.
Stadsklerk.

Stadhuis, Rustenburg.
29 Mei 1959.

293—27—3—10

VILLAGE COUNCIL OF FOCHVILLE.

NOTICE OF ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given that the following rates on the value of rateable property within the Municipal area, as appearing in the Valuation Roll, have been imposed by the Village Council of Fochville, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, for the financial year 1st July, 1959, to 30th June, 1960:—

(1) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land.

(2) An additional rate of six pennies (6d.) in the pound (£1) on the site value of land.

(3) Subject to the approval of the Administrator, a further additional rate of two pennies (2d.) in the pound (£1) on the site value of land.

The above rates are due on the 1st July, 1959, and payable on or before the 31st of October, 1959. Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all sums not paid on due date and legal proceedings taken for the recovery thereof.

W. H. S. BRANDERS,
Town Clerk.

Fochville, 5th June, 1959.
(Municipal Notice No. 5/59.)

DORPSRAAD VAN FOCHVILLE.

KENNISGEWING VAN EIENDOMS- BELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee, dat die Dorpsraad van Fochville kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, die volgende belastinge op waarde volgens die Waarderingslys van belastbare eiendomme binne die Munisipale gebied,

gehef het vir die finansiële jaar 1 Julie 1959, tot 30 Junie 1960:—

(1) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op die liggingswaarde van grond.

(2) 'n Bykomstige belasting van ses pennies (6d.) in die pond (£1) op liggingswaarde van grond.

(3) Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n verdere addisionele belasting van twee pennies (2d.) in die pond (£1) op liggingswaarde van grond.

Genoemde belasting is verskuldig op 1 Julie 1959, en is betaalbaar voor of op 31 Oktober 1959. Rente teen 7 persent per jaar sal gevorder word op alle bedrae wat nie op die vervalldag betaal is nie, en geregtelike stappe gedoen word vir die verhaal daarvan.

W. H. S. BRANDERS,
Stadsklerk.

Fochville, 5 Junie 1959.

(Munisipale Kennisgewing No. 5/59.)

333—10

11

TOWN COUNCIL OF ZEERUST.

PERMANENT CLOSING OF STREETS.

1. Notice is hereby given, in terms of Section 67 of Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Zeerust intends, subject to his Honour the Administrator concurring to close permanently—

- (a) Waldis Street; and
- (b) a portion of Russel Street, between Reid and Sloop Streets;
- (c) Viljoen Street, between Reid and Park Streets;
- (d) Hendrik Potgieter Street, between Russel and Benadie Streets.

A plan showing the street and portions of streets to be closed, is open for inspection during normal office hours at the Office of the Town Clerk.

Any person who has any objection to the closing, or who will have any claim for compensation, if such closing is carried out, must lodge his objection or claim with the undersigned, within 60 days, from date hereof.

2. Notice is further given, in terms of Section 79 (18) of Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Zeerust, subject to the approval of His Honour the Administrator, to alienate, the ground encircled by the streets here above, to the Transvaal Provincial Administration.

Further details and conditions of alienation is open for inspection during normal office hours at the Office of the Town Clerk.

Objections, if any, against the proposed alienation must be submitted, in writing, to the undersigned, on or before Tuesday, 30th June, 1959.

3. Notice is also given, in terms of Section 96 of Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Zeerust proposes to amend the following regulations, viz.—

- (a) Rubbish Removal Tariff,
- (b) Commonage Regulations;
- (c) Town Hall By-laws;

to provide for higher tariffs.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the Municipal Offices for a period of 21 days from date of publication hereof.

By Order.

P. JOHAN VENTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Zeerust, 29th May, 1959.

(Notice No. S.16/8, S.16/9, H.4/2, V.13/1, B/179—5/1959.)

STADSRAAD VAN ZEERUST.

PERMANENTE SLUITING VAN STRATE.

1. Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 67 van Ordonnansie No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Zeerust van voorneme is om—

- (a) Waldisstraat; en
- (b) die gedeeltes van Russelstraat, tussen Reid- en Sloopstraat;
- (c) Viljoenstraat, tussen Reid- en Parkstraat;
- (d) Hendrik Potgieterstraat, tussen Russel- en Benadiestraat, permanent te sluit, mits die nodige toestemming van Sy Edele die Administrateur daartoe verkry word.

'n Plan aantoonende die gedeeltes van die strate wat die Stadsraad van voornemens is om te sluit, sal gedurende gewone kantoorure in die Kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

Enige persoon wat beswaar teen die voorgestelde sluiting wil aanteken of enige een wie skadevergoeding wil instel, moet sy beswaar of eis binne 60 dae vanaf die datum hiervan, skriftelik by die ondergetekende indien.

2. Kennisgewing geskied ook ooreenkomstig die bepalings van Artikel 79 (18) van Ordonnansie No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Zeerust van voorneme is aansoek te doen by Sy Edele die Administrateur om die nodige magtiging daartoe die grond wat deur die strate hierbo ingesluit word aan die Provinsiale Administrasie Transvaal te vervreem.

Verdere besonderhede en voorwaardes van Vervreemding sal gedurende normale kantoorure in die Kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

Besware indien enige, teen die voorgestelde vervreemding moet die ondergetekende bereik voor of op Dinsdag, 30 Junie 1959.

3. Kennisgewing word hiermee verder gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van Ordonnansie No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Zeerust van voorneme is om—

- (a) die Vullisverwyderingstariewe;
- (b) die Dorpsgronde Regulasies, en die
- (c) Stadsaal Verordeninge;

te wysig om voorsiening te maak vir hoër tariewe.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê ter insae in die Munisipale Kantoor vir 'n tydperk van 21 dae, vanaf datum van publikasie hiervan.

Op las

P. JOHAN VENTER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Zeerust, 29 Mei 1959.
(Kennisgewing No. S.16/8, S.16/9, H.4/2, V.13/1, B/179—5/1959.) 306—3-10-17

MUNICIPALITY OF KEMPTON PARK.

PROPOSED AMENDMENTS No. 1/2.

It is hereby notified for general information and in terms of the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, and the Regulations framed thereunder, that the Town Council of Kempton Park intends making certain amendments to its Scheme, viz.—

1. To include the Industrial Townships of Isando and Isando Extension No. 1, in terms of their conditions of establishment.
2. To include the residential township of Rhodesfield, in terms of its conditions of establishment with the exception of Erf No. 73, Rhodesfield, to be consolidated with Erf No. 72, and rezoned "Special" for the purpose of a garage with the right to sell mineral waters.
3. The height zoning of Kempton Park Extension No. 6 Township to be increased from 3 to 5 storeys.
4. To zone that portion of certain portion and certain remaining extent of portion of the farm Zuurfontein No. 33, District Kempton Park, known as Rex Brick Works, and owned by the Council for "Municipal Purposes".
5. The Scheme Clauses in so far as they may require amendment for the above and for fish frying and fish mongering.

Particulars of the proposed amendments may be inspected at the Office of the Town Clerk, Kempton Park, Municipal Offices, Kempton Park, for a period of six (6) weeks from the 3rd June, 1959.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which this Scheme applies, shall have the right of objection to the proposed amendments and

may notify the Town Clerk, in writing, of such objections and of the grounds therefore, at any time up to and including the 22nd July, 1959.

By Order.

P. A. DU PLESSIS,
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
Municipal Offices,
Kempton Park, 27th May, 1959.
(Notice No. T.P. 1/1959.)

MUNISIPALITEIT KEMPTONPARK.

DORPSAANLEGSKEMA.

VOORGESTELDE WYSIGINGS No. 1/2.

Kennisgewing geskied hiermee ter algemene inligting van die publiek en ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanslegordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, asook kragtens die Regulasies daarop afgekondig, dat die Stadsraad van Kempton Park van voornemen is om sekere wysigings aan sy Dorpsaanslegskema aan te bring, naamlik:—

1. Deur die Nywerheidsdorpe Isando en Isando Uitbreiding No. 1 in ooreenstemming met hulle betrokke stigtingsvoorwaardes, tot die Skema toe te voeg.
2. Deur die woondorp Rhodesfield in ooreenstemming met sy stigtingsvoorwaardes tot die Skema toe te voeg, met die uitsondering van Erf No. 73, Rhodesfield, welke erf met Erf No. 72 gekonsolideer word, en dan heringedeel word vir „Spesiale Doel-eindes” sodat dit aangewend kan word vir die gebruik as motorhawe en die verkoop van koeldranke.
3. Deur Kemptonpark Uitbreiding No. 6 Dorp, in hoogte sone 1 in plaas van hoogte sone 3 in te deel, om sodoende die oprigting van 5 verdieping geboue in plaas van 3 verdieping geboue, toelaatbaar te maak.
4. Deur daardie gedeelte van 'n sekere gedeelte asook 'n gedeelte van resterende gedeelte van die plaas Zuurfontein No. 33, Distrik Kemptonpark, bekend as „Rex Brick Works—Gebied”, wat die eiendom van die Stadsraad is, vir „Munisipale Doel-eindes” in te deel.
5. Deur die „Skema Klousule” sodanig te wysig as wat nodig mag wees om vir voorgaande wysigings voorsiening te maak, asook om sekere bepalings daarby in te voeg wat betrekking sal hê op die braai en verkoop van vis.

Besonderhede van die voorgestelde wysigings sal gedurende normale kantoorure by die Kantoor van die Stadsklerk, Munisipale Kantore, Kemptonpark, ter insae lê vir 'n tydperk van ses (6) weke vanaf die 3de Junie 1959.

Enige eienaar of okkupeerder van vaste eiendom wat binne daardie gebied geleë is waarop hierdie Skema van toepassing is, wat enige beswaar het teen die Raad se voorstelle om sy Dorpsaanslegskema te wysig, moet sodanige besware en die redes daarvoor, skriftelik by ondergetekende indien op of voor die 22ste Julie 1959.

Op las,

P. A. DU PLESSIS,
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Munisipale Kantore,
Kemptonpark, 27 Mei 1959.
(Kennisgewing No. T.P. 1/1959.)

311—3-10-17

MUNICIPALITY OF DELAREYVILLE.

LEASE OF PLOTS.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Delareyville Village Council intends letting the following plots for ploughing subject to the approval of the Administrator, by public auction for the terms indicated below at a minimum inset price of £2. 10s. per morgen per annum and on the conditions of lease laid down by the Council:—

Plot No. 12, 30 morgen for one year, as from 1st July, 1959.

Plot No. 20, 120 morgen for one year, as from 1st July, 1960.

Plot No. 5, 115 morgen for one year, as from 1st July, 1959.

Full particulars of the above leases, together with sketch plans, conditions of lease, etc., will be open for inspection at the office of the undersigned during normal office hours for a period of 30 days as from first publication of this notice and any objections with regard thereto must be lodged with the undersigned within the specified period of 30 days mentioned above.

By Order.

D. F. GROENEWALD,
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
P.O. Box 24,
Delareyville, 20th May, 1959.

MUNICIPALITEIT DELAREYVILLE.

VERHUUR VAN PLOEGPLOTTE.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Delareyville Dorpsraad van voorneme is om, onderhewig aan die goedkeuring van Sy Edelagbare die Administrateur, die volgende ploegplothte per publieke veiling te verhuur vir die tydperk aangedui daarteenoor op die voorwaardebepalings neergelê deur die Raad, en teen 'n minimum insetprys van £2. 10s. per morg per jaar:—

Plot No. 12, 30 morg vir een jaar, vanaf 1 Julie 1959.

Plot No. 20, 120 morg vir een jaar, vanaf 1 Julie 1960.

Plot No. 5, 115 morg vir een jaar, vanaf 1 Julie 1959.

Volledige besonderhede aangaande bostaande verhuurings tesame met planne van die plote en huurvoorwaardes, sal gedurende normale kantoorure, by die ondergetekende ter insae lê vir 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van eerste publikasie hiervan en besware teen die Raad se voorneme moet die ondergetekende bereik binne genoemde tydperk van 30 dae.

Op las.

D. F. GROENEWALD,
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Posbus 24,
Delareyville, 20 Mei 1959.

301—3-10-17

VILLAGE COUNCIL OF RENSBURG.

VALUATION COURT.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of Ordinance No. 20 of 1933, that the First Sitting of the Valuation Court appointed to consider the Valuation Rolls and objections thereto will be held in the Municipal Offices, Rensburg, on Monday, 15th June, 1959, at 10 a.m.

J. I. DU TOIT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Rensburg, 29th May, 1959.

DORPSRAAD VAN RENSBURG.

WAARDERINGSHOF.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 13 (8) van Ordonnansie No. 20 van 1933, dat die Eerste Sitting van die Waarderingshof wat benoem is om oorweging te skenk aan die Waarderingslyste en besware daarteen, gehou sal word in die Munisipale Kantore, Rensburg, op Maandag, 15 Junie 1959, om 10 vm.

J. I. DU TOIT,

Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Rensburg, 29 Mei 1959. 319—10.

TOWN COUNCIL OF POTCHEFSTROOM.

SPROUTED GRAIN REGULATIONS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Potchefstroom to adopt a new code of Sprouted Grain Regulations.

A copy of the proposed Regulations will lie for inspection at the office of the undersigned, during office hours for a period of twenty-one (21) days from date hereof.

S. H. OLIVIER.

Acting Town Clerk.

11th June, 1959.
(No. 53.)

STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM.

REGULASIES OP UITGELOOPTE GRAAN.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939; soos gewysig, dat die Stadsraad van Potchefstroom van voorneme is om 'n nuwe stel Regulasies op Uitgeloopte Graan aan te neem.

'n Afskrif van die nuwe stel Regulasies sal ter insae lê by die kantoor van ondergetekende gedurende kantoorure vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf datum hiervan.

S. H. OLIVIER,

Waarnemende Stadsklerk.

11 Junie 1959.
(No. 53.) 331—10

MUNICIPALITY OF KOSTER.

NOTICE No. 12/59.

VALUATION COURT.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the First Sitting of the Valuation Court appointed to consider objections to the Valuation Roll, 1959/62, referred to in Notice No. 9/59, will be held in the Council Chamber, Municipal Offices, Koster, on Friday, 19th June, 1959, at 10 a.m.

P. W. VAN DER WALT,
Town Clerk.

Koster, 2nd June, 1959.

MUNISIPALITEIT KOSTER.

KENNISGEWING No. 12/59.

WAARDERINGSHOF.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Eerste Sitting van die Waarderingshof wat benoem is om besware teen die Waarderingslys, 1959/62, waarna in Kennisgewing No. 9/59 verwys is, te oorweeg, op Vrydag, 19 Junie 1959, om 10 vm, in die Raadsaal, Munisipale Kantore, Koster, gehou sal word.

P. W. VAN DER WALT,
Stadsklerk.

VILLAGE COUNCIL OF OTTOSDAL.

SANITARY TARIFF AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council of Ottosdal, to amend the Sanitary Tariff of the Village Council of Ottosdal, published under Administrator's Notice No. 778, dated the 10th September, 1952, by a further amendment.

The proposed amendment will be open for inspection at the Office of the Town Clerk, Voortrekker Street, Ottosdal, for a period of 21 days from the date of publication hereof.

A. J. N. VELDSMAN,
Town Clerk/Treasurer.

P.O. Box 57,
Ottosdal, 18th May, 1959.

DORPSRAAD VAN OTTOSDAL.

WYSIGING VAN SANITÊRE TARIEF.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Ottosdal van voornemens is om die Sanitêre Tarief van die Dorpsraad van Ottosdal, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 778 van 10 September 1952, soos gewysig, verder te wysig.

Die voorgestelde wysiging sal ter insae lê by die Kantoor van die Stadsklerk, Voortrekkerstraat, Ottosdal, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan.

A. J. N. VELDSMAN,
Stadsklerk/Tessourier.

Posbus 57,
Ottosdal, 18 Mei 1959. 283—27-3-10

MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-
MARAISBURG.

TOWN CLERK'S DEPARTMENT.

BY-LAWS RELATING TO CAPE COLOURED.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Roodepoort-Maraiburg to compile By-laws relating to Cape Coloureds and which will be enforced in its townships for Coloureds.

The proposed Draft By-laws will lie for public inspection at the office of the undersigned during normal office hours for a period of 21 days from date hereof and objections, if any, thereto must be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 217, Roodepoort, within the period stated.

J. J. SADIE,

Town Clerk.

Municipal Offices,
Roodepoort, 10th June, 1959.
(M.N. No. 42/1959.)

MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-
MARAISBURG.

AFDELING VAN DIE STADSKLERK.

VERORDENINGE INSAKE KAAPSE KLEURLINGE.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Roodepoort-Maraiburg voornemens is om Verordeninge insake Kaapse Kleurlinge op te stel wat in sy dorpsgebied vir Kleurlinge van krag sal wees.

Die voorgestelde konsepverordeninge sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende gewone kantoorure ten kantore van die ondergetekende ter insae lê en besware indien enige, daarteen moet skriftelik aan die Stadsklerk, Posbus 217, Roodepoort, ingedien word, binne die voormelde tydperk.

J. J. SADIE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Roodepoort, 10 Junie 1959.

TOWN COUNCIL OF LYDENBURG.

DRAFT BY-LAWS RELATING TO THE KEEPING OF ANIMALS IN THE SURVEYED AREA OF THE TOWN.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Lydenburg proposes to adopt By-laws relating to the Keeping of Animals in the Surveyed Area of the Town.

Copies of the Draft By-laws are open for inspection at the Council's Offices, during a period of 21 days from date hereof.

J. P. BARNHOORN,
Town Clerk.

Town Clerk's Office,
P.O. Box 61,
Lydenburg, 5th June, 1959.
(Notice No. 10/1959.)

STADSKLERK VAN LYDENBURG.

BEOOGDE VERORDENINGE OP DIE AANHOU VAN DIERE IN DIE OPGEMETE GEDEELTE VAN DIE DORP.

Daar word hierby, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van Lydenburg voornemens is om Verordeninge op die Aanhouding van Diere in die Opgemete Gedeelte van die Dorp aan te neem.

Afskrifte van die konsep Verordeninge lê by die Raad se kantoor vir insae vir 'n tydperk van 21 dae met ingang vanaf datum hiervan.

J. P. BARNHOORN,
Stadsklerk.

Kantoor, van die Stadsklerk,
Postbus 61,
Lydenburg, 5 Junie 1959.
(Kennisgewing No. 10/1959.) 326—10

TOWN COUNCIL OF HEIDELBERG, TVL.

NOTICE No. 25 OF 1959.

AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council proposes to amend its Abattoir By-laws to make provision for an increased slaughter tariff.

Copies of the proposed Regulations will be open for inspection during the usual office hours at the Town Clerk's Office for a period of twenty-one days from date of publication hereof.

P. DELA REY PRINSLOO,
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
Heidelberg, Tvl., 25th May, 1959.

STADSRAAD VAN HEIDELBERG, TVL.

KENNISGEWING No. 25 VAN 1959.

WYSIGING VAN ABATTOIR-VERORDENINGE.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van voorneme is om die Abattoir-verordeninge te wysig om voorsiening te maak vir verhoogde slagfooie.

Afskrifte van die voorgestelde regulasies lê ter insae in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van een-en-twintig dae van publikasie hiervan.

P. DELA REY PRINSLOO,
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Heidelberg, Tvl., 25 Mei 1959. 318—10

LESLIE HEALTH COMMITTEE.

TRIENNIAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1939, as amended, that the Valuation Roll referred to in the notice in the Provincial Gazette of the 21st January, 1959, is now completed and certified, and that it becomes fixed and binding upon all persons interested and concerned, who do not on or before the 30th June, 1959, appeal against the decision of the Valuation Court in the manner provided in the said Ordinance.

F. BRITS,
Secretary.

Leslie, 18th May, 1959.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN LESLIE.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 14 van die Belastingordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Waarderingslys waarna verwys is in die kennisgewing in die Provinsiale Koerant van 21 Januarie 1959, nou voltooi en gesertifiseer is, en dat dit vasgestel en bindend is op alle belangstellers en betrokke persone wat nie voor of op 30 Junie 1959 teen die beslissing van die Waardasiehof appelleer op die wyse soos in die genoemde Ordonnansie bepaal word nie.

F. BRITS,
Sekretaris.

Leslie, 18 Mei 1959. 322—10

CITY OF JOHANNESBURG.

CITY HEALTH DEPARTMENT.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 6 (1) of the Slums Act, 1934, as amended, that the City Council of Johannesburg, at its Meeting held on the 28th April, 1959, declared the following premises within the Municipality of Johannesburg to be slum premises:—

NEWCLARE.

Stand No. 243, Mayor Avenue.
Stand No. 266, Mayor Avenue.
Stand No. 267, Mayor Avenue.
Stand No. 269, Mayor Avenue.
Stand No. 270, Mayor Avenue.
Stand No. 272, Mayor Avenue.
Stand No. 273, Mayor Avenue.
Stand No. 274, Mayor Avenue.
Stand No. 303, Welman Avenue.

BRIAN PORTER,

Town Clerk.

Municipal Offices,
Johannesburg, 10th June, 1959.

STAD JOHANNESBURG.

STADSGESONDHEIDSAFDELING.

SLUMSWET, 1934, SOOS GEWYSIG.

Hierby word ingevolge die bepalings van Artikel 6 (1) van die Slumswet, 1934, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg op sy Vergadering van 28 April 1959, die volgende persele binne die Munisipale gebied van Johannesburg tot „slums“ verklaar het.

NEWCLARE.

Standplaas No. 243, Mayorlaan.
Standplaas No. 266, Mayorlaan.
Standplaas No. 267, Mayorlaan.
Standplaas No. 269, Mayorlaan.
Standplaas No. 270, Mayorlaan.
Standplaas No. 272, Mayorlaan.
Standplaas No. 273, Mayorlaan.
Standplaas No. 274, Mayorlaan.
Standplaas No. 303, Welmanlaan.

BRIAN PORTER,

Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Johannesburg, 10 Junie 1959. 320—10

VILLAGE COUNCIL OF AMERSFOORT.

AMENDMENT OF STANDING ORDERS AND FINANCIAL REGULATIONS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council to amend the Standing Orders and Financial Regulations.

Copies of the amendment will lie for inspection at the Office of the Council for a period of 21 days from date of publication hereof.

N. VERMEULEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Amersfoort, 27th May, 1959.

DORPSRAAD VAN AMERSFOORT.

WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE EN FINANSIËLE REGULASIES.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van voorneme is om die Verordeninge op die Reglement van Orde en Finansiële Regulasies te wysig.

Afskrifte van hierdie wysiging lê ter insae in die Raad se kantoor vir 'n tydperk van 21 dae vanaf publikasie hiervan.

N. VERMEULEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Amersfoort, 27 Mei 1959. 323—10

MUNICIPALITY OF BREYTEN.

ASSESSMENT RATES, 1959/1960.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Village Council of Breyten imposes the following rates on all rateable property within the year 1959/1960, namely:—

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on improvements;
- (b) An additional eight pennies (8d.) in the pound (£1) on site value of land.

Assessment Rates are payable on or before 31st October, 1959. Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all unpaid rates after the mentioned date and legal proceedings may be instituted against any defaulters.

By Order of the Council.

N. J. BRÜMMER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Breyten, 2nd June, 1959.

(Advt. 134/1959.)

MUNISIPALITEIT BREYTEN.

EIENDOMSBELASTING, 1959/1960.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Breyten die volgende belastinge op belaste eiendom in die Munisipale gebied van Breyten geef het vir die finansiële jaar 1959/1960, naamlik:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die (£1) op verbeterings.
- (b) 'n Bykomende belasting van agt pennies (8d.) in die £1 op liggingswaarde van grond.

Alle belastinge is verskuldig en betaalbaar voor of op 31 Oktober 1959. Rente teen 7 persent per jaar is betaalbaar op alle agterstallige bedrae wat nie op genoemde datum vereffen is nie en geregtelike stappe kan sonder meer teen wanbetalers ingestel word.

Op las van die Raad.

N. J. BRÜMMER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Breyten, 2 Junie 1959.

(Advt. 134/1959.)

329—10

MUNICIPALITY OF VENTERSDORP. INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that an Interim Valuation Roll of all rateable properties within the area of jurisdiction of the Town Council of Ventersdorp, not appearing in the Triennial General Roll compiled in 1958, has been completed and will lie open for inspection at the Municipal Offices during office hours until the 29th June, 1959.

I hereby call upon all interested parties to lodge with the Town Council written notices of any objection in connection with the above-mentioned properties not later than 12 noon on the 29th June, 1959, on the form prescribed in the Second Schedule of the above-mentioned Ordinance.

No person shall be entitled to lodge any objections before the Valuation Court to be hereafter constituted unless he shall first have lodged such notice as aforesaid.

M. J. KLYNSMITH,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Ventersdorp, 18th May, 1959.
(Notice No. 9/1959.)

MUNISIPALITEIT VENTERSDORP.

AANVULLENDE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die Plaaslike-Bestuur-Belasting-ordnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat 'n Aanvullende Waarderingslys van alle belasbare eiendomme, geleë binne die grense van die Stadsraad van Ventersdorp, wat nie voorkom op die Driejaarlikse Waarderingslys opgetrek in 1958, nie voltooi is en ter insae lê in die Munisipale Kantore gedurende werksure tot 29 Junie 1959.

Alle betrokke persone word hiermee versoek om aan die Stadsraad skriftelik kennis te gee, nie later dan 12-uur middag op 29 Junie 1959, in die vorm soos aangegee in die Tweede Skedule geheg aan die bogenoemde Ordonnansie van enige besware in verband met die waardering van die bogenoemde eiendomme.

Niemand sal geregtig wees om enige beswaar voor die Waarderingshof wat hierna saamgestel sal word, te opper nie, tensy hy vooraf sulke kennisgewing van beswaar, soos genoem, ingedien het.

M. J. KLYNSMITH,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Ventersdorp, 18 Mei 1959.
(Kennisgewing No. 9/1959.)

327—10

AMERSFOORT VILLAGE COUNCIL.

ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Council resolved, subject to the approval of the Administrator, to lease a certain piece of ground, in extent approximately 5 morgen, to Mr. J. F. Massyn, for a period of 3 years at a rent of £12 per year.

A sketch plan and the conditions of alienation may be inspected at the Office of the Town Clerk during office hours. Objections must be lodged, in writing, to the undersigned within 30 days from date of the first publication hereof.

N. VERMEULEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Amersfoort, 27th May, 1959.

DORPSRAAD VAN AMERSFOORT.

VERVREEMDING VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur,

1939, soos gewysig, dat die Raad besluit het om onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n sekere stuk grond, groot ongeveer 5 morge, aan mnr. J. F. Massyn te verhuur vir 'n periode van 3 jaar teen 'n jaarlikse huur van £12.

'n Sketsplan en voorwaardes van vervreemding lê ter insae op die Kantoor van die Stadsklerk gedurende gewone kantoorure. Besware moet skriftelik by ondergetekende ingedien word binne 30 dae vanaf publikasie hiervan.

N. VERMEULEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Amersfoort, 27 Mei 1959.

316—10-17-24

TOWN COUNCIL OF ZEERUST.

PERMANENT CLOSING OF MUNICIPAL MARKET.

Notice is hereby given in terms of Section 79 (14) (a) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Zeerust, Transvaal, has decided to close permanently the Municipal Market as from the 31st July, 1959.

P. JOHAN VENTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Zeerust, 10th February, 1959.
(Notice No. M.8/1(54)—1/1959.)

STADSRAAD VAN ZEERUST.

SLUITING VAN MUNISIPALE MARK.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 79 (14) (a) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Zeerust, Transvaal, besluit het om die Munisipale Mark, permanent te sluit vanaf 31 Julie 1959.

P. JOHAN VENTER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Zeerust, 10 Februarie 1959.
(Kennisgewing No. M.8/1(54)—1/1959.)

81—11 Feb.-11 March-8 Apr.-
6 May-10 Jun.-8 Jul

MUNICIPALITY OF ROODEPOORT- MARAISBURG.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME, No. 1/17 of 1959.

It is hereby notified for general information, in terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that it is the intention of the Town Council of Roodepoort-Maraiburg to adopt the above-mentioned Draft Scheme which will amend Town-planning Scheme No. 1 of 1946, by the rezoning of the uses to which the undermentioned open spaces and erven may be put:—

1. Certain open spaces in Georgina Township for special and general residential purposes.
2. Stand No. 972, Roodepoort, for general business purposes.
3. Portion 1 of Stand No. 176, Florida, for general residential purposes.
4. Stand No. 191, Hamberg, for garage purposes which purpose shall include the right to erect, use and establish a refreshment kiosk.
5. Stands Nos. 1071, 1080/1/2, Roodepoort, for general business purposes.
6. The area adjoining Mare Street, Roodepoort, to the west of Currie Street, for restricted industrial purposes.

Particulars of the Draft Scheme and Map No. 1 are open for inspection at Room No. 106, Municipal Offices, Roodepoort, for a period of six weeks from 3rd June, 1959.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the Scheme applies has the right to submit objections or representations in regard thereto, in writing, to the undersigned. Such objections or representations must clearly indicate the grounds on which they are made and will be received by the undersigned up to 22nd July, 1959.

J. J. SADIE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Roodepoort, 3rd June, 1959.
(M.N. No. 38/1959.)

MUNISIPALITEIT ROODEPOORT- MARAISBURG.

ONTWERP-DORPSAANLEGSKEMA, No. 1/17 VAN 1959.

Kennisgewing geskied hiermee ter algemene inligting, ingevolge die Regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordnansie, 1931, soos gewysig, dat die Stadsraad van Roodepoort-Maraiburg voornemens is om die bogenoemde Ontwerpskema te aanvaar wat Dorpsaanlegskema No. 1 van 1946, sal wysig deur die herindeling van die gebruike waarvoor ondergenoemde oop ruimtes en erwe aangewend kan word:—

1. Sekere oop ruimtes in Georgina Dorpsgebied vir spesiale en algemene woonbuurtdoeleindes.
2. Erf No. 972, Roodepoort, vir algemene besigheidsdoelindes.
3. Gedeelte 1 van Erf No. 176, Florida, vir algemene woonbuurtdoeleindes.
4. Erf No. 191, Hamberg, vir doeleindes van 'n motorhawe wat ook sal insluit die reg om 'n verversingskiosk op te rig en te gebruik.
5. Erwe Nos. 1071, 1080/1/2, Roodepoort, vir algemene besigheidsdoelindes.
6. Die gebied grensende aan Marestraat, Roodepoort, ten weste van Curriestraat vir beperkte nywerheidsdoelindes.

Besonderhede van die Ontwerpskema en Kaart No. 1 is vir 'n tydperk van ses weke vanaf 3 Junie 1959, ter insae te Kamer No. 106, Munisipale Kantore, Roodepoort.

Elke eienaar of bewoner van vaste eiendom, geleë binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, het die reg om beswaar of vertoë met betrekking daartoe skriftelik aan die ondergetekende te rig. Sodanige beswaar of vertoë moet duidelik aantoon op grond waarvan dit gemaak word en sal tot 22 Julie 1959, deur die ondergetekende ontvang word.

J. J. SADIE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Roodepoort, 3 Junie 1959.
(M.K. No. 38/1959.)

302—3-10-17

CITY COUNCIL OF PRETORIA.

AMENDMENTS TO REGULATIONS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the City Council of Pretoria proposes to amend the following Regulations, viz:—

- (a) Native Village Regulations.
- (b) Native Advisory Board Regulations.
- (c) Native Location Regulations.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from the date hereof.

H. PREISS,
Town Clerk.

2nd June, 1959.
(Notice No. 127 of 1959.)

STADSRAAD VAN PRETORIA, WYSIGING VAN REGULASIES.

Ooreenkomstig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria van voorneme is om die ondergemelde Regulasies te wysig, t.w.—

- (a) Naturelledorpregulasies.
- (b) Adviserende Naturellekomitee-regulasies.
- (c) Naturellelokasieregulasies.

Afskrifte van die voorgename wysigings lê vir 'n tydperk van 21 dae van die datum hiervan af in die kantoor van die ondergetekende ter insae.

H. PREISS,
Stadsklerk.

2 Junie 1959.

(Kennisgewing No. 127 van 1959.)

324—10

TOWN COUNCIL OF VENTERSDORP, AMENDMENT TO BY-LAWS

It is hereby notified, in accordance with the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, of the intention of the Town Council of Ventersdorp to amend the following By-laws:—

- (a) Traffic By-laws.
- (b) Native Location Regulations.
- (c) Building Regulations.
- (d) Leave Regulations.

Particulars of the proposed amendments are obtainable from the Town Clerk.

Any objections to the proposed amendments must be lodged with the Town Clerk, in writing, within a period of 21 days from date hereof.

M. J. KLYNSMITH,
Town Clerk.

Ventersdorp, 18th May, 1959.

(Municipal Notice No. 10/1959.)

STADSRAAD VAN VENTERSDORP.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No.

17 van 1939, dat die Stadsraad van Ventersdorp van voorneme is om die volgende Verordeninge te wysig:—

- (a) Verkeersverordeninge.
- (b) Naturelle Lokasiregulasies.
- (c) Bouregulasies.
- (d) Verlofregulasies.

Besonderhede van die voorgestelde wysigings kan van die Stadsklerk verkry word. Enige beswaar teen die voorgestelde wysigings moet skriftelik ingedien word by die Stadsklerk binne 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan.

M. J. KLYNSMITH,
Stadsklerk.

Ventersdorp, 18 Mei 1959.

(Munisipale Kennisgewing No. 10/1959.)

328—10

MUNICIPALITY OF PIETERSBURG.

AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

Notice is hereby given that it is the intention of the Town Council of Pietersburg to amend its Abattoir By-laws in order to increase the inspection fees of imported carcasses.

Copies of the proposed amendment to the By-laws may be inspected at the office of the undersigned during a period of 21 days from date hereof.

Objections, if any, to the proposed amendment, must be lodged with the undersigned not later than 12 noon on Monday, 29th June, 1959.

J. A. BOTES,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Pietersburg, 2nd June, 1959.

MUNISIPALITEIT PIETERSBURG.

WYSIGING VAN SLAGPLAAS- REGULASIES.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Stadsraad van Pietersburg van voorneme is om sy Slagplaasregulasies te wysig ten einde die inspeksiegeelde ten opsigte van ingevoerde karkasse te verhoog.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging kan by die kantoor van die ondergetekende besigtig word gedurende 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing.

Besware, indien enige, teen die voorgestelde wysigings moet die ondergetekende nie later dan 12-uur middag op Maandag, 29 Junie 1959.

J. A. BOTES,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Pietersburg, 2 Junie 1959.

325—10

TOWN COUNCIL OF HEIDELBERG, TVL.

NOTICE No. 25 OF 1959.

AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council proposes to amend its Abattoir By-laws to make provision for an increased slaughter tariff.

Copies of the proposed Regulations will be open for inspection during the usual office hours at the Town Clerk's Office for a period of twenty-one days from date of publication hereof.

P. DELA REY PRINSLOO,
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
Heidelberg, Tvl., 25th May, 1959.

STADSRAAD VAN HEIDELBERG, TVL.

KENNISGEWING No. 25 VAN 1959.

WYSIGING VAN ABATTOIR- VERORDENINGE.

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van voorneme is om die Abattoir-verordeninge te wysig om voorsiening te maak vir verhoogde slagfooie.

Afskrifte van die voorgestelde Regulasies lê ter insae in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van een-en-twintig dae van publikasie hiervan.

P. DELA REY PRINSLOO,
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Heidelberg, Tvl., 25 Mei 1959. 321—10

PRICE LIST.

Kurper, Carp and Trout Fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.

Black Bass and Yellow Fish Fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.

Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

PRYSLYS.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.

Swartbaars- en Geelvis-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.

Forel-eiers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Vissery-beampte, Posbus 45, Lydenburg.

CONTENTS

No.	PAGE
Administrator's Notices.	
350. Municipality of Potchefstroom: Public Health By-laws (<i>Official Gazette Extraordinary</i> No. 2772).	
351. Establishment of a Pound on the Farm Swartkoppies No. 711, District Rustenburg	423
352. Municipality of Orkney: Declaration of Designated Municipality	423
353. Road Adjustments on the Farm Olievenfontein No. 114, District of Bloemhof	423
354. Municipality of Klerksdorp: Uniform Water Supply By-laws Amendment	424
355. Proposed Survey of Provincial Road P. 119/1: Edenvale-Jan Smuts Airport, District Kempton Park ...	424
356. Election of Member: Witwatersrand Central School Board	426
357. Municipality of Nelspruit: Traffic By-laws and Regulations Amendment	426
358. Municipality of Krugersdorp: Public Health By-laws and Regulations Amendment	426
359. Demarcation of Outspan Servitude on the Farm Cordia No. 199, District of Ventersdorp	427
360. Municipality of Potchefstroom: By-laws Relating to Street Vendors, Hawkers and Pedlars	427
361. Municipality of Pietersburg: Standing Orders Amendment	433
362. Messina Health Committee: Regulations for the Licensing and Control of Premises for the Accommodation of Natives	433
363. Municipality of Vanderbijlpark: Native Advisory Board Regulations Amendment	438
364. Orkney Health Committee: Staff Regulations	440
365. Vereeniging Municipality: Withdrawal of Exemption from Rating	450
General Notices.	
62. Proposed Amendment of the General Plan S.G. No. A.1258/46 of Willowglen Agricultural Holdings ...	450
68. Proposed Township: Nelspruit Extension No. 5	450
69. Proposed Township: Hadley Park	451
70. Proposed Township: Senderwood Extension No. 2	451
71. Proposed Amendment of the Conditions of Title of Lot No. 994, Lyttelton Manor Extension No. 1 Township	452
72. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/60	452
73. Proposed Industrial Township: Pietersburg Extension No. 5	453
74. Lichtenburg Town-planning Scheme No. 1/3	453
Tenders	454
Applications for Motor Carrier Certificates	457
Pound Sales	461
Notices of Local Authorities	461

INHOUD

No.	BLADSY
Administrateurskennisgewings.	
350. Munisipaliteit Potchefstroom: Publieke Gesondheidsverordeninge (<i>Buitengewone Offisiële Koerant</i> No. 2772).	
351. Oprigting van 'n Skut op die Plaas Swartkoppies No. 711, Distrik Rustenburg	423
352. Munisipaliteit Orkney: Verklaring, tot Aangewese Munisipaliteit	423
353. Padreëlings op die Plaas Olievenfontein No. 114, Distrik Bloemhof	423
354. Munisipaliteit Klerksdorp: Wysiging van Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge	424
355. Voorgestelde Opmeting van Provinsiale Pad P. 119/1: Edenvale-Jan Smuts Lughawe, Distrik Kempton Park	424
356. Verkiesing van Lid; Skoolraad van Witwatersrand-sentraal	426
357. Munisipaliteit Nelspruit: Wysiging van Verkeersverordeninge en -Regulasies	426
358. Munisipaliteit Krugersdorp: Wysiging van Publieke Gesondheidsverordeninge en -Regulasies	426
359. Afmerking van Uitspanserwituut op die Plaas Cordia No. 199, Distrik Ventersdorp	427
360. Munisipaliteit Potchefstroom: Verordeninge Insake Straatverkopers, Marskramers en Venters	427
361. Munisipaliteit Pietersburg: Wysiging van Reglement van Orde	433
362. Gesondheidskomitee van Messina: Regulasies Betreffende die Licensiëring en Kontrole van Persele vir die Huisvesting van Naturelle	433
363. Munisipaliteit Vanderbijlpark: Wysiging van Regulasies insake Naturelle Adviserende Komitee	438
364. Gesondheidskomitee van Orkney: Personeelregulasies	440
365. Munisipaliteit Vereeniging: Intrekking van Vrstelling van Belasting	450
Algemene Kennisgewings.	
62. Voorgestelde Wysiging van die Algemene Plan L.G. No. A.1258/46 van Willowglen-landbouhoewes ...	450
68. Voorgestelde Dorp: Nelspruit Uitbreiding No. 5	450
69. Voorgestelde Dorp: Hadley Park	451
70. Voorgestelde Dorp: Senderwood Uitbreiding No. 2	451
71. Voorgestelde Wysiging van die Titellovoorwaardes van Erf No. 994, Dorp Lyttelton Manor Uitbreiding No. 1	452
72. Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/60	452
73. Voorgestelde Nywerheidsdorp: Pietersburg Uitbreiding No. 5	453
74. Lichtenburg-Dorpsaanlegskema No. 1/3	453
Tenders	454
Aansoeke van Motortransportsertifikate	457
Skutverkope	461
Plaaslike Bestuurskennisgewings	461